

RIM / Z GLASOVANJEM V POSLANSKI ZBORNICI IN V SENATU

Z zaupnico vladi odprta tudi pot za odobritev finančnega zakona

Pozitivna ocena Bertinottijeve stranke - Poudarili vlogo javnosti, ki ni hotela krize

RIM - Z glasovanjem v poslanski zbornici in v senatu je Prodijska vlada tudi formalno prebrodila krizo, ki se je pričela prejšnji četrtek. Včeraj so predstavniki Skp podprli Prodijske predlog finančnega zakona, vodja poslanske skupine Diliberto ga je celo podpisal, kar se lani ni zgodilo, in pristavil, da je »Prodijska vlada - naša vlada.«

Za Prodijsko, pa tudi za sredinsko usmerjenega Dinija, se vladna politična os ni pomaknila na levo, to pa oporeka Pdoriju desna opozicija, ki ji je D'Alema zagotovil, da se ne bo prekinil procesa ustavne reforme. Za Zelenega Paissana je premostitev vladne krize tudi zmaga javnosti, ki se ni hotela sprijazniti z nerazumljivo krizo.

Na 2. strani

Delovnik: delodajalci ne gredo v spopad

MILAN - Skrajsanje delovnega urnika z zakonom ne ugaja sindikatom in niti delodajalcem, ki branijo metodo usklajevanja in dogovarjanja. Vlada hiti z zagotovitvijo, da metoda ni v razpravi in da se bo že te dni nadaljevalo usklajevanje stališč oziroma pogajanje o reformi socialne države in seveda o skrašanju delovnika. Confindustria je tako naredila korak nazaj in včeraj na zasedanju vodstva sklenila, da groznje o zamrznevanju pogajanj za obnovo kolektivnih pogodb zaenkrat ne bo uresničila. Sindikati so odločitev ocenili za odgovorno, kajti žrtve zamrznevanja obnove delovnih pogodb bi bili tisti, ki so pri vsej zadevi najmanj krivi.

Na 2. strani



Predstavitev list v podporo Vocciju

Z včerajšnjo tiskovno konferenco v Sesslanu so politične sile, ki podpirajo župansko kandidato Marina Voccija uradno predstavile svoje kandidatne liste in okvirni program. Voccija bodo že v prvem krogu upravnih volitev v devinsko - nabrežinski občini podpirale SKP, DSL ter občinska lista »Za Voccija na poti do Oljke«, ki združuje tudi Zelene in Laicno - reformistično gibanje. Tako Vocci kot ostali govorniki so na včerajšnji konferenci poudarili, da se zavzemajo za kontinuiteto z dosedanjim upravo.

Na 5. strani

Občinski upravitelji v šoli v Trebčah

TREBČE - Tržaska odbornica za solstvo Bassa Poropat, občinski svetovalec Dolenc in funkcionar Degrassi so si včeraj ogledali poslopje slovenske osnovne šole Pinka Tomaziča v Trebčah, ki že skoraj pol stoletja ni bilo delezno korenite prenovitve. Učiteljice in predstavniki staršev so jih seznanili z bogato dejavnostjo šole in jim predložili kratkoročni in srednjeročni načrt za posodobitev poslopja, v upanju, da bo občina opravila najnujnejša dela že v začetku prihodnjega leta, ko bo šola proslavila 130. obletnico ustanovitve.

Na 6. strani

V Gorici o etiki v volonterstvu

Gorica bo od 23. do 26. oktobra gostila mednarodno srečanje predstavnikov združenj in organizacij, ki delajo na socialnem, zdravstvenem, kulturnem in tudi ekonomskem področju in to na volutnerski osnovi. Prisotni bodo predstavniki iz osemnajstih držav. Srečanje »Etica« bo tudi priložnost, da se širša skupnost seznani z dejavnostjo, ki je iz leta v leto bolj prisotna in razvejana. Dogajanje se bo odvijalo na gospodarskem razstavišču pod pokroviteljstvom Evropske komisije, Dezele, Pokrajine in Občine.

Na 10. strani

Usoda Novega Matajurja na nitki

CEDAD - Tednik Novi Matajur preživlja hude finančne težave in njegova usoda je na nitki. Skupno z njim je ogrožena tudi mladinska revija Galeb, ki že več let izhaja v režiji zadrage Novi Matajur.

O težavah beneškega tednika in ostalih publikacij smo se pogovorili s predsednikom Zadrage Novi Matajur Miho Obitom. Eden od glavnih razlogov za težave, je povedal, je zamuda, s katero Novi Matajur dobiva javne prispevke. Pri tem kasni se zlasti Dezela FJK.

Na 3. strani

Vodstvo bivše TKB vpleteno v stečaj

TRST - Vito Svetina, bivši ravnatelj Trzasko kreditne banke, in predsednik upravnega sveta TKB Egon Kraus pravita, da iz Milana nista prejela nobenega sporočila o morebitni vpletenosti v preiskavo o lažnem stečaju družbe »Ferrovie Nord« (s kraham je bilo izgubljenih kar 170 milijard lir). Če bodo sprejete zahteve javnega tožilca, se bo na zatozni klopi znašlo kar 46 osumlencev, med katerimi sta tudi univerzitetna profesorja, Guido Gerin in Francesco Alessandro Querci.

Na 5. strani

TRST / ROP

Srce ji je popustilo, potem ko sta jo roparja lažje ranila

TRST - Roparja sta jo z nožem lažje ranila po vratu. Takoj nato se je trgovka onesvestila in sedaj je, najbrž zaradi infarkta, s pridržano prognozo v tržaski splošni bolnišnici.

Neidentificirana roparja sta okoli 20. ure vdrla v trgovino s čevlji Vittorie Ravedis. Grozila sta ji s pistolo (morda je šlo za igraco) in z nožem. Tr-

govki sta ukazala, naj ji ma izroci denar in v podkrepitev groznje sta jo lažje ranila. Potem ko sta se polastila predmetov skromne vrednosti, sta bandita zbežala, trgovka pa se je brez zavesti zgrudila na tla.

Preiskavo vodijo karabinjerji iz Ul. Hermet, ki so tudi postavili vrsto cestnih zapor, da bi prišli na sled roparjema.

Trst in Genova združena v tekmi s severnosvropskimi pristanišči

TRST - Trst in Genova, ki sta med seboj tekmovala, bosta odslej sodelovala, da bi na globalnem tržišču konkurirala s severnosvropskimi pristanišči. Dogovor sta včeraj v Trstu podpisala predsednika genovske in trzasko trgovinske zbornice Enrico Scerni in Adalberto Donaggio. Podpisu dogovora je prisostvoval minister za prevoze Claudio Burlando, ki je poudaril, da zavezništvo sodi v okvir preustroja italijanskega pristaniškega sistema, ki sedaj bo lahko uspešen samo, se bo združil potencialce vseh pristanov.

Zaenkrat velja, da se ne izplača raztovarjati v južnosvropskih pristaniščih blago, ki naj bi potovalo severneje od črte, ki povezuje Zürich z Budimpešto. Trst in Genova zelita s skupnimi močmi poriniti to mejo proti severu.

ŠOLSTVO / PROTI MATURITETNI REFORMI

Protesti višješolcev po vsej Italiji

V Trstu je manifestiralo le kakih 150 dijakov, med njimi je bilo največ Slovencev

TRST - Višješolci so včeraj manifestirali v vseh večjih italijanskih mestih proti maturitetni reformi in za boljše solo. Po nekaterih izračunih naj bi jih manifestiralo kakih 400 tisoč. V Trstu sta manifestacijo pripravili Dijaska skupnost in Univerzitetna skupnost, sprejeda po mestnih ulicah pa se je udeležilo le kakih 150 dijakov, med katerimi jih je bila večina s slovenskih visjih srednjih sol. Predstavniki dijakov so ob koncu izročili predsedniku pokrajine Codarinu »belo knjigo« o pomanjkljivosti v solskih poslopijih. V knjigi so omenjene tudi pomanjkljivosti v poslopijih treh slovenskih visješolskih zavodov. Dva je pokrajina že posodobila, sedež zavoda J. Stefana in oddelka za geometre pa naj bi prihodnje leto.

Na 6. strani



Vsaka stvar ob svojem času

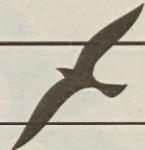
VLASTA BERNARD

Kdo si ne zeli manj dela in večjega zaslužka, kdo ne teži po višji kakovosti življenja? Najbrž ni človeka, ki bi čemu takemu oporekal, ki bi se otepal prostega časa in manj zahtevnega delovnega tednika. Pa vendar delodajalci, sindikati in celo sami odvisni delavci ne kažejo nobenega posebnega navdušenja nad »darilom«, ki ga je Prodijska vlada obljubila v zameno za svoj obstanek.

Kako to? Začnimo pri delodajalcih, za katere je ostro nasprotovanje skrašanju delovnega tedna na 35 ur logično, kajti njihov glavni interes je povečanje storilnosti dela, brez katerega ne morejo v kompeticijo na mednarodnih trgih. Skrajsanje delovnika v današnjih okoliščinah zato zanje pomeni uvajanje naravnega dela ali pa dodatno zaposlovanje, kar seveda dviguje ceno delovne sile. Ta pa je v Italiji že sicer visoka, pa ne zato, ker so delavci bolje plačani kot drugod, ampak zato, ker je delo obremenjeno z visoki davčnimi in socialnimi datjavami. Podjetja se tako bojijo, da se bo njihova mednarodna konkurenčnost se zmanjšala, zato grozijo (in večkrat tudi storijo) s selitvijo v tujino.

Odhajanja podjetij seveda nočejo ne sindikati ne vlada, nasprotno, želijo si novih vlaganj, ki ustvarjajo delovna mesta. Italijanski konfederalni sindikati so aktivni protagonisti politike usklajevanja, ki jo je z njimi in z delodajalci dokončno uveljavila Prodijska vlada, čeprav so to metodo uvedli že Amato, Ciampi in Dini. Zdaj bi jo upravičeno radi uporabili tudi za delovni čas, ki po njihovem mnenju ne more biti predmet političnega in se manj zakonodajnega poseganja, ampak dogovarjanja med socialnimi partnerji.

In končno se zaposleni, ljudje na delovnih mestih, za katere je pravzaprav najbolj presenetljivo, da se zakona o skrašanju delovnega urnika ne veselijo. Prvic, ker ne verjamejo v njegovo učinkovitost, drugič zato, ker je zavest o tem, da je usoda delavca odvisna od usode podjetja, v katerem dela, zdaj že zelo globoka in razsirjena. Tretjič pa zato, ker se zavedajo, da »podjetje Italija« danes skrajsanja delovnika ne bi preneslo. Če bo gospodarska rast krepka, če bodo javne finance dokončno sanirane in dolgoročno stabilne, skratka če bo Italija v naslednjih starih letih ustvarila potrebne pogoje, potem se skrajsanja delovnega časa zanesljivo nihče ne bo branil.



RIM / KRIZE JE TUDI FORMALNO KONEC

V poslanski zbornici in v senatu izglasovali zaupnico Prodijevi vladi

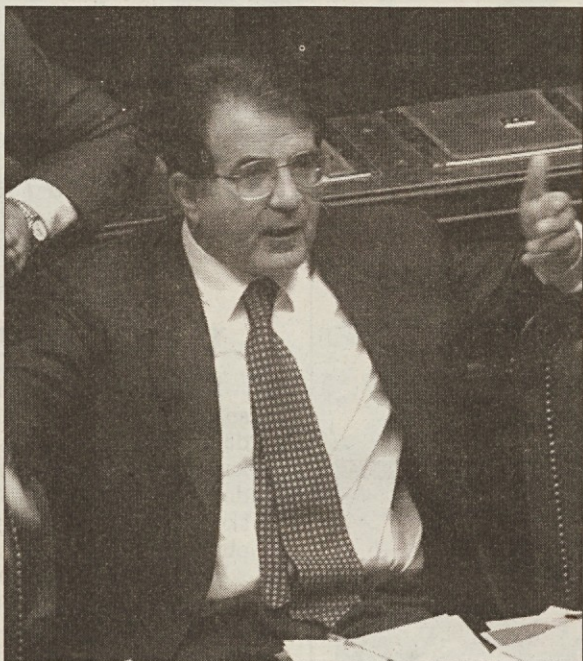
SKP: »Prodijeva vlada - naša vlada« - D'Alema zagotavlja, da ustavna reforma ne bo zastala

RIM - Prodijeva vlada je včeraj tudi formalno prebrodila krizo: v poslanski zbornici jo je podprlo 319 poslancev, 285 jih je glasovalo proti, dva sta se vzdržala, popoldne pa so izglasovali zaupnico Prodiu se v senatu, kjer so zabeležili 168 glasov za vlado, in 64 proti.

Romano Prodi je v svojem nastopu v poslanski zbornici odločno zanikal, da bi se vladna politika po dogovoru z Bertinottijevo stranko premaknila na desno, in potrdil, da se vedno velja politični program, s katerim je lani koalicijska Ojke zmagala na volitvah.

S strani Stranke komunistične prenoje so politični signali povsem pomirjujoči: vodja poslanske skupine Diliberto je podpisal - in to je prvič - finančni zakon in zagotovil, da je »Prodijeva vlada - naša vlada«, kar je povzročilo precejšnje negotovanje v notranji levici SKP. Tajnik SKP Bertinotti je napovedal, da namerava lojalno sodelovati za utrditev večine skozi vse zakonodajno obdobje in zanikal, da bi odprl krizo kot sredstvo za pritisk na dvodomno komisijo, da bi tako dosegel bolj ugoden volilni sistem. Ozgošal je kritike na stranko v dneh krize kot »režimske napade« in pojasnil, da je sprejmenil stališče potem, ko so pristali na zakon o 35 urah, sprejeli pogajanje o pokojninah po končni delovni dobi, pa tudi zaradi preteče nevarnosti predčasnih volitev, na katerih bi lahko zmagala desnica.

D'Alema je na koncu Bertinottijevega posega za-



Predsednik vlade Romano Prodi (Ap)

ploskal, slednji pa ni tako očitno podprl tajnika Dsl, ki pa mu je zaploskalo več predstavnikov in predvsem predstavnic Skp. D'Alema se je opredelil za nadaljevanje postopka ustavne reforme in tako skušal pomiriti veliko zaskrbljenost, ki vlada s tega vidika v Berlusconijevem Polu svobosčin. Tajnik Dsl je priznal, da morda ni njegova stranka vedno prispevala k temu, da bila razprava z Bertinottijevo stranko umirjena, to pa je pripisal skupni zgodovini.

Vodja poslanske skupine Zelenih Paissan je naglasil, da je sedaj vlada močnejša kot pred krizo, ker se je tokrat uveljavil glas družbe, baze levosredinske večine in vseh, ki jim je pri srcu usoda države, ki so javno in glasno zahtevali premostitev nerazumljive krize.

Razvoj dogajanj je pre-

vidno ocenil zunanji minister in lider Italijanske prenoje Dini: z dogovorom za zakon o 35 urah se os vlade ni pomaknila na levo, meni Dini. Za finančni zakon je v senatu nepricakovano glasoval tudi nekdanji predsednik republike Cossiga, Segniejevi poslanci pa so se vzdržali v znak manjšega zaupanja v Prodijevo vlado, medtem ko predstavniki desne opozicije niso samo glasovali proti, pač pa izrazili veliko zaskrbljenost zaradi tega, kar ocenjujejo kot zasuk na levo in predajo Prodijeve vlade komunistom.

Na koncu pa se pomembna pozitivna ocena Prodijeve vlade, ki jo je včeraj »blagoslovila« tudi revija italijanskih jezuitov Civiltà cattolica: »Italija je dosegla pozitivne gospodarske pokazatelje, obenem pa je tudi ubranila manj zaščitene sloje,« menijo jezuiti.

Confindustria zamrznila vojno napoved 35 uram

MILAN, RIM - Industriji niso uresnili groznje, da bodo svoje nasprotovanje normativni ureditvi delovnega casa izrazili z zamrznitvijo obnove kolektivnih delovnih pogodb. Na koncu izrednega sestanka vodstva Confindustrie o vprašanju 35-urnega delovnega tednika, je predsednik Giorgio Fossa (na posnetku AP) izjavil, da »spopada« z vlado ne bo in da je groznja z zamrznitvijo pogodbenih obnov odložena. »Soglasno smo se odločili, da si pridržimo odločitve o pogodbenih pogajanjih v teku do tedaj, ko bomo prejeli zanesljivejše informacije in se posebno zagotovila, ki jih bomo v prihodnjih dneh slišali od vlade in od sindikatov,« je dejal Fossa na tiskovni konferenci, na kateri je orisal tudi pogoje, ki jih bodo delodajalci zastavili vladi. Sodelovanje Confindustrie na različnih pogajanjih v teku je povezano s preventivnimi jamstvi, ki jih ta pričakuje od vlade in brez katerih ne namerava sodelovati za nobeno mizo, je dejal predsednik podjetniške organizacije. Srečanje s sindikati je predvideno v prvih dneh prihodnjega tedna, do sredine tedna pa mora biti »partija« vsaj z njimi končana, je dejal Fossa, ki je zatrdil, da s



sindikati ni nobenega razdora. Pač pa vlada velika zaskrbljenost v odnosu do vlade, je dodal lider Confindustrie, kajti vlada si je svojo dvomljivo stabilnost zagotovila tako, da je zaigrala karto, ki je ne bi smela.

Reakcije sindikatov na stališče Confindustrie so pozitivne. Za liderja CGIL Cofferatija je odločitev podjetniške organizacije »odgovorna poteza«, za D'Antonija (CISL) je odložitev zamrznjenja pogajanj za obnovo delovnih pogodb »oportuna previdnost, da ne bi vzeli za talce nedolžne, torej zaposlene«, medtem ko Pietro Larizza (UIL) meni, da je Confindustria

izbrala »korektno in daljnovidno« linijo. Vsi trije sindikalisti pa ugovarjajo Fossovi oceni, da bi uvedba 35-urnega delovnika stala podjetja več kot 30 tisoč milijard lir.

Včeraj se je torej začelo merjenje sil okrog argumenta, ki ga je Prodi ponudil Bertinottiju v zameno za upravno stabilnost države in torej za njen vstop v evropsko monetarno unijo. Kaj pa, če vlada, sindikati in delodajalci ne najdejo skupnega jezika za uresničitev tega cilja? Odgovor je včeraj posredno prišel iz Bologne, kjer je član vodstva Confindustrie Guadalberto Guidi, ki je odgovoren za njen stu-

dijski center, izrazil upanje, da bo organizacija industrijev našla najustreznejši način, da zadovolji dve potrebi na en mah: po legitimni zaščiti svojih članov na eni strani in po odgovornosti do države na drugi. Prav ta odgovornost je očitno prevladala, če upoštevamo izjave, ki so jih vidni člani vodstva Confindustrie dali pred sestankom o 35 urah. Sam Guidi je npr. skrajšanje delovnika primerjal s plačilom odkupnine po izsiljevanju. Direktor Confindustrie Cipolletta je bil se ostrejši, ko je dejal, da »vlada igra neverjetno neumno igro«, ko vsiljuje omejitve delovnika in v isti sapi zahteva od podjetnikov, naj se pogajajo o fleksibilnosti, da bi odpravili rigidnost, ki jih je sama uvedla. Več liderjev Confindustrie je opozorilo tudi na dejstvo, da so v Veliki Britaniji, Nizozemski in Danskii znižali brezposelnost prav s povečanjem prožnosti trga dela, ne pa z upravnim poseganjem vanj. Na koncu so se ostrine očitno otople in Fossa je prejel mandat za pogajanja, ki pa ga je pospremil s svarilom: »Kot nihče drug sem se boril za Evropo, toda če zdaj znižam svojo kompetitivnost, kaj naj se počnem v Evropi?«

NOVICE

Val potresnih sunkov se še ni poleg

RIM - Na potresnem področju je včeraj prišlo se do dveh občutnejših sunkov. Kot je sporočila posebna služba civilne zaščite, so na centralnem geofizičnem inštitutu močnejša sunka zabeležili ob 14. in ob 19.32, oba približno 4. oz. 5. stopnje po Mercallijevi lestvici, epicenter obeh pa je bil v kraju Colfiorito. Stalno trenenje seveda dodatno vznemirja prebivalce, ki so že dolgo časa pod velikim psihičnim pritiskom. Nove polemike in nemir pa je vnesel dopis iz Sellana (kraj na potresnem področju), ki ga je včeraj objavil dnevnik Corriere della sera. V njem je namreč odkrito namigovanje na dejstvo, da »obiati« zakriva obstoj vulkana, ki lahko vsak hip izbruhne. To tezo odločno spodbija podtajnik civilne zaščite Franco Barberi, ki je profesor vulkanologije na univerzi v Pisi. V dopisu direktorju dnevnika Barberi pravi, da se je ustvarilo dokaj obsežno območje, na katerem je prišlo in bo v naslednjih dneh verjetno se prišlo do zaznavnih potresnih sunkov, ni pa nikakršnih znakov o kakšnem vulkanu.

Knjiga o brezposelnosti

FRANKFURT - Na knjižnem sejmu so predstavili knjigo, v kateri več italijanskih ekonomistov piše o perečem vprašanju brezposelnosti v Italiji. Knjiga je izšla pri založbi Bollati Boringhieri, uredil pa jo je poddirektor Banke Italije Pierluigi Ciocca. Do publikacije je prišlo na pobudo študijskega centra same banke, preučevanja problema pa so se lotili glede na razsežnosti, ki jih v razvitih državah zadobiva ta pojav.

POLITIKA / NADAJUJE SE TRENJE MED KARTELOM SVOBOŠČIN IN SODSTVOM

Čudne govornice o neresničnih sodnih ukrepih

Demantirani vesti o Berlusconijevem arestu in o prisilni odvedbi Parentijeve pred sodnike

RIM - Kartel svobosčin ima neprestano težave na področju sodstva, in to do takšne mere, da si jih včasih tudi sam ustvari. Tako sta ves včerajšnji dan burila politične kroge dve vesti, o katerih se je naposled izkazalo, da sta v bistvu neosnovani. Najprej vest, da naj bi se pripravljali zaporni nalog za samega voditelja desnorsredinske koalicije Silvia Berlusconi, potem pa vest, da je poslanka gibanja Forza Italia Tiziana Parenti prejela obvestilo, da jo bodo prisilno odvedli pred sodnike.

Vest, da se pripravljajo zaporni nalog za Silvia Berlusconi, so včeraj objavili nekateri časopisi, ki so kot vir navedli samega Berlusconi. Točneje, po njihovem pisanju, naj bi voditelj gibanja Forza Italia o zadevi govoril predsedničnim na vrhu Kartela svobosčin v Rimu. Toda udeleženci vrha so vest včeraj demantirali.



Voditelj FI Silvio Berlusconi (Ap)

Predsednik NZ Gianfranco Fini in predsednik CCD Clemente Mastella sta dejala, da nista o zadevi slišala niti besedice. Nekoliko manj odločen pa je bil sam Berlusconi, ki je sicer potrdil, da ni nihče govoril o njegovem

arestu, pristavil pa je, da je nek predstavnik NZ v okviru širše razprave o problemih sodstva omenil možnost, da bi se zavzeli za amnestijo... Seveda pa je Berlusconi izkoristil priložnost za polemiko in izstrelil nekaj pustič proti

sodnikom, ki naj bi bili »longa manus vladajočega režima«.

Ze skoraj pravo afero pa je sprožila Parentijeve. Ko so bile v poslanski zbornici v teku glasovalne izjave o zaupnici Prodijevi vladi, je nepricakovano prosila za besedo in povedala, da je prejela sodno obvestilo, da jo bodo prisilno odvedli pred sodnike v Bresciji. Le-ti naj bi uvedli preiskavo proti njej zato, ker je v nekem casnikarskem intervjuju dejala, da se državno pravdnistvo v Milanu ukvarja samo z mislijo, kako bi »zasila« Berlusconi, zaradi česar zanemara druge procese.

Parentijeve so v poslanski zbornici takoj izrazili solidarnost desnorsredinski poslanci. »Vsi bomo v spremstvu karabinjerjev v Brescio,« je med drugim vzkliknil načelnik skupine Forza Italia Giuseppe Pisanu. Pravosodni minister Giovanni Maria

Flick pa je zaskrbljeno reagiral: »Ce je vest resnična, je zelo huda. Takoj bom preveril, ali drži.« Pojasnimo naj, da bi ukrep, o katerem je govorila Parentijeve, kršil parlamentarno imuniteto.

No, ze nekaj časa pozneje, in sicer takoj po potrditvi zaupnice Prodijevi vladi, je sam Flick v poslanski zbornici pojasnil, da »ni bil sprejet nikak ukrep za prisilno odvedbo katerega parlamentarca pred sodnike«. Parentijeve da je prejela le vabilo, naj se predstavi na državnem pravdnistvu v Bresciji, napisano z običajno formulo, predvideno po 132. členu zakonika kazenskega postopnika, po kateri, če se povabljenec sam ne zgleda, potem sodniki lahko zahtevajo prisilno odvedbo. Flickovo pojasnilo je seveda zdramatiziralo ozročje, Parentijevo in njene pristase pa spravilo v zadrego.



NOVI MATAJUR / POGOVOR S PREDSEDNIKOM OBITOM

Usoda beneškega tednika je na nitki

Dežela hudo zamuja s prispevki - V stiski tudi Galeb

CEDAD - Konec septembra smo objavili vest o hudi stiski, ki jo doživlja tednik Slovenec videmske pokrajine Novi Matajur. Za to našo ustanovo ni značilno pogosto javno tarnanje o težavah, čeprav bi imela sto upravičenih razlogov. Zato da tednik lahko redno izhaja je treba sprti plačevati stroške za tisk in drugo, kar je najnujnejše. Zadnja je na vrsti plača, ki je ni videti dolge mesece.

Toda kljub vztrajnosti in poztvovnosti prej ali slej pride trenutek, ki ni mogoče več naprej. Ta trenutek je za Novi Matajur pred vrati. Gre pa tudi za usodo mladinske revije Galeb, ki izhaja že več let v režiji zadruga Novi Matajur. Zakaj je položaj zadruga skrajno resen, nam je v pogovoru obrazložil njen predsednik Miha Obič, ki je pri Novem Matajuru zaposlen kot casnikar.

»Če smo se oglašili v javnosti, pomeni, da je naš položaj resnično težak in iz njega ne vidimo izhoda. Sicer smo že nekaj let javni živeti v težavah, a te so se v zadnjem letu in se posebno v zadnjih mesecih močno zaostrele.«

Kje pa so vzroki za takšno zaostritev?

»Vi na Primorskem dnevniku dobro veste, kaj pomeni prejemati javne prispevke s tolikšnimi zamudami. Morate zadolževati, obresti pa rasejo in rasejo, dokler ne pride do kritične točke.«

Imate poleg javnih sredstev še druge dohodke?



»Narocnine, reklamni priliv in sodelovanje s Primorskim dnevnikom. Reklama se je močno zmanjšala, odkar je naše gospodarstvo šlo v težave. Da smo doslej preživeli in sploh vsa leta lahko izhajali, se moramo zahvaliti predvsem SKGZ.«

Koliko vam dolguje Dežela?

»To je skandal brez primere in prava boleča točka, čeprav ni edina. Vnovciti moramo prispevke od leta 1994 dalje, kar je več stotin milijonov. Upali smo, da bomo v kratkem dobili vsaj za leto 94. Kljub našemu stalnemu zanimanju pa od Dežele ne dobimo jasnih odgovorov. Ne vem, ali nam mislijo izplačati

vse te prispevke, ko bomo že propadli. Mi moramo kot zadruga spostovati predpise in če ne bomo zmogli pokriti bilance, bomo zaprli!«

Koliko mesecev ste že brez plač?

»Tri ali štiri, pa tudi več mesecev brez plače je žal pri nas že dolgo običajna stvar. Vendar je sedaj skrajno kritično tudi pokrivanje drugih stroškov. Poglejte otroško revijo Galeb, ki jo vsi tako težko pričakujejo in nas vsak dan sprašujejo po njej. Prva letišnja številka je že zdavnaj pripravljena, toda kako jo tiskati? Sedaj smo glede na veliko povpraševanje otrok, staršev in učiteljev odločili, naj ta Galeb izide, a

kako bo s prihodnjo številko?«

Imate vtis, da se odgovorni dejavniki zavedajo vašega položaja?

»Pričakoval bi več zanimanja in solidarnosti. Morda se bodo nekateri razburili sele tistega dne, ko ne bomo več izšli. Kaj pa bi za našo skupnost pomenila izguba Novega Matajura in Galeb, na to je treba pomisliti, preden bo prepozno.«

Kje vidite možnosti za hitro rešitev problema?

»Najprej apeliramo na Deželo, naj najde način, kako izplačati vse to, kar nam dolguje. Izgovori o zapletenosti birokratskega aparata so jalovi. Dejstvo, da so bili z letosnjim proračunom sprejeti tudi ukrepi za ponovno postopkov in celo anticipacije prispevkov, v našem primeru zveni kot farsa, dokler se to ne bo v resnici zgodilo.«

Ob tem pa računamo tudi na odločilno pomoč iz Slovenije, kjer je v zadnjem času prodrlo spoznanje, da je treba manjšinam nameniti več sredstev. Sicer pa je naš apel namenjen vsem, ki jim je pri srcu preživljanje naše zadruga. Naj omenim, kako nam je prejšnji teden vlil novega poguma droben dogodek, nepričakovani obisk prijazne gospe Stefanije Stoka, ki je kljub letom prišla v Cedad s Proseka, da nam izroči prispevek, ker je brala o naših težavah. Za take ljudi nam ni žal nobenega truda.«

LJUBLJANA / PREDSEDNIŠKE VOLITVE

SKD predlaga Bernika, sprejemljiv pa je tudi Toplak

VELIKE LASCE - Slovenski krščanski demokrati (SKD) kot prvo izbiro podpirajo kandidaturu dr. Jožeta Bernika na predsedniških volitvah, hkrati pa se jim ne zdi nesprejemljiva niti kandidatura dr. Ludvika Toplaka, zato bo predsednik stranke Lojze Peterle predlagal pogovor vseh treh pomladnih strank o teh dveh imenih.

Taksen sklep je na včerajšnji seji v Velikih Lascah sprejel izvršilni odbor SKD. Kandidaturo dr. Jožeta Bernika so predlagali krščanski demokrati, Toplakovo pa Slovenska ljudska stranka.

Tretja pomladna stranka, Socialdemokratska stranka Slovenije (SDS), je na sinocni seji predsedstva stranke sprejela sklep, da je pod določenimi pogoji pripravljena podpreti kandidaturu dr. Jožeta Bernika.

Slovenska ljudska stranka bo končno odločitev sprejela v priho-

LJUBLJANA - Predsednik odbora državnega zbora za mednarodne odnose Jelko Kacin se je včeraj srečal s podpredsednikom deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine in članom deželnega vodstva Demokratične stranke levice (DSL) za Furlanijo - Juljsko krajino Milosem Budinom. Sogovornika sta izmenjala stališča o nastalih političnih razmerah v italijanskem parlamentu in o včerajšnjem glasovanju o zaupnici Prodijski vladi, pogovarjala pa sta se tudi o možnostih konkretnih oblik sodelovanja med parlamentoma obeh držav ter med vladajočima strankama Liberalno demokracijo Slovenije (LDS) in italijansko DSL, so sporočili iz državnega zbora.

Milos Budin je ob tej priložnosti tudi cestital Kacinu za potrditev Slovenije za nestalno članico Varnostnega sveta ZN, Kacin pa je pozdravil konec krize v italijanskem parlamentu. S Prodijsko vlado je nastopilo ugodno ozračje tako v odnosih med obema državama kot v prizadevanjih Slovenije za polnopravno članstvo v Evropski uniji, ki je omogočila zgodovinski napredek. V takšnem ozračju je mogoče tudi izboljšati pogoje za zaščito pravic slovenske skupnosti v Italiji, je dodal Kacin. (STA)

LJUBLJANA / BUDIN PRI KACINU

Krepitev sodelovanja med Slovenijo in FJK

V ozračju dobrososedskih odnosov boljši pogoji za zaščito pravic slovenske manjšine

Umrli je dolgoletni urednik PD Rado Cilenšek

Kar nas je še starih partizanskih in potem prvih povojnih novinarjev, je včeraj jutraj pretresla vest, da je v Ljubljani umrl Rado Cilenšek, član propagandnega odseka štaba IX. korpusa in član uredniškega zbora Primorskega dnevnika v letu 1945 in nadalje od leta 1957 do upokojitve novinar RTV Ljubljana.

Z Radom sva se prvič srečala poleti leta 1944 na trnovskih Lolkah. Iz katere enote je prišel vanj se ne spominjam, verjetno iz kaksne gorenjske. Bil mu je komaj 19 let, saj se je rodil 13. marca 1925 na Ptuj. V odseku nas je bilo 10 - 12 in Rado se je v novi družbi hitro znašel kot sposoben in pogumen vojni dopisnik. V tem svojstvu je obiskoval diviziji in njune brigade, vzdrževal stik s njihovimi propagandisti. Sodeloval je v marsikateri bitki in na dolgi pohodih prekrizal cel del Primorske, vedno s torbico na rami in beležko v roki. Kmalu smo v njem spoznali tudi razgledanega in inteligentnega fanta, odlično je obvladal slovenscino, obvladal pa je tudi druge jezike.

Ob koncu vojne ga je prav to poznavanje tujih jezikov, predvsem nemščine in angleščine, v osvobojenem Trstu, v katerega je prišel skupaj z drugimi primorskimi partizanskimi novinarji, usposobilo najprej za vodenje zunanjepolitične rubrike Primorskega dnevnika, od jeseni 1945 pa tja do sredine leta 1947, ko je bil med prvimi novinarji dejanske ustanovitelj tiskovne agencije ATI. Takrat uredništvo Primorskega dnevnika se ni imelo na razpolago evropskih in drugih tiskovnih agencij z izjemo Tanjuga in prav agencija ATI je dejansko z »ilegalnim lovljenjem« angleških vesti po radiu, oskrbovala Primorski dnevnik z mednarodnimi informacijami. Radovo znanje jezikov je bilo pri tem delu še posebej dragoceno.

Pri agenciji ATI je bil v službi do leta

1951, vmes je delal tudi za Radio Koper, leta 1951 pa se je spet vrnil v uredništvo Primorskega dnevnika in v njem ostal do leta 1956, ko je na lastno željo odšel v Ljubljano k družini, bil tam eno leto urednik pri Tedenski tribuni in nato od leta 1957 do upokojitve v osemdesetih letih pri RTV Ljubljani.

V uredništvu Primorskega dnevnika je bil Rado Cilenšek pretežno urednik zunanjepolitične rubrike. Imel je sposobnost odličnega analitika in izostrenega komentatorja takratnega izjemno pestrega in zapletenega dogajanja v mednarodnih odnosih s posebnim ozirom na razpletanje »tržškega vprašanja«. Po vojni je tudi absolviral filozofsko fakulteto v Ljubljani.

Tudi potem, ko je odšel iz Trsta, je Rado vzdrževal pogoste stike z našim uredništvom in vsaj v prvih letih po odhodu se ostal njegov ljubljanski dopisnik.

Na stare novinarje - soborce ga je ves povojni čas vezalo tovarstvo in prijateljstvo in redno se je udeleževal tudi naših običajnih srečanj in obiskov z novinarstvom obeleženih partizanskih krajev v Beli Krajini in po Primorski. Zadnjič je to bilo pred kakimi petimi leti v Crnomlju in Semčju, kjer je že kazal znake utrujenosti in bolezni, ki pa jih je skrival. Zal se mu je bolezen slabšala in zdaj se je poslovil tiho, skromno, kot je bil v svoji intelektualni veličini vedno tih in skromen.

Z Radotom Cilenškom smo izgubili se enega iz zelo redkih starih vrst casnikarjev, ki so se s tiskano in pisano besedo bojevali ob strani tistih, ki so se za svobodo borili s puško v roki.

Pocivaj mirno nepozabni tovaris in kolega, zeni Zivki, hčerki in sinu in njunima družinama iskreno sozljaj v imenu vseh, ki smo Rada poznali in cenili kot partizanskega in povojnega novinarja Primorskega dnevnika.

Jože Koren



**ZADRUGA
PRIMORSKI DNEVNIK**
Z. Z. O. Z.

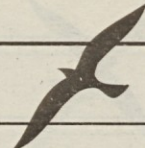
V skladu z 18. členom statuta Zadruga Primorski dnevnik z. z. o. z. upravni odbor sklicuje redni občni zbor članov zadruga v prvem sklicanju v ponedeljek, 3. novembra 1997, ob 20. uri na sedežu zadruga v Ul. Montecchi 6 in v drugem sklicanju v

nedeljo, 9. novembra 1997, ob 10. uri

v kongresni dvorani Pomorske postaje v Trstu, Pomol Bersaglieri 3, z naslednjim dnevnim redom:

1. volitve upravnega odbora.

Upravni odbor Zadruga
Primorski dnevnik z. z. o. z.



Ž A R I Š Č E

To ni noben maksimalizem, to je ena sama ljubezen

NADJA MAGANJA



Ko zadnje case prebiram Primorski dnevnik, se mi vedno bolj utrjuje misel, da se je na njegovih straneh pricel med nami dialog, ki se pred kratkim ni bil mogoc. Res prihaja na dan s težavo, večkrat je v njem se prisotno besedišče, ki je bolj znailno za pretekle case, a vedno bolj privreva na dan želja po soocanju, medsebojnem spoznavanju, skupnem poglobljanju problemov, ki so za manjšino življenjskega pomena. Gre za osebnostna razmišljanja, napisana z različnimi temperamenti in občutljivostjo, zato so odveč uradni ali ogorčeni odzivi »branicel resnic«, saj gre za svobodno izmenjavo mnenj, ki po mojem prispeva k skupnemu zorenju.

Izhodišče za taka razmišljanja naj bo po mojem v prvi vrsti to, kar nas druzi, in sicer naša ljubezen do slovenstva, slovenske kulture in jezika. Kultura naj bo tista raven, kjer se krešejo ideje, mnenja, humanistična sporočila, ki so prepojena s strpnostjo, s sprejemanjem drugačnosti, s spoštovanjem drugega. To ne pomeni, da politika nima pomembnega mesta v našem vsakdanu, vendar ne moremo in ne smemo dopuščati, da samo ona obvladuje vse naše življenje. To velja tudi za naš odnos do večinskega naroda. V širšem smislu imajo vse naše odločitve politične razsežnosti, vendar morajo biti crte, ki locujejo politiko od kulture in zgodovine, jasne in razpoznavne.

Ce pogledamo na položaj naše narodnostne skupnosti, bi rekla, da je res, da ima Prodijska vlada zaslugo za bolj odprto in prijateljske odnose z našo matično državo, kar pozitivno vpliva na razmere v manjšini, da ima ta vlada zaslugo za priznanje slovenske sole v Spletu, istocasno torej za priznanje slovenske manjšine v Beniciji, da se Illyjeva občinska uprava trudi za bolj odprto politiko do Slovencev, vendar so ti le prvi, važni koraki na poti sožitja in normalizacije odnosov med Slovenci in Italijani. Ce bo naša primarna skrb le politika, se bomo takoj znasli na izhodišni točki v trenutku, ko se bodo sile na oblasti zamenjale.

Ti problemi so resljivi predvsem preko ljudi, njihovega cutenja. Tako razmišljanje zasledimo tudi v intervjuju, ki ga je imel pisatelj Tomizza v sobotni številki Primorskega dnevnika. Takole

pravi: »Pot do resitve vprašanja je po mojem mnenju pot kulture, humanosti. Tudi politika, po svoje, saj je politika posredovanje, diplomacija, delo cloveka s clovekom. Včasih je politika sinonim za moč, silo - to pa ne gre. Treba je iskati medsebojno razumevanje - samo to politiko sprejemam. Ne ultimativ, ne sile.«

V prvi vrsti so k temu poklicani kulturniki in solniki, ceprav so žal v tem nasi italijanski somesčani do sedaj skoraj popolnoma odpovedali. Veliko predhodov in zgrešenih oznak izvira prav iz nepoznavanja in iz ustaljenih kalupov. Zato je prav, da se zahteva, da italijanska sola nudi ucencem vsaj možnost pouka slovenscine, pa ceprav morda brez obveznosti, kot velja v Istri. Ta problem se pojavlja ob vseh mejah in ga marsikje resujejo na ta nacin. Po mojem bi se morali za to truditi vsi tisti, ki si prizadevajo, da zazivimo normalno življenje.

Ni maksimalizem, ce Slovenec pricakuje, da je tudi za italijanskega predsednika normalno, da pozdravi ali vsaj omeni Slovence in sosednjo državo Slovenijo, kar se žal ni zgodilo med Scalfarovim zadnjim obiskom v Gorici; ni maksimalizem, ce pricakujemo, da župan Illy omeni Slovence med svojim govorom o Trstu kot sticiscu kulture in narodov, kar se ni zgodilo med njegovim, sicer odprtim govorom pred spomenikom habsburške cesarice Sissi. Ozracje je bilo pac tako, da sem si pričakovala celo kratek pozdrav v slovenscini. Je vse to le utopija ali uresnicljiva prihodnost?

Pokrajinski tajnik DSL prof. Stelio Spadaro označuje Slovence okoli SSk za nacionaliste, tiste iz vrst DSL pa za integracijske Slovence (ceprav mi ni jasno, kaj naj to integriranje pomeni). Kako smo si tudi Slovenci v dolocnih pogledih se zelo dalec, mi potrjuje pisanje Jole Namor, ki se, kot kaže, ne zna vziveti v cutenje Diomire Bajc, kateri pripisuje sovrastvo do italijanskega jezika in kulture, ko pa v resnici samo iskreno izpoveduje, kako se je njen odnos do te stvarnosti razvijal v njenem življenju do danes, ko je velika posrednica med obema kulturama.

Profesor Spadaro ima lahko svoje mnenje, vendar ne sme pretvarjati zgodovine. Resnično sem navdušena poslušati od svojih študentskih let dalje izja-

ve, ki so bile takrat odraz bolj desničarskih krogov, o dveh nasprotujočih si nacionalizmih. To ne pomeni, da smo Slovenci imuni pred takimi pojavi. Tudi med nami so ljudje, ki imajo rasistični odnos do ljudi iz tretjega sveta, do tistih iz zunajevropske skupnosti. Kot je bil v preteklosti tudi med slovenskimi intelektualci, tako pri liberalcih kot pri katolicanih, prisoten izrazit antisemitizem. Vendar je za slovenski »nacionalizem« znailno, da je bil vedno na defenzivnih staliscih. Ta »nacionalizem« je v prvi vrsti skrbel za ohranitev slovenstva in ni ogrožal nikogar. V njem niso bile prisotne napadalne ali osvajaalne težnje, ki so bile značilne za italijanski nacionalizem, ki je pod Avstrijo odpiral italijanske sole v izključno slovenskih in hrvaških krajih, kot prizadeto piše Vivante, pod fasizmom pa je postal izrazito agresiven z imperalističnimi težnjami. Ravno ta italijanski nacionalizem je pretrgal naravni razvoj, ki bi bil privedel Trst v enopravno dvojezičnost.

Je pa tudi res, da so bile prisotne maksimalistične, radikalne in ekskluzivistične zahteve pri slovenskih povojnih komunistih, ki so nam s svojo tako imenovano politiko »vse ali nič« zapravili marsikatero pozicijo in odstranili Slovence od vseh vzvodov oblasti. Posledice take politike placujemo se danes. Ne bi rada, da bi sedaj zaslili v nasprotno skrajnost.

Osebnostno se nimam za nacionalistko. Rada bi le zivela na tem kosku zemlje naravno, sproščeno, dostojanstveno, z zavestjo, da tudi jaz pripadam Trstu in da je to mesto lahko del mene.

To je tisti maksimalizem, ki je prisoten tudi v Diomiri Bajc in ki ga zaznavam v glosah prof. Pirjevca in v pisanju Georgia Banchiga, ce omenim le nekatere. To je ljubezen do svojega jezika, kulture, do svojega naroda, kar pomeni istocasno spoštovanje do jezika in kulture drugih.

Denar, ki ga je SKGZ vlagala v Benicijo (enako bi bila storila SSO, ko bi bila tudi sama deležna fondov iz matice), je padel na plodna tla, ker je našel humus v neomajni ljubezni naših Cedermačev, zavednih mater in drugih beneških Slovencev, ki niso klonili pod nobenim pritiskom. Brez te ljubezni bi bil denar rodil le krhke bilke.

TRST / SLOVENSKI KONZULAT

Obisk komisije za Slovence v zamejstvu

Srečala se bo s predstavniki slovenske manjšine v FJK

TRST - Na sedežu generalnega konzulata Slovenije se bo danes komisija slovenskega Državnega zbora za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu sestala s predstavniki slovenske manjšine v Italiji. Ne gre za eno srečanje, temveč za vrsto sestankov, zastavljenih tematsko. V želji, da bi člani komisije čim bolj podrobno spoznali problematiko na posameznih področjih in se srečali z neposrednimi nosilci posameznih dejavnosti, so oblikovali specifična srečanja, in sicer na temo gospodarstva, kulturne in raziskovalne dejavnosti, sredstev množičnega obveščanja, športne dejavnosti, solstva in vprašanj splošnega političnega pomena.

Ce bo torej v ospredju aktualni položaj slovenske manjšine v Furlaniji-Juljski krajini, pa bodo člani komisije tudi informirali svoje sodelavce o vlogi in dosežkih delu komisije. Gre za organizem, ki v sedanjih formulacijah (prej je bil odbor) in tudi sestavi obstaja relativno malo casa. Razgovori bodo potekali ves dan, ob zaključku srečanj pa je napovedana tiskovna konferenca, na kateri bodo člani komisije v kratkem obnovili celodnevne pogovore, obenem pa tudi podali oceno o tej prvi, dokaj izčrpni izmenjavi informacij in mnenj med komisijo in predstavniki organizacij slovenske manjšine v Italiji.

GLASBENA MATICA / SEJA UPRAVNEGA ODBORA

Pomembni uspehi navzlic hudemu finančnemu stanju

TRST - Redna seja upravnega odbora Glasbene matice se je dne 13. 10. odvijala v znamenju dveh glavnih tem: izredno težko finančno stanje na eni strani in temu navkljub veliki uspehi na solskem in koncertnem polju. Finančno stanje, ki kot nekakšen Damoklejev meč visi nad Glasbeno matico že nekaj let, je iz leta v leto slabše. Prišpevki iz Dezele in Slovenije kasnijo, zato ni denarja za plače profesorjev, ne glede na to, da je denarja kronično premalo in da se iz leta v leto vleče in veča primanjkljaj. Predstavljajmo si položaj ucnega in ucnega osebja, ki je že leta praktično vsakih nekaj mesecev na trnju, kdaj bo plača in ce sploh bo. V takem stanju si je težko normalno planirati živ-

ljenje. Zaradi take situacije je tudi letošnja koncertna sezona pod vprašajem, saj si Glasbena matica ne more privoščiti se dodatnih izgub. Upravni odbor je zato sklenil, da se posvetuje s profsorskim zborom in je v ta namen sklical sešatek, da se skupno odloči, kako in kaj naprej.

Druga plat medalje so uspehi, ki so toliko bolj hvalevredni, ce upoštevamo razmere, v katerih ustanova deluje. Tudi letos se je v solo Glasbene matice, kljub demografskemu padcu in zmanjšanju števila otrok na vseh solah, vpisalo približno toliko gojencev, kot lani in v prejšnjih letih in je torej neizbežni, normalni osip pokrit z novimi vpisi. Dokončnih podatkov se ni, vendar

so številke spodbudne: 371 gojencev v Trstu (50 novih), 84 v Gorici (12 novih), 75 v Cedadu in 22 v Kanalski dolini (3 novi, tu je osip malo večji zaradi ustanovitve občinske glasbene sole). V Kanalski dolini bodo letos proslavili 20-letnico slovenske glasbene sole. Vseh gojencev je torej preko 550, k tem je treba pristeti še več kot 100 otrok, ki obiskujejo predolsko glasbeno vzgojo.

Ponovno so tudi ustanovili otroški pevski zbor, ki pod vodstvom prof. Aleksandre Pertot toplo vabi otroke, da se udeležijo vaj ob sredah ob 16.30 na soli v Ul. Ruggero Manna 29.

V torek, 21. 10. bo v Slovenskem klubu predstavitev Glasbene matice. Iz debate, ki se bo razvila in iz idej ki bodo izšle s

posameznih slovenskih deželah, ki so v casu srednjega veka sodile pod Notranjo Avstrijo, Ogrsko kraljestvo in Benesko republiko, so sporočili iz Univerze v Mariboru.

Včerašnjega odprtega simpozija v Kazinski dvorani SNG Maribor so se udeležili številni ugledni gostje, med njimi predsednik države Milan Kučan, generalni sekretar Sveta Evrope Daniel Tarchys, minister za znanost in tehnologijo Lojze Marincek, izraelski veleposlanik v Sloveniji Yoel Sher, mariborski župan Alojz Krizman in drugi. (STA)

MARIBOR / SIMPOZIJ

Srednjeveške judovske skupnosti in njihova kulturna dediščina v Evropi

MARIBOR - V Mariboru so včeraj odprli štiridnevni mednarodni simpozij z naslovom Srednjeveške judovske skupnosti in njihova kulturna dediščina v Evropi, ki so ga pripravile Univerza v Mariboru, pedagoška fakulteta, Pokrajinski arhiv in mestna občina Maribor.

Ugledni strokovnjaki iz Evrope, Združeni držav in Izraela ter predstavniki Svetovnega židovskega kongresa na simpoziju govorijo o življenju Židov v srednji Evropi do njihovega izgonu iz Stajerske, Koroške in Kranjske v začetku 16. stoletja ter o dejavnostih Židov v

posveta s profsorskim zborom, bo upravni odbor jasneje začutil smer, po kateri naj grene glede same sole, kot tudi koncertne sezone.

Spet je bila poverjena potreba po izrednem občnem zboru, ker ustanova, po odstopu predsednika prof. Alda Rupla, nima nadzornega odbora. Kar se tice publicizacije Glasbene matice ni velikih novosti, razen da se odbor trudi, da bi končno od trzaskе Občine dobil na razpolago obljubljeno stavbo, kjer naj bi bil sedež konservatorija. Dokler namreč nimamo sedeža (ki nam bi ga morala preskrbeti pokrajina), iz Rima ne bo dekreta o ustanovitvi slovenske avtonomne sekcije trzaskе konservatorija.

M. P.

PISMA UREDNIŠTVU

Težave zamejskih kosarkaric

Po dolgih letih smo v zamejstvu spet ustanovili žensko kosarkarsko ekipo, ki je na začetku pravzaprav nastala bolj za salo kot zares. Lani smo namreč rekreacijsko trenirale dvakrat tedensko. Z letošnjo sezono pa smo se odločile, da se bomo resneje udeleževale s tem športom. Na treninge nas namreč zahaja kar precej, med nami pa vlada veliko navdušenje.

Na naši začetni poti smo natele na vrsto težav. V naši sredi je na zalost premalo telovadnic za tako pestro število ekip in posameznikov, ki se ukvarjajo z različnimi športnimi panogami. Tako smo se tudi me spopadle z vrsto težav v zvezi s prostori, v katerih naj bi trenirale. Kot novoustanovljena ekipa se zavedamo, da nimamo pravice zahtevati, da bi nam drugi, ki že več let trenirajo, odstopili svoje ure v športnih

dvoranh. Vseeno pa smo poskusile vprašati, ce nam bi kdo le priškolil na pomoč. Kazalo je, da so na Proseku res imeli na razpolago solsko telovadnico, nato pa so se iz »neznanih razlogov« (po našem mnenju pa takrat, ko so slisali, da se nameravamo vpisati v kosarkarsko prvenstvo) potegnili nazaj. Izvedeli smo, da kljub vsemu odbojarske ekipe, ki tu trenirajo, ne krijejo vseh prostih ur telovadnice...

Hvala Bogu smo na koncu svoj prostor, kjer se lahko še nadalje in z vedno večjo vneomo ukvarjamo z žensko kosarko, le dobile. Sprašujemo pa se, kako je mogoče, da si prav v naši majhni skupnosti, ko se kdo znajde v težavah in potrebuje pomoč, ne znamo priti eden drugemu naproti. Ali pa smo morda se toliko nazadnjaški in upamo si reci mashilistično usmerjeni, da morajo se vedno (ampak samo se tu pri nas)

fantje igrati kosarko, dekleta pa odbojko?

Zenska kosarkarska ekipa Poleta

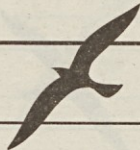
O organizacijah O in 3. CVL, ne pa o gladiatorjih

Spoustovano uredništvo, v članku »Knjiga o mračnih letih Benicije«, ki je bil objavljen v Primorskem dnevniku, dne 12. oktobra na 7. strani sem opazil nečnost, ki jo želim zanikati in demantirati. Na predstavitvi knjige nisem povedal, »da vsebuje knjiga dokumentirane podatke o delovanju gladiatorjev, to je pripadnikov tajne organizacije "Gladio" na tem območju« oziroma v Beniciji.

Knjiga namreč dokumentira delovanje tajnih organizacij 3° Corpo Volontari della Libertà in »O«, ki sta nastali in delovali na našem teritoriju.

S spoštovanjem

Božo Zuanella



SESLJAN / PREDSTAVITEV LIST, KI PODPIRAJO VOCCIIJA

Po sledeh graditeljev mostov sožitja

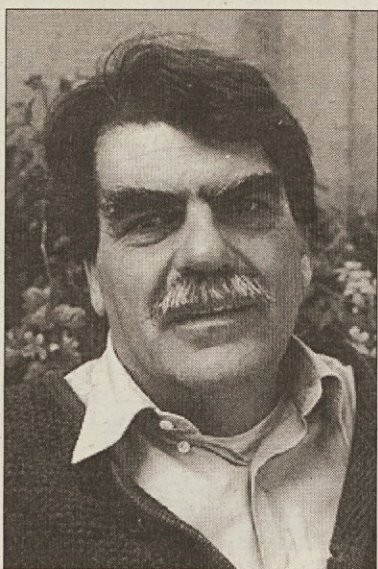
Vocci za program, ki ga je zastavila dosedanja uprava

Z včerajšnjo tiskovno konferenco v Sesslanu so politične sile, ki podpirajo župansko kandidaturu Marina Voccija uradno predstavile svoje kandidatne liste in namene.

Marina Voccija bodo tako že v prvem krogu upravnih volitev v devinsko - nabrežinski občini podpirale SKP, DSL ter občinska lista »Za Voccija na poti do Oljke«, ki obenem združuje Zelene in novopečeno Laicno - reformistično gibanje (Ariella Pittoni, Adele Pino, ...).

V uvodnem posegu je Vocci povedal, da se zavzema za kontinuiteto programa, ki si ga je zastavila prejšnja Depangherjeva uprava: devinsko - nabrežinska občina nosi v sebi velik razvojni potencial, ki ga morajo upravitelji pravilno izkoristiti. V nadaljevanju je izrazil željo, da bi se tudi ta občina vključila v širši, evropski razvojni kontekst s promocijo njenega naravnega in kulturnega bogastva. »Devinski grad bi lahko namenili ustanovitvi Univerze sredozemlja, kjer bi se mladi iz vse Evrope, v duhu Zavoda združenega sveta srečevali in spoznavali ter gradili temelje medsebojnega spoštovanja in sožitja«, je zaključil Vocci.

Besedo so nato prevzeli predstavniki političnih sil, ki so v bistvu govorili isti jezik. Skupna je želja, da bi občini zagotovili kontinuiteto s prejšnjo upravo, ki je postavila odlične temelje na vseh področjih upravljanja. Sam Depangher pa je pojasnil, da je bilo res



opravljenega veliko dela, vendar veliko je tudi se odprtih vprašanj. Po besedah Stanke Mokole, ki je spregovorila tudi v slo-

venscini, lahko Vocci predstavlja vse občane, saj je dober poznavalec različnih kultur, ki so prisotne v tej občini. Obzalovala je, da ni bilo mogoče dobiti skupnega jezika s SSK, je pa izrazila prepričanje, da se bodo levo-sredinske sile strnile vsaj za drugi in odločilni volilni krog.

Svoje poglede so izrazili tudi Paolo Ghersina, Ariella Pittoni, Michele Del Ben, Michele Gangale ter Massimo Veronese. Tiskovno konferenco je zaključil sam Vocci rekoc, da bo njego-

va kandidatura usmerjena v gradnjo občine občanov in ne rušenju nasprotnikov. Poudaril je pomen sožitja in zgledov ljudi, kot so bili Alex Langer, Pavel Strajn, Darko Bratina in drugi graditelji mostov sožitja, kulture in sodelovanja.

SSk zbira podpise

SSk nadaljuje z zbiranjem podpisov za predložitev kandidatne liste. Nocoj jih bo zbiral na sedežu pevskega zbora v Devinu, in sicer od 19. ure do približno 20.30. Volilni upravičenci so vabljeni, da prinesejo s seboj veljavni osebni dokument.

POMORSKA POSTAJA / DANES ODPREJO SALON ERA

Pogled v svet znanosti

Salon odprt do 3. novembra - Veliko spremnih prireditev

Danes ob 11. uri bodo na Pomorski postaji v Trstu slovesno odprli 4. salon znanstvenega raziskovanja ERA. Otvoritvene slovesnosti se bodo udeležili nekateri visoki predstavniki italijanskega znanstvenega in poljudnoznanstvenega življenja, med temi tehnolog in poljudnoznanstveni pisatelj Roberto Vacca, predsednica Zveze italijanskih znanstvenih kasnikarjev Paola De Paoli, astronomka Margherita Hack in številni drugi.

Salon bo odprt do 3. novembra. Na njem sodeluje 61 raziskovalnih centrov in ustanov iz Italije, Slovenije, Avstrije, Hrvaske, Madžarske, Nemčije in Svice. Glavni razstavniki so fizika, astronomija, biotehnologija, znanosti o morju in o zemlji ter robotika. Ob razstavi se bo zvrstilo tudi 33 predavanj in okroglih miz na

najrazličnejšo tematiko. Tako bo astronomka Margherita Hack že danes ob 10. uri (eno uro pred uradno otvoritvijo) govorila o planetih okrog oddaljenih zvezd, jutri bo ob 9. uri govoril fizik Alessandro Pascolini na temo: »Znanost - totem XX. stoletja?«, ob 11. uri pa bo prof. Roberto Stalio s tržške univerze govoril o nedavni vesoljski odpravi tržškega spektrografa in teleskopa UVSTAR na krovu ameriške vesoljske ladje Shuttle. Ob znanstveni razstavi bo na Pomorski postaji tudi razstava video iger, v dvorani Miela v Domu pristaniških delavcev pa bo od 30. oktobra do 2. novembra niz filmov na temo Človek in stroj.

Salon ERA prireja združenje »Globo divulgazione scientifica« v sodelovanju z znanstvenim parkom pri Padricah.

PREDSTAVITEV

Tržaški teden vzgoje za okolje

Naslednji bo teden vzgoje za okolje: pobudo ministrstev za solstvo in okolje je kot prva v naši deželi udejanila tržaska pokrajinska uprava, ki se je pri realizaciji poslužila sodelovanja laboratorija LaRea oz. se je s tem vključila v projekt ravnateljstva za okolje dežele FJK. Pomen in program tedna vzgoje na Tržaskem, ki bo od 20. do 26. oktobra, so včeraj predstavili na tiskovni konferenci, udeležili pa so se predstavniki številnih ustanov, ki sodelujejo pri pobudi. Pokrajinsko upravo sta zastopala odbornika za okolje Giulio Marini in za solstvo Roberto Sasco, laboratorij LaRea ravnatelj Sergio Sichenze, tržasko Podjetje za turistično promocijo ravnatelj Paolo De Gavardo, tržaski naravoslovni muzej pa ravnatelj Dolce. Poudarjeno je bilo, da je pobuda namenjena vsem prebivalcem, vendar pa predvsem mladim oz. solski mladini v pripravi, da je treba k ljubezni in spoštovanju do naravnega okolja navajati mlade že v solskih letih. Sicer pa je naravno okolje v vseh ozirih bogastvo, kot dokazujejo že številni primeri je lahko nosilec turističnega razvoja. V konkretnem programu vsedravnega tedna vzgoje za okolje obsega obiske raznih muzejev in drugih struktur, na sedežu pokrajine v Ul. S. Anastasio 3 bodo od ponedeljka, 20., do petka, 24., med 8. in 19. uro predvajali videoposnetke in delili informativno gradivo o naravnem okolju.

NOVICE

Župan Illy o zaposlovanju

Zaposlitveno vprašanje je bilo v ospredju včerajšnjega posega tržškega župana Riccarda Illyja. O zadevi je bil govor v poletnih mesecih, sedaj pa se spet živo zastavlja, o čemer zgovorno priča dejstvo, da je v brezposelnih seznamih vpisanih več kot 15 tisoč ljudi. Illy je opozoril, da bi morali delovanje urada za zaposlovanje izboljšati, da bi bil stik med tistimi, ki išče delo, in tistimi, ki ga ponuja, čim hitrejši. Delodajalci morajo sedaj vzeti v pretres najprej delavce na vrhu seznama brezposelnih, zato mine včasih mnogo časa, preden dobijo delavca s poklicnim profilom, ki jih zanima. Prav tako pa je Illy opozoril, da bi morali brezposelni skrbeti za lastno-poklicno izobraževanje in izpopolnjevanje. tako bi prej pršli do dela. Zupan je najavil, da bi občina skupno z univerzo pripravila načrt, da bi ugotovila, na katerih delovnih področjih je možna čimprejšnja zaposlitev.

Dovoljeno 6-urno ogrevanje stanovanj

Tržaska občina je izdala dovoljenje za ogrevanje poslopij, in sicer za dobo šestih ur dnevno. Ukrep je sprejela zaradi padca temperature.

Srbska glasba drevi v Zgoniku

Srbsko združenje iz Trsta »Vuk Karadžić« bo priredilo drevi ob 20. uri v sportskem centru v Zgoniku koncert srbske glasbe. Nastopili bodo Veseli Moravci, ansambel, ki ga sestavljajo Milo Kadić, Era Ojđanić, Zorica Minić in Milan Matejić - Max, ki bodo izvajali tradicionalno balkansko glasbo, ter znani Biba Struja. Za predprodajo vstopnic in morebitne informacije so na razpolago v sedežu združenja »Vuk Karadžić« v Ul. Rivo 5 (med Garibaldijevim trgom in Sv. Jakobom) vsak delovnik od 17. do 21. ure.

Krožek Ob pečini - La Rupe o Kraškem parku

Drevi bo v Domu Brdina pricel ciklus treh večerov posvečenih vprašanju Kraskega parka in Krasa nasploh. Današnje srečanje bo zacelo ob 20.30 v Domu Brdina in bo posvečeno predvajanju diapozitivov Guida Radovicha na temo »Doberdobsko jezero, sprehod med vodnimi motivi«.

Izlet oljkarjev na Gardsko jezero

Kmetijska zadruga v Trstu in Kmečka zveza organizirata 22. in 23. oktobra tradicionalni izlet oljkarjev v okolico Gardskega jezera. Na razpolago je še nekaj mest v drugem avtobusu. Za vse informacije so na razpolago pri Kmetijski zadrugi (tel. 8990111) ali Kmečki zvezi (tel. 638213).

Jezikovni tečaji v občini Devin-Nabrežina

Občina Devin-Nabrežina sporoča, da se vedno sprejemajo vpisovanja v tečaje angleščine, nemščine in slovensčine, ki bodo priceli nobembra in trajali do prihodnjega maja. Vpisne pole so na razpolago v uradih za kulturne in družbene storitve v nabrežinski občinski knjižnici (tel. 200771) do srede, 22. oktobra.

Zaprto urbanistični urad

Devinsko-nabrežinska občinska uprava sporoča, da bo urbanistični urad zaprt do prihodnjega 25. oktobra.

Spomin na prof. Kanizso

Danes ob 16. uri bo v avditoriju muzeja Revoltelle peta mednarodna konferenca v spomin na prof. Gaetana Kanizso, ustanovitelja tržške sole eksperimentalne psihologije. Predaval bo ameriški strokovnjak Alan Gilchrist, ki bo spregovoril o vizuelni strukturi in površinskih barvah.

Novinarske štipendije

Predstavniki novinarske zbornice FJK so podpisali z zastopniki milanske razstave informatike Smau, Vsedravnega združenja italijanskega tiska v tujini, Združenja Friuli nel Mondo in Izseljencev iz Julijske krajine sporazum, na podlagi katerega bodo ustanovili sklad za štiri profesionalne štipendije: dve za kanadska novinarja, ki se ukvarjata z italijanskimi priseljenci, ter dve za novinarje, ki se v Furlaniji-Julijski krajini ubadajo z vprašanjem izseljevanja iz naše dežele.

Zaplenili ukradeno orodje

Policija je 35-letnemu Rosanu Roncelliju in 54-letnemu Viniciu Muratovichu zaplenila tri skafle z orodjem (elektrčni sveder »hilti«, električni sveder »AEG« in sveder »wurth master«, na elektriko in baterijo). Sedaj agenti skušajo ugotoviti, komu je bilo orodje ukradeno.

AFERA DRUŽBE »FERROVIE NORD«

Preiskava o lažnem stečaju se širi

»Kar se mene tiče, sem svoje odnose v banki s klientelo in z družbo Ferrovie Nord že razložil javnemu tožilstvu. Direktno s Ferrovie Nord pa nisem imel opravka, nikogar nisem poznal in sem povsem izven teh odnosov. Žato me tudi čudi ta postopek, o katerem nisem bil niti obveščen.« To je kratka izjava bivšega ravnatelja Tržške kreditne banke Vita Svetine v zvezi s preiskavo o lažnem stečaju delniške družbe »Ferrovie Torino Nord«, ki jo vodi milanski sodnik. V preiskavo je vpletenih precej oseb, kar 46, a med njimi je šest Tržačanov. Poleg Vita Svetine najdemo še znanega profesorja Guida Gerina, ki poučuje na ameriških in evropskih univerzah ter je tudi predsednik mednarodnega instituta za človekove pravice in prav tako tako znanega univerzitetnega profesorja pomorskega prava Francesca Alessandra Quercija (trenutno je v hišnem priporu,

vpleten je v razne afele), njegovega sina Gabrieleja, za katerim so izdali zaporni nalog (baje je nekje v Ukrajini) ter se dva predstavnika bivšega vodstva TKB, Ego Krausa in Milana Tau-cerja.

Tudi Egon Kraus iz Milana ni dobil nobenega obveščila: »O zadevi Ferrovie Nord in obtožnici, ki iz tega izhaja, vem le toliko, kolikor sem danes (včeraj, op. ur.) prebral v Piccolu. Kot bivši predsednik TKB lahko samo rečem, da je banka pred leti kupila določeno število obligacij, ki so takrat normalno kotirale na borzi in so bile kot take vnešene v letno bilanco našega zavoda. Nakup delnic pa seveda ni v nobenem primeru vplival na zlom Ferrovie Nord, kajti to je stvar njihovega vodstva, na katerega naša banka ni imela nobenega vpliva in se manj povežave.«

Kar zadeva Cantieri Trieste smo vseskozi zasledovali cilj, da se položaj



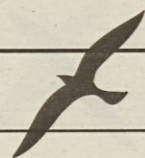
ladjedelnice, ki je bila v težavah, reši na najboljši način za našo banko in smo bili zaradi tega zadovoljni, da je v »reševalno« akcijo stopila v tistem času ugledna in uveljavljena družba kot so bile Ferrovie Nord. Vsekakor so bili tozadevni sklepi sprejeti na sejah upravnega sveta, kar pomeni, da so bili o vsem sproti obveščeni tudi najvišji nadzorni organi banke.«

Sedaj pa res ne vem, kakšno vlogo naj bi pri tem igral bivši predsednik upravnega sveta - to se pra-

vi jaz - in zakaj bi morala tudi banka odgovarjati za zlom Ferrovie Nord, od katerih smo, ponavljam, odkupili le obligacije in se te zajamceno s hipoteko.«

V zahtevi milanskega javnega tožilca, da se prične sojenje, pa ni govor samo o družbi Ferrovie Nord, temveč tudi o raznih drugih družbah, kot na primer o »Cantieri Trieste«, ki je sla v stečaj, o finančni družbi »Pro-Invest«, o bivši TKB ter o družbah »Tirrenica Finance and Trade«, »Adriatic Finance and Trade«, »Tombolini group Trieste«, »Cifra srl« (za slednjimi stiri naj bi bil Querci).

Upravitelji »Ferrovie Nord« (krah je znašal 170 milijard lir) so dejansko obtoženi, da niso pokazali nobenega občutljivosti za koristi družbe in da so s svojim početjem spravili v stečaj še druge. Skupaj s funkcijami in vodilnim osebjem TKB naj bi tudi zapravili skoraj 6 milijard lir (natanko 5 milijard in 700 miljo-



ŠOLSTVO / MANIFESTACIJA

Dijaški protest povsem propadel

Le kakih 150 (pretežno slovenskih) dijakov



Vcerajsnja dijaske in studentska manifestacija po mestnih ulicah je - milo rečeno - propadla. To so spredelili tudi sami organizatorji protesta, predstavniki Dijaske skupščine in Studentske skupščine, ko so se na Ul. Carducci zazrtli v sprevid mladih. Na celu spreveda je za transparentom organizacije Fuori dalle nuvole hodilo kakih 30 do 40 italijanskih dijakov, malo za njimi pa za napisom »Tudi mi smo tu« se kakih 70 do 80 dijakov slovenskih visjih srednjih sol. Vsega nekaj več kot 100, morda 150 mladih, ki so hodili na desni strani cestice, tako da je promet potekal skoraj nemoteno v obe smeri.

Dijaki (studentov je bilo res malo) so se zbrali na Trgu Goldoni in se sprehodili do sedeža Pokrajine na Trgu Vittorio Veneto, kjer so upraviteljem izročili »belo knjigo« o slabem stanju trzaskih solskih poslopij, za katere skrbi prav Pokrajina. V »knjigi« so omenjene tudi pomanjkljivosti treh slovenskih visjesolskih zavodov. Na zavodu J. Stefana nimajo telovadnice in dvorane, manjka služba za prvo pomoč, ogrevanje deluje slabo, higiena je pomanjkljiva, nekatere učilnice niso izkorriscene, ni dvigala, niti primernih dohodov za priza-

dete. Na liceju F. Preserna nimajo dvorane, telovadnica je majhna, kemijski in fizikalni laboratorij bi morali posodobiti, manjkaj služba za prvo pomoč, poslopje je treba prepleškati. Na trgovskem tehničnem zavodu Z. Zoisa nimajo dvorane, telovadnico uporabljata dve soli.

Zaradi poulicne manifestacije je bil včeraj na slovenskih visjih srednjih solah okrnjen pouk. Na liceju F. Preserna je ostalo na soli le kakih 40 od skupnih 270 dijakov. Nekaj dijakov se je po odhodu spet vrnilo na solo. Z zavoda Z. Zoisa so se udeležili manifestacije le dijaki dveh od skupnih 13 razredov, to je kakih 20 odstotkov dijaske populacije. Dan prej so predstavniki dijakov najavili ravnatelju, da se bodo udeležili manifestacije, po ravnateljevih besedah pa mnogo jih sploh ni vedelo za vzrok protesta. Svetoval jim je zato, naj raje ostanejo v razredu; večina mu je prislunila.

Manifestacija proti pokrajinski upravi zaradi slabo urejenih solskih poslopij bi bila prav za dijake obeh sol na Vrdelskem klancu neprijemna, saj soobe soli prav pred kratkim prenovili. Prihodnje leto pa bodo prenovili tudi poslopje, v katerem imata sedež zavod J.

Stefana in oddelek za geometre. Prenovili bodo streho, okna in električno napeljavo, za kar je pokrajina nakazala 850 milijonov lir.

Spet nesreča pri delu v železarni

Seznam nesreč pri delu v skedenjski železarni se daljša, tokrat se je ponesrečil 42-letni Mauro Cocco iz Ul. Carpineto 5, ki se bo zaradi udarca v glavo moral zdraviti teden dni. Cocco, sicer uslužbenec podjetja »Siderco«, ki opravlja razna dela za železarno, je bil za volanom tovornjaka, razkladal je pesek in drugi odpadni material. Eno od koles pa je končalo na pesčeno sipino in tovornjak se je prevrnil. Sofer se je brez tuje pomoči resil iz kabine.

Ukradli 5 milijonov lir

Maria Giannaki, 39-uslužbenka grsko-pravoslavne skupnosti, je na banki dvignila 10 milijonov lir in se odpravila po Nabrezju III. novembra, kjer pa ji je nekdo pomazal obleko na rami. Dva neznanca sta se takoj ponudila, da ji madež očistita, a očistila sta ji tudi zep: z njima je izginila tudi polovica komaj dvignjenega denarja. Moska, ki sta jo verjetno opazovala v banki in ji zatem sledila, sta bila stara okrog 30-35 let, visoka 1,75 m oz. 1,80 m in nista imela tukajšnjega naglasa.

Policiji delal preglednice

Patrolja postne policije se je posteno namučila, predno so prijeli 35-letnega Gilberta Lavagninija iz Ul. Scala Santa 187. Potem ko je ukradel avtomobil volvo 740, last Renata Braidre, se sploh ni zmenil za cestno zaporo v Barkovljah in je oddrvel proti mestu, kjer so ga naposled s težalo le ustavili.

ŠOLSTVO / ŠOLA PINKA TOMAŽIČA

Prvi obisk upraviteljev na osnovni šoli v Trebčah

Govor o posodobitvi zastarelega šolskega poslopja

Na celodnevni osnovni soli Pinka Tomažiča v Trebčah so imeli včeraj pomembne goste. Solo sta si po posredovanju občinskega svetovaleca DSL Igorja Dolenc oglela občinska odbornica za solstvo Maria Teresa Bassa Poropat in funkcionar odbornišva za javna dela Degrassi, da bi se na lastne oči prepričala o stanju šolskega poslopja. To je bil sploh prvi obisk občinskih upaviteljev na soli.

Odbornica in funkcionar sta se znasla pred ne prav navdušujočo sliko. Trebensko solsko poslopje ni bilo že več kot pol stoletja delezno korenitih preureditvenih del. Vse povojno obdobje so jo nekajkrat prepleškali, edina vzdrževalna dela pa so opravili sami domačini, ki so pred nekaj leti uredili prostore nekdanjega hisnika.



Sola je torej potrebna krepkega prenovitvenega posega. Tudi zato, ker postaja za starše in učence iz leta v leto vse bolj zanimiva, o čemer najbolj zgovorno prica grafični prikaz v gradivu o soli, ki so ga učiteljice izročile gostom. Iz njega je razvidno, da je v solskem letu 1989/90 obiskovalo solo le pet učenec, na soli pa je poučevala le ena učiteljica. V naslednjih letih je začelo stvelo vpisanih stalno narascati do letosnjih 34 učencev (in 8 učiteljic). Sola se je učvrstila z uvedbo celodnevnega pouka (saj je tudi edina tovrstna slovenska osnovna sola v trzaski občini), kar je začelo privabljati v Trebče tudi učence iz drugih bližnjih vasi (letos jih prihaja kar 13 z Opcin, drugi pa iz Gropade, Bazovice, od Banov in od Ferlugov).

Potem ko je solski zborček zapel gostom do brodoslice, so občinski moze izvedeli marsikaj o pestrem delovanju sole, o stikih z domačimi društvi in organizacijami ter tudi z italijansko osnovno solo Kugy od Banov, kar jasno dokazuje, kako se je osnovna sola živela v krajevno družbeno tkivo. Na srečanju so spregovorili tudi predstavniki staršev, ki so upraviteljem izrazili željo po uvedbi šolskega avtobusa tudi za slovenske učence. Zadevo bi lahko zelo

preprosto resili, brez najmanjšega stroška za občinsko upravo. Solski avtobus ze pelje do Banov učence tamkajšnje italijanske sole Kugy, nato pa, prazen, zapelje se do Trebč, kjer obrača na trgu pri spomeniku. Dovolj bi bilo, da bi dovolili vožnjo tudi slovenskim učencem, ki bi jih tako avtobus brez dodatnih stroškov prepeljal do slovenske sole.

Na srečanju so se domlenili, da bodo prihodnji teden občinski izvedenci pregledali poslopje, in ugotovili, kaj se bo dalo popraviti. Zagotovljeno je bilo, da bo sola v kratkem dobila tablo in igrala za vrt. V gradivu, ki so ga predali upraviteljem, so Trebenci omenili, kaj bi se dalo urediti v kratkem roku: stranišca, ureditev dvorišca, podstresje, prepleskanje prostorov, posodobitev pohištva, ureditev strehe pred vhodom. Med dolgorocne nacrte so vključili prizidek s telovadnico in slacilnico, prenovitev oken in vrat, ureditev vhodnih in stranskih vrat, ogrevanje, ureditev poda, preureditev veze in jedilnico.

Odbornica Bassa Poropat je vsekakor obljubila, da se bo občina zavzela za rešitev najnujnejših vprašanj. Tako bo trebenska osnovna sola prihodnje leto lahko primerno proslavila 130. obletnico ustanovitve.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
17. oktobra 1997

IGNAC

Sonce vzide ob 7.28 in zatone ob 18.12 - Dolžina dneva 10.44 - Luna vzide ob 19.47 in zatone ob 8.59

Jutri, SOBOTA,
18. oktobra 1997

LUKA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 15,4 stopinje, zračni tlak 1013 mb ustaljen, veter jugovzhodnik 13 km na uro, vlaga 57-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 18,9 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Michele Santaniello, Marina Cecovini Amigoni, Alessia Carbone, Laila Disca, Gaia Turini, Alessia Parma.

UMRLI SO: 79-letna Rosa Cisco, 94-letni Francesco Lussi, 90-letni Carlo De Vetta, 83-letni Bruno Brazzani, 77-letni Aldo Mosca, 69-letna Lucia Depase, 70-letni Giuseppe Arnone, 58-letni Giuseppe Angelini, 82-letni Guerrino Ledovich, 91-letna Maria Coslovich, 77-letni Claudio Paoletti, 84-letni Egidio Strader, 75-letna Vera Cristin.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 13. oktobra, do SOBOTE, 18. oktobra 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (tel. 421125), Skedenj - Ul. dei Soncini 179 (tel. 816296).

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj - Ul. dei Soncini 179, Istrska ulica 18.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (tel. 7606477).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

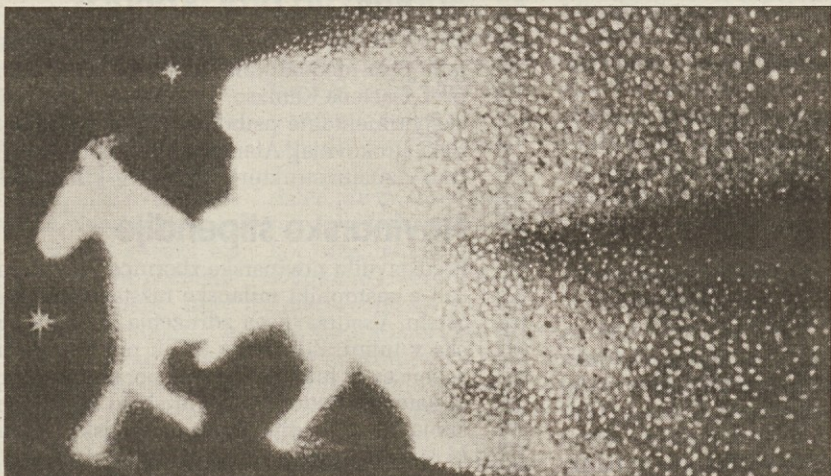
Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

Dolinski dijak s kometom osvojil 2. mesto in... teleskop



Komet v obliki belega konja in figure na njem je prinesel Enrich Chendiju, dijaku lanskega 1. razreda dolinske nižje srednje sole Simona Gregorica drugo mesto na vsedravnem likovnem natečaju »Narisi komet«, ki ga je priredil astronomski observatorij Serafino zani iz kraja Lumezane pri Brescii. O uspehu smo pred nekaj tedni že pisali. Enrico je

osvojil drugo mesto med kar 1602 risbama, kolikor so jih prejeli prireditelji iz vse Italije, in si s tem »prisluzil« teleskop Celestron modela Firstscope 60, medtem ko se je učenka trebenske osnovne sole Pinka Tomažiča Tina Kralj uvrstila na 17. mesto. Risbo Enrica Chendija je sedaj objavila tudi revija astronomskega observatorija.

Opensko društvo Tabor brez premora v novo sezono

Opensko kulturno društvo si med lansko in letošnjo sezono dejansko ni privosilo premora. Ze same priprave in izvedba tradicionalnega poletnega praznika Tabor '97 terjajo v poletnih mesecih veliko truda. Na vse to se seveda lepo pozabi, ce je vlozeni trud kronan z uspehom.

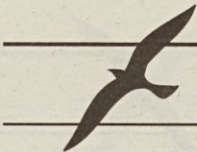
Društveni pogled in ustrezno delovanje pa silijo naprej. Novim ciljem naproti. S tem prepričanjem so openski prosvetni delavci začeli z novo sezono. Osnovna ali nosilna dejavnost openskega društva je se vedno pevska dejavnost. In ta je stekla pri obeh zborih. Stekle so tudi druge nič manj pomembne dejavnosti: večeri knjižnice P. Tomažič, rekreacija, koncerti, razstave, predavanja in srečanja »Ob pletenju se kaj...«, gostovanja (v nedeljo bo gostovala dramska družina iz Ospa s komedijo Od vrat do vrat, naslednjo nedeljo bo koncert solistov iz Mongolije).

Za bliznjo prihodnost načrtuje društveni odbor nove pobude. V prvi vrsti naj omenimo proslavo 30-letnice ustanovitve društva Tabor. Društvo je bilo ustanovljeno 7. decembra

1967 z združitvijo PD Opcine, PD Andrej Cok in Mladinskega krožka. Od takrat je bila prehojena ze dolga skupna pot, ki je za opensko skupnost velikega pomena. Pred dnevi je stekla celo priprava na silvestrovanje.

Slika ne bi bila popolna, ce ne bi omenili prizadevanj za vzdrževanje prostorov Prosvetnega doma. Isce se najprimernejša rešitev za preureditev po današnjih predpisih plinske ogrevalne peci. Resitev gotovo ni lahka, ker bo strošek zelo visok. V nacrtu je tudi preureditev podov tako dvorane, kot sedeza. Za ta poseg društvo pričakuje zeleno luc s strani dezelne uprave. Dezelni prispevek bi moral kriti 3/4 stroškov. Tozadevni administrativni postopek bi se moral v kratkem zaključiti.

Veliko se da uresniti, ce je trdna volja članov in prijateljev, ki so pripravljeni pomagati. Ker ne morejo pričakovati drugih zunanjih podpor, pravijo pri društvu, je najbolje, da si pravocasnoma pomagajo sami. Vzdrževanje in posodobljenje prostorov terja vsakodnevno skrb.



PRIREDITVE

SKD PRIMOREC
Trebece gostuje danes, 17. oktobra 1997, ob 20.30, v Ljudskem domu v Trebach skupino METRONOM, SKD Valentin Vodnik iz Doline, z lepljenko »Kaj bi bilo sonce brez ljudi« v režiji Nerine Svab. Vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) vabi jutri, 18. oktobra, ob 18.30, na večer z naslovom HONG KONG - MESTO KONTRASTOV. S pomočjo diapozitivov ga bo predstavil Fabrizio Polojaz. Vabljeni vsi mladi!

KD ROVTE-KO-LONKOVEC, ul. Monte Sernio 27, vabi na praznovanje 20-letnice delovanja. Spored: jutri, 18. oktobra, ob 16. uri nastop učencev osnovnih sol G. Rodari in F. Milcinski; sledi predstavitev knjige Neve Lukeš, zabava s Tonco in Vanco ter nastop Neve Cergol (harmonika). V nedeljo, 19. oktobra, ob 17. uri krajši govor Sergia Zampierija in Alenke Castellani, sledi nastop zenske pevske skupine »Stu ledi« - umetniški vodja Tatjana Blokar ter MoPZ »F. Venturini« ki ga vodi Ivan Tavcar.

SKD TABOR OPCINE - V nedeljo, 19. oktobra, ob 17. uri bo gostovala v Prosvetnem domu gledališka skupina KUD Domovina iz Ospa s komedijo Franja Frančiča »Od vrat do vrat«. Režija Katja Pegan. Kdor si želi prijetne zabave in osveščenega razvedrila, naj ne zamudi priložnosti.

SLOVENSKA GLASBENA SOLA - Koncertna pobuda Rojan vabi na prvo jesensko glasbeno srečanje mladih v Rojanu, v nedeljo, 19. oktobra, ob 18. uri, v Marijinem domu - ul. Cordaroli 29, Rojan. Nastopili bodo: violinistka Raffaella Petronio, harmonikar Adam Selj, pianistka Mojca Barbic, pevki Tinkara Kovac in Martina Feri ter kitarist Pavel Bembi. Vstop prost.

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevic, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dušan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merku, Gorecki, Sostakovic (izven abonmaja).

KINO

ARISTON - 17.40, 19.50, 22.15 »Soldato Jane«, r. Ridley Scott, i. Demi Moore.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.15, 19.00, 21.45 »Contact«, r. Robert Zemeckis, i. Jodie Foster.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

NORI POPUSTI PRI SV. IVANU!

Velike prilike v zelo kratkem času
samo do 18. oktobra
pri pohištvi **Horst**
POPUSTI DO 80%

AMBASCIATORI - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »MIB Man in Black«, r. Steven Spielberg, i. Tommy Lee Jones, Will Smith.

NAZIONALE 1 - 17.00, 19.30, 22.00 »Face off - Due facce di un assassino«, i. John Travolta, Nicholas Cage.

NAZIONALE 2 - 17.00, 18.40, 20.20, 22.15 »Due padri di troppo«, i. Robin Williams, Billy Crystal.

NAZIONALE 3 - 17.30, 19.50, 22.10 »Air Force One«, i. Harrison Ford.

NAZIONALE 4 - 16.45, 18.30, 20.15, 22.15 »Mrs. Dalloway«, i. Vanessa Redgrave.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Signora di giorno, amante di notte«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.30, 19.45, 22.05 »Mondo perduto - Jurassic Park 2«, r. Steven Spielberg, i. Jeff Goldblum.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Ovosodo«, r. Paolo Virzi.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA V TRSTU IN KMECKA ZVEZA organizirata tradicionalni izlet oljkarjev, v dnevi 22. in 23. oktobra '97, v okolici jezera Garda. Na razpolago je še nekaj mest. Za vse informacije poklicite Kmetijsko zadrugo, tel. 8990111 ali Kmečko zvezo, tel. 638213.

ČESTITKE

Danes slavi svoj 60. rojstni dan **BRUNO BERTOLINO**. Da bi bil med nami se mnogo let zdrav in vesel mu želi MePZ in Zupnijska skupnost Repentabor.

ŠOLSKE VESTI

DANES, OB 17.00, so na sedezu Znanstvenega in klasičnega liceja »F. Prešeren« zborovanja in volitve predstavnikov staršev v razredne svete. Vabjeni vsi starši!

OSNOVNA SOLA F. MILCINSKI KATINARA prireja pod pokroviteljstvom Ljudske univerze tečaj slovenscine za odrasle. Lekcije se bodo vršile v solskih prostorih enkrat tedensko. Interesenti naj se javijo na solo, tel. 910302, ali gospe Giuliani Gerdol, tel. 912063.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, pošlje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

OBVESTILA

40-LETNIKI dolinske občine, bodo priredili skupno praznovanje. Kdor se želi srečanja udeležiti, naj se zgleda v Zadrugi gostilni v Dolini najkasneje do jutri, 18. t.m., (tel. 227076 - ob sredah zaprto).

KD VESNA vabi otroke od 4. do 10. leta starosti, da pristopijo k novoustaljenemu otroškemu pevskeemu zboru. Prva vaja bo jutri, 18. oktobra, ob 10.30, v prostorih osnovne sole Alberta Sirka v Krizu.

KD LONJER-KATINARA sporoča, da slikarski ex-tempore za otroke jutri, 18. t. m. odpade.

RMV - DRUZINA STR-MEGA BREGA obvesča, da bo jutri, 18. t. m., od 15.00 do 16.30 sestanek za srednjecolce in od 16.30 do 18. ure za osnovnosolce v prostorih Roda v dolinski občinski telovadnici. Vabljeni!

OPENSKA SRENJA vabi člane raznih vaskih društev in organizacij, da se v čim večjem številu udeležijo čiscenja dostopov na pokopališče in bliznjih površin v nedeljo, 19. oktobra, ob 9. uri ob lepem vremenu. Vsi udeleženci naj pridejo primerno opremljeni (rokavice, orodje...).

V CERKVICI SV. LOVRENCA na Jezeru bo v nedeljo, 19. oktobra, svečanost ob blagoslovitvi novega zvona. Ob 15. uri bo sv. mašo daroval trzaski škof Ravignani. Sledila bo družabnost pred cerkvijo z nastopom MePZ Slovenec-Slavcev. Vljudo vabljeni!

ZUPNIJSKA SKUPNOST IZ MACKOLJ vabi na misijonsko prireditve, ki bo v nedeljo, 19. oktobra ob 16. uri v Srenjski hiši v Mackoljah. Pater Miha Vouk bo govoril o slovenskih misijonarjih. Nastopil bo mešani zbor »Mackoljek«. Sledil bo bogat srečolov v korist misijonov. Pred prireditvijo, ob 15.30, bo molitveno srečanje v domači cerkvi.

SKD CEROVLEJE-MAVHNJE prireja v nedeljo, 19. oktobra, »6. Jesenski pohod na Grmado in okolico«. Odhod bo od 9. do 10.30 izpod Kohisca pri Cerovljah. Delovali bosta okrepčevalni točki. Poskrbljeno bo za topel obrok in pijačo. Vljudo vabljeni vsi ljubitelji narave.

FRIZERSKI SALON »CECILIA« - Boljunec prireja v nedeljo, 19. t. m., ob 18. uri v kulturnem domu F. Prešeren v Boljuncu II. defile frizur »New look« z vsemi novostmi za jesen in zimo 97/98. Na sporedu bo tudi ples, glasba in se maršikaj... Vljudo vabljeni! Izkupicek večera bo namenjen nakupu hišice za otroški vrtec v Boljuncu.

GODBENO DRUŠTVO V. PARMA, Trebece, vabi na občni zbor, ki bo v ponedeljek, 20. t. m., v prostorih Ljudskega doma. Prvo sklicanje ob 20. uri, drugo sklicanje ob 20.30.

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAZENECV v Trstu gostuje v ponedeljek, 20. oktobra, prof. Otmarja Crnilogarja, duhovnika, vzgojitelja in prevajalca Sv. pisma. Predstavil ga bo Jurij Paljk. Zacetek ob 20.30.

ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSARSKEGA PREMOZENJA PROSEK obvesča vse upravičence, da na sedezu odbora lahko predložijo prošnje za odvajanje ze posekanih bo-rovov dreves, od 19. do 20. ure, do vključno 20. oktobra 1997. Odbor sprejema tudi prošnje za sečno in pobiranje suhih drv na juserskih površinah.

SLOVENSKI KLUB prireja v torek, 21. t. m., ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani (ul. S. Francesco 20) večer na temo GLASBENA MATICA: KAKSEN RAZVOJ? Govorili bodo dr. Drago Stoka, prof. Bogdan Kralj in prof. Ravel Kodrič.

SKD VIGRED prireja tudi letos tečaj vezenja (stikanja) vsak torek od 17. do 19. ure v društvenih prostorih v Sempolaju. Prvo srečanje bo v torek 21. oktoba.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca prireja plesni tečaj. Za informacije in vpisnine, pridite v ponedeljek, 20. ali v torek, 21. t. m., od 20. do 21. ure v društvene prostore gledališča F. Prešeren.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca pripravlja tečaj sivanja domače - brske zenske noše. Zainteresirane domačinke vabimo na prvo srečanje v ponedeljek, 9. novembra, ob 21. uri v društvenih prostorih gledališča Fran-ce Prešeren.

MPZ VESNA iz Kriza je pričel novo sezono. Dosedanji pevci so se že zbrali in začeli z delom. Njihovo navdušenje pa bi bilo večje, če bi se jim pridružili novi pevci, mlajši in starejši. Vsi kriski fantje so zato toplo vabljeni, da se pridružijo zboru.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvesča, da se bo na stadionu 1. maj pričel tečaj gibanja z glasbo namenjen otrokom 3., 4. in 5. razreda osnovne sole. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrkih, od 17. do 18. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na št. 51377.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvesča, da se bo na Stadionu 1. maj pričel tečaj aerobike namenjen vsem dijakom srednjih sol. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrkih, od 18. do 19. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na št. 51377.

SLOVENSKI VISOKOSOLSKI SKLAD SERGIJ TONCIC v Trstu obnavlja letne nagrade »dr. Frane Toncic«, ki ima namen vzpodbuditi visokosolske pripadnike slovenske narodnostne skupnosti v Italiji k raziskovalnemu in ustvarjalnemu delu. Nagrada, v znesku dva milijona lir, je namenjena diplomski studiji s področja humanističnih oz. eksaktnih ved, ki pomeni obogatitev slovenske kulture, zgodovine ali znanosti in ki je sklenila univerzitetni studij v enem od rokov akademskega leta 1995/96. Zainteresirani naj dostavijo izvod svoje studije do 31. oktobra 1997 Narodni in studijski knjižnici v Trstu, ulica Sv. Franciska 20/I. Prejeta dela bo ocenjevala komisija, ki jo bo imenoval upravni odbor sklada, nakar bo februarja prihodnjega leta sledila nagraditev.

SK DEVIN priredi novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade, z možnostjo smučanja na S. Pellegrinu, od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Informacije na tajniški tel. 2916004 do 4. novembra.

HOCES POSTATI TABORNIK, živeti v naravi in se zabavati v družbi? **DRUZINA JADRANSKIH DELFINOV** te vabi, da se ji pridružiš na sestankih, ki bodo vsako soboto ob 15. uri na stadionu 1. Maj. Vabimo osnovnosolce, srednjecolce in visješolce!

OBČINA REPENTABOR obvesča, da bo steklo popisovanje psov za vpis v deželni anagrafski seznam psov, ki ga predvideva d. z. 39/90. Zivno-zdravniški podjetja za zdravstvene storitve bo popisoval pse v mesecu oktobru t. l. ob torkih in četrkih od 11. do 12. ure pred občinskim sedezem, kamor naj v omenjenem

obdobju lastniki pri-peljejo pse.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Ponudba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedezu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

SKUPINA SHOW CHANCE vabi vsa dekleta in fante na MODERNI PLES. Poleg tega prireja plesna skupina tudi tečaj modernega plesa za osnovnosolce in srednjecolce ter skupno plesno telovadbo za starše in otroke. Vse se bo odvijalo v telovadnici CEO v Sesljanu. Za podrobnejše informacije in vpisovanja lahko telefonirate na št. 362732 od 12. do 14. ure ali na št. 299772 od 10. do 16. ure.

SK BRDINA prireja smučarski tečaj na plaštni stezi v Nabrezini. Informacije na sedezu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah, ob ponedeljkih, od 20. do 21. ure, in na tel. št. 212859 in 299573.

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA - tretji steg, vabi v svoje vrste nove člane iz miljske in dolinske občine. Otroci od sedmega do desetega leta starosti se lahko javijo na tel. št. 231028, otroci od desetega do trinajstega leta pa na tel. št. 228422 (v večernih urah).

SKLAD MITJA CUK obvesča, da je na sedezu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvesča, da se vsak dan vsrjšo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvesča, da je vsak torek, petek in sobota na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na št. 212289 v dopoldanskem času.

OTROSKI PEVSKI ZBOR VIGRED obvesča, da bodo pevske vaje ob ponedeljkih, v društvenih prostorih v Sempolaju za otroke od 4. do 8. leta, od 16. ure do 16.45, za večje, do 14. leta, od 16.30 do 17.30.

TAMBURASKI ANSAMBL »France Prešeren« iz Boljunca prireja tečaj mandoline za začetnike z diplomiranim profesorjem. Za informacije telefonirati od 17.00 do 20.00 ure na tel. 228781 (Pavel).

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

KMETIJSKA ZADRUGA v Trstu se priporoča za obisk, ker ima na razpolago vse za kmetijstvo in vrtničarstvo. V tem obdobju so vam na izbiro krizanteme vseh vrst in barv po zelo ugodnih cenah.

DOMACO REPO za kisanje prodam. Tel. (0481) 21517.

PRODAM skoraj novo sobno kolo (ciclette). Telefonirati od 12.30 do 13.30 na št. 327250.

V DOLINI dajemo v najem pritlične prostore primerne za urad. Tel. 228519, od 13. do 14.30.

DTTZG »ZIGE ZOISA« vabi bivše dijakke, ki bi hoteli sodelovati na proslavi ob 250. obletnici rojstva Zige Zoisa, ki bo dne 21. novembra v Kulturnem domu v Trstu, da to sporočijo na Zavod do vključno 22. t. m. (tel. 567144 - 54356).

MED OPCINAMI IN BAZOVICO vzamemo v najem poslovni prostor, pritličje, lahko tudi samo skladišče, od 80 do 100 kv. m. Tel. 040/811053.

GOSPA nemškega materinega jezika nudi lekcije za vse stopnje znanja po zmernih cenah. Tel. 772155.

SUPLENTKA nudi pomoč pri pisanju domačih nalog ali kot otroška varuska. Tel. 8327105 ob uri obedov.

NUDIM POMOC pri oskrbi in negi starejših oseb. Tel. 226480.

PRODAM kosilnico BCS, široko 110 cm. Tel. 040/410628 v jutranjih urah.

NUJNO ISCEMO dva pomočnika za prenos pohištva (za določen čas). Tel. 040-575145 ali 350150.

SKORAJ NOV Opel Corsa 1400, 16 ventilov, sport, bele barve (december '96), centraliziran, air bag, klimatizacija, servovol, električna okna, 17.000 prodam zaradi selitve. Cena po dogovoru. Tel. po 20.30 na št. 0338-382242.

PRI GABROVCU prodam zemljišče 1500 kv. m primerno za weekend. Tel. 040/281280 ali 225396, od torka do petka ob delovnem času.

NUDIM pomoč v gospodinjstvu ali pri oskrbi in negi starejših oseb. Tel. 0038667/42250.

PRODAM polo 1300 comfort črne metalizirane barve, letnik '95. Tel. 040/370209 ali 0335/8226336 v jutranjih urah.

V GORICI prodam obnovljeno stanovanje v pritličju dvodružinske hiše. Nahaja se v mirnem okolju, naedalec od mestnega središča. Razpolaga s tremi spalnicami, kuhinjo, dnevno sobo, kopalnico, kletjo, garažo, s samostojnim ogrevanjem in privatnim vrtom. Cena 230 milijonov lir. Tel. 0481/32374 v večernih urah.

NA VRHU SV. MIHAELA iscemo za nakup samostojno hišo z vrtom ali zazidljivo zemljišče. Pisemne ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika, drevored XXIV Maggio 1 - 34170 Gorica, pod sifro »Vrh«.

SSG isce odrskega delavca. Informacije na upravi, tel. 040/632664.

DVE GOSPE srednjih let z izkušnjami nudita pomoč starejši osebi s tedensko izmeno. Tel. 00386609/650263 po 19. uri.

KMECKI TURIZIEM SKERLJ, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

PRI KOVACEVIH v Doberdolu imajo spet odprto in kakor vedno nudijo samo lastno proizvodnjo. Zaprti imajo samo ob sredah. Tel. 0481/78125.

OSMICO je odprl Miro Zigon - Zgonik 36.

OSMICO sta odprla Mario in Ondina Gruden, Samatorca 17.

OSMICO je odprl v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in crno vino.

OSMICO ima Romano Skabar, Veliki Repen, 91.

PRISPEVKI

V počastitev spomina Stefanije Rauber vd. Fabjan vd. Zivec daruje družina Skabar (Repen 170) 70.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

V spomin na Angela Pierija daruje družina Calzi (Repen 43) 20.000 lir za Skupnost Družina Opcine.



Po dolgi bolezni nas je zapustil

Giuseppe Angelini

(PINO)

Pogreb bo jutri, 18. t. m., ob 12. uri iz mrtvasnice v ul. Costalunga v mavhinsko cerkev.

Zalujoci mama Rosa, sestra Norma z družino ter ostalo sorodstvo

Mavhinje,
17. oktobra 1997



Dotrpela je naša draga

Vera Cristin vd. Maver



Pogreb bo jutri, v soboto, 18. t. m., ob 10. uri iz mrtvasnice v ul. Costalunga v boljunsko cerkev.

Zalostno vest sporočajo sin Marino, hči Mara z Aldom, Luiso in Denise, sin Miran, z Dragico in Barbaro ter ostalo sorodstvo

Posebna zahvala dr. Zaramelli, Pineti del Carso in kardiologskemu oddelku.

Boljunec, Opcine,
17. oktobra 1997

(Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob izgubi drage mame izrekajo Miranu in družini občuteno sozaje

vsilani TFS Stu ledi

Ob smrti drage Vere izrekamo Dragici, Miranu in svojem občuteno sozaje

SKD F. Prešeren iz Boljunca

Ob izgubi drage mame socustvujejo z Miranom in svojci

vsilani tamburaskega ansambla SKD F. Prešeren

Ob izgubi drage Vere izrekamo svojem iskreno sozaje

cerkvene pevke iz
Boljunca

Ob smrti drage mame Albine Coretti vd. Perratello izreka globoko sozaje hčerki Beti in svojem

SKD Slavec

Ob izgubi drage mame Albine izrekata občuteno sozaje hčeri Elisabetti in družini
KD in MePZ Primorsko Mackolje

OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo **OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE** in naspošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od **10.** do **15.** ure



VILA MANIN / RAZSTAVA OB DVESTOLETNICI

1797 - Napoleon in Campoformido

Ko vstopis v razstavne dvorane vile Manin v Passarianu, te najprej pritegne Napoleonov doprsni kip iz belega marmorja iz Carrare. Najbrž nič posebnega, saj gre za enega tisočev kipov francoskega generala in kasneje cesarja. Prva zanimivost tega kipa, delo italijanskega kiparja Giuseppeja Ceracchija (1751 - 1801), je v tem, da je bil narejen v času, ko je Napoleon bil se navaden general. Druga zanimivost pa v tem, da kip prihaja iz zbirke pokojnega grofa Guglielma Coroninija in ga sedaj hranijo v Coroninijevi fundaciji v Gorici. Nekateri menijo, da je kip iz zapuščine zadnjega francoskega kralja Karla X., ki je po izgonu iz Francije v letu 1830 bival in umrl v Gorici, v dvorcu Coroninijev na Cingrafu, pokopan pa je v samostanu na Kostanjevici pri Novi Gorici.

V Passarianu so prejšnjo soboto odprli razstavo, ki nas spominja na dvestoletnico mirovne pogodbe med Francijo in Avstrijo, podpisane v Campoformidu. Mirovna pogajanja so trajala skoro dva meseca izmenično v Vidmu in Passarianu, kjer je bival general Bonaparte. Danasnji zgodovinarji trdijo, da je bil dokument podpisan v razkošni palaci doza v Passarianu, pogodba je bila v zgodovino kot »Mir v Campoformidu« po imenu vasice na pol poti med Vidmom in Passarianom.

V Furlaniji so v tem času na sporedu razstave, posveti in druge prireditve, posvečene slovitemu dogodku, ki je pomenil takratno razdelitev Evrope med Parizom in Dunajem, konec beneske republike in imel se vrsto drugih posledic. Med vsemi prireditvami je razstava v Passarianu brez dvoma največji dogodek. Uredil jo je poseben odbor, na čelu katerega je direktor videmskih muzejev Giuseppe Bergamini.

Razstavo na to temo so odprli tudi v mestnem muzeju v Vidmu, vendar pa je tista namenjena predvsem takratnemu času v glavnem mestu Furlanije in njegovi neposredni okolici. Ne gre torej za dvojnik. Razstava v Passarianu sodi med tiste, ki jih tam prirejajo vsako leto in v ta kraj privablja izredno veliko število obiskovalcev.

Mirovna pogodba, sklenjena v Campoformidu 17. oktobra 1797, je bila le potrditev premirja podpisanega v stajerskem Leobnu pol leta prej. Napoleonove cete so se takrat že približale Dunaju in ga ogrozile, francoski general pa se je dobro zavedal, da do Dunaja ne bo mogel, kajti njegove cete so bile utrujene. Podpisal je premirje, ki so ga Avstrijci sprejeli z velikim olajšanjem. Bodisi na poti do Leobna kot na povratku so Francozi sli po slovenskih deželah. Sam Napoleon je bil pri Vrhu



na Krasu, v Kobaridu, na Koroskem, potem pa na Južnem Stajerskem, v Ljubljani in v Trstu.

Zaradi tega je čisto razumljivo, da na razstavi v Passarianu vidimo tudi nekatere »slovenske« dokumente iz tistega časa. Narodni muzej v Ljubljani je po zaslugi profesorja Branka Reisp prispeval originalne ljubljanske novice, Napoleonove in Bernadottove proglase v kranjskem jeziku, tiskane v Celovcu in Ljubljani, pa se vrsto drugih dokumentov. Zanimive so, sicer kasneje narisane, slike takratne

Gorice, na katerih so slikarji mesto ob Soci naslikali s kalvarije nad Podgoro ali z gricev nad Pevmo. V ospredju vidimo kmete v takratnih slovenskih nosah goriske okolice. Zanimiva je tudi slika, na kateri je prikazan Trst s Trstenika. Tudi tu so, poleg vojakov, naslikani kmetje v slovenskih nosah. V drugem oddelku, kjer so prikazane zahvalne poudobe shranjene v cerkvah (ne govore prijazno o Francozih), bi bila morala biti tudi večja slika, ki nam prikazuje spopad slovenskih kmetov s

Francozi nad Ricmanji. Slika je prikazana v bogatem katalogu, ki je izšel ob razstavi založbe Electa. Razstava je silno zanimiva, ker na njej vidimo originale mirovne pogodbe v Campoformidu, in sicer iz pariskih in dunajskih arhivov. Na ogled je tudi dokument o premirju v Leobnu, tu vidimo tudi originalne zige. Ti dokumenti so prvič dani na ogled izven Francije in Avstrije.

Napoleonov »obisk« na slovenskih tleh je zelo kratek. Zaradi tega je prof. Branko Reisp v svojem prispevku v katalogu opisal predvsem cas Ilirskih provinc, t. j. dogajanje dobrih deset let po prihodu Napoleona v naše kraje leta 1797. Tudi drugi pisci v katalogu omenjajo predvsem to drugo francosko razdobje v naših krajih.

Na razstavi niso samo dokumenti in casopisi iz tiste dobe, temveč so razstavili tudi razne vrste orožja. Prikazane so razne dejavnosti, gospodarske in se zlasti pripomočki za znanstvene raziskave. Cas pred 200 leti je bil v tem oziru bil zelo bogat. Vidimo tudi takratni francoski denar, tako imenovane »assignate«, kot tudi cenike blaga v tisti dobi.

Ekspoziti na razstavi nam prikazujejo razne trenutke francoske vladanja pri nas, od prve zasedbe pa do Dunajskega kongresa, ko je bilo konec Napoleonovega vladanja.

Marko Waltritsch

GLEDALIŠČE MIELA / KONCERT

Odmevi več kultur v glasbi Lacosegliaza

Skladbe z zadnje cd-plošče

V tržaskem gledališču Miela se je v sredo zvečer predstavil Alfredo Lacosegliaz na dolgem koncertu z naslovom Dom Taty Tomka, na katerem je predstavil skladbe z zadnje, istoimenske CD plošče, ki bo izšla te dni. Spremljala ga je skupina Patchwork Ensemble, v kateri zlasti izstopa klarinetist Davide Casali.

V namenih avtorja bi morala tako nova plošča kot koncert izraziti glasbeno-jezikovno večjezičnost različnih področij s posebnega tržskega gledališča in uresničevati nekakšno »komorno etnično glasbo« ali »zadnje plesne levantinske Mitteleurope« za ljubitelje ljudskega izročila in glasbenih kontaminacij. Na koncertu so vsekakor prisli pretežno do izraza izredno temperamentna in efektivna glasba globkega slovanskega Jurga, vključno z izrazitimi turškimi vplivi, pa tudi tipično ciganske melodije in seveda dober delež židovske klezmer glasbe, ki je Lacosegliazu prirasla k srcu ob dolgoletnem sodelovanju z Monijem Ovadio. To je izredno sugestivna glasba z ritmom, ki ti sam od sebe dvigne podplate v ples, vendar pa prav zaradi svoje temperamentne in prijetno nepretirane ekscitiranosti zahteva izredno glo-

boko poznavanje in strogo avtokritičnost, sicer se glasbena obdelava ustavi le na površinskih in celo površnih efekti. Skladbe, ki jih je Alfredo Lacosegliaz predstavil na sredinem tržaskem koncertu, se žal niso povsem izognile tej nevarnosti, kljub pozrtvalnosti ansambla, v katerem z Lacosegliazom (tamburica in razni glasbeni pripomočki) in ze omenjenim Casalijem (klarinet in flavte) igrajo se Sergio Candotti (kontrabas in violina), Pietro Bertelli (bobni in tolkala) in Fabio Zoratti (harmonika), kot pevka pa v nekaterih skladbah sodeluje Silvia Poggi.

Alfredo Lacosegliaz rad svoje koncerte dopolnjuje z govornimi, mimnimi ali klovnsko obarvanimi koreografskimi vložki. To sicer ne bi bilo potrebno, saj dobra glasba že sama vse pove, če pa se nastopajoči vendarle odločijo za tak dopolnjen nastop, sta nujno potrebna trda roka in ostro oko strogega režiserja, katerih sledi na sredinem koncertu žal ni bilo videti.

Dejavnost gledališča Miela kot gostitelja ne povsem običajnih glasbenih večerov se bo nadaljevala že drevi, ko bo nastopil Tony Wakeford, predstavnik »apokaliptične folk glasbe« premesane s klasično. (vat)

V TEDNU OTROKA

V Sezani so se otroci srečali s Kristino Brenkovo

V Tednu otroka so v Kosovelovi knjižnici v Sezani pripravili razstavo ilustracij Marlenke Stupica in srečanje s pisateljico Kristino Brenkovo. V četrtek, 9. oktobra je bil pionirski oddelek mnogo premajhen za vse otroke in njihove starše, ki so prišli na otvoritev razstave in srečanje s pisateljico, ki je več kot petdeset let ustvarja za otroke in je večino svojega življenja kot urednica pri Mladinski knjižnici skrbel za to, da so slovenski otroci dobili čimveč lepih in kvalitetnih knjig. Kristino Brenkovo poznamo po njenih knjigah: Prva domovina, Deklica Delfina in lisica Zvitorepka, Srebrna racka - zlata racka, Moja dolina in še mnogo drugih. Veliko njenih knjig je ilustriral priznana slovenska slikarka Marlenka Stupica.

Na četrtkovi prireditvi v Kosovelovi knjižnici je najmlajše pritegnila igrice, prirejena po knjigi Deklica Delfina in lisica Zvitorepka, ki so jo odigrale mlade bralke knjižnice: Dasa, Tijana, Nika in Katarina, solarji pa so z zanimanjem prisluhnili Kristini Brenkovi, ki jim je povedala, da je bilo včasih življenje čisto drugačno, pa vseeno lepo, da si je zelo zelega v svet - v sole, ko pa je bila, da je silno zelega domov, da bi videla mamo, sestro. Govorila je se o slovenskih knjigah, ki so gorele med vojno, pa o knjigi, ki jo zdaj piše in bodo v njej spomini na srečanja z bralci.

Ob koncu pa so jo osnovnosolke prosile, da jim obudi spomine na srečanja s Cirilom Kosmacem, kar je z veseljem storila.

Marija Godnič

ŠTANJEL / GOSTOVANJE LUTKOVNEGA GLEDALIŠČA IZ LJUBLJANE

Trdoglavček za 300 šolarjev

Lutkovna predstava Trdoglavček na grajskem dvorišču v Stanjelu je navdusila preko 300 otrok. Organizirana prireditev za najmlajše vseh krasko-brkinskih občin naj bi postala tradicionalna, vsekakor se številne aktivnosti ob Tednu otroka nadaljujejo preko celega meseca.

Ob letosnjem mednarodnem Tednu otroka je bilo nadvse živahno tudi na Sezanskem, kjer so se v vzgojno varstvenem zavodu odločili, da z raznimi aktivnostmi in prireditvami najmlajše obogatijo ne le en teden, ampak cel mesec. Osrednja prireditev, ki so jo organizirali v sklopu s sezansko Zvezo prijateljev mladine, Turističnim društvom in zasebnim vrtcem Miskolin iz Stanjela, je bila lutkovna predstava Trdoglavček v izvedbi lutkovnega gledališča iz Ljubljane na slikovitem in nekoliko skrivnostnem grajskem dvorišču v Stanjelu (foto Olga Knez). Igrico, za katero so avtobusni prevoz krile vse stiri krasko-brkinske občine, si je ogledalo preko 300 otrok - malih solarjev. Lahko rečemo, da je prireditev uspešna. Udeleženci so pred predstavo sprejeli dvorni norčki in jih popeljali po ulicah Stanjela in jim razka-



zali stari del vasi ter jih pogostili s sladkarijami, ki sta jih pripravili Pekarna Sezana in Mlinotest Ajdovščina. Organizatorji po besedah predsednice sezanske ZPM Marije Turk želijo, da bi prireditev postala tradicionalna s poudarkom na kulturnem oživljanju Krasa tudi za najmlajše.

Sicer pa je bilo v vseh desetih vrtcih v bivši občini Sezana

pestro ob Tednu otroka. Tako je vse malčke, ki so vključeni v vrtce, že na začetku jeseni obiskala Tetka Jesen, organizirali so družabna srečanja (krompirčkov dan, iskanje zaklada), razne sportne (nogomet, orientacijske pohode, kolesarjenje, planinske izlete, plesni dan, otroške olimpijade) in kulturne aktivnosti (pravljice, lutkovne igrice, pripovedovanje babic,

likovne delavnice, risanje s kredo na asfaltno površino. itd.). Nekaj aktivnosti je bilo skupnih, precej pa prilagojenih okolju in prostoru, kjer živijo najmlajši.

»Se posebno bi se rada zahvalila trgovini Emona shop, ki nam je pripravila pravo presenečenje in dovolila, da se pridemo v njihovo trgovino v Sezano igrati z lego kockami in barvat pobarvanke. Le-te so malčki lahko tudi odnesli na svoje domove,« pripoveduje Turkova.

Sicer pa je v sezanski vrtci vključenih 231 otrok, v jasli pa 30 malčkov. Sezanski vzgojno-varstveni zavod pa pokriva še vrtce v Komnu (54 otrok), Dutovljah (59), Senozecah (26), Divjaci (81), Hrpeljah (74), Tomaju in Povirju (po 12 otrok), Materiji (17) in v Lokvi (5 otrok dopoldne). V te dejavnosti želijo vključiti tudi otroke, ki sicer ne obiskujejo vrtca, žal pa opazajo, da se tokrat ni kako preveč obneslo takšno sodelovanje. Bolj pestro z malčki, ki niso vključeni v organizirano varstvo, pa je ob prihodu dedka Mraza. In tudi letos se že pripravljajo na letoletna praznovanja s prevodi dedka Mraza in obdaritve otrok. Olga Knez



ČRNA GORA / PRED NEDELJSKIM DRUGIM KROGOM PREDSEDNIŠKIH VOLITEV

Bulatović in Djukanović nista skoparila z obtožbami

V Beogradu se bojijo, da bi Djukanovićeve zmaga škodila ZRJ

BEOGRAD - Pred nedeljskim drugim krogom crnogorskih predsedniških volitev kandidata, dosedanjí predsednik Momir Bulatović (na sliki AP) in premier Milo Djukanović, ob včerajšnjem koncu volilne kampanje nista skoparila z medsebojnimi obtožbami in tudi nizkimi udarci, ki bodo verjetno se poglobili razkol v tej republiki Zvezne republike Jugoslavije.

Crnogorska policija, ki je zvesta Djukanoviću, je namreč sporočila, da je aretirala »oborožene kriminalce«, ki so prihajali iz Beograda in Novega Sada. Ti naj bi med zaslišanjem priznali, da so jih poslali v Crno goro, tako da bi z vsemi sredstvi podprli kandidaturu Momirja Bulatovića in omogočili njegovo izvolitev. Policija je se sporočila, da je večina aretiranih pripadnikov raznih paravojaških srbskih

grupacij, ki so si izkušnje nabrali med vojno v Bosni in Hercegovini.

Bulatović, ki je zvest zaveznik sedanjega jugoslovanskega zveznega predsednika Slobodana Miloševića, je zavrnil obtožbe s trditvami, da je policija odvisna od Djukanovića in torej skrbi za njegove interese. Momir Bulatović je Djukanovića tudi obtožil, da se prav on druží z »oboroženimi kriminalci« in da so torej aretiranci Djukanovićeve pristasi. Dosedanji crnogorski predsednik je obenem obtožil Djukanovića »veleizdaje in odcepitvenih teženj«, ker so ga podprle etnične manjšine (Albanci, Hrvati in Muslimani).

Tudi v Beogradu je predstavnik za tisk Srbske socialistične stranke Ivica Dacić obtožil Djukanovića, da mu pomagajo albanski in muslimanski separatisti ter katoliški sk-

rajnezi. Cetniški vojvoda Vojislav Seselj je sel se dlje, saj je celo izjavil, da Djukanovića podpira bosanskohercegovski muslimanski predsednik Alija Izetbegović.

V prvem krogu je Bulatović prejel borihih 9 tisoč več glasov kot Djukanović, tako da se v Beogradu bojijo, da bi lahko v nedeljo zmagal Djukanović. V takem primeru bi moral Slobodan Milošević revidirati svojo politiko prenosa vseh pristojnosti v roke zveznega predsednika, ki so bile do njegove izvolitve le simbolične. Djukanović je tako postal glavna ovira pri uresnitvi tega načrta. Strah Beograda je upravičen, ker se je večina Crnogorcev že odpovedala velikosrbskim idejam in se zaveda, da ji tesni stiki z Miloševićevo Srbijo bolj škodijo kot koristijo tako na mednarodnem kot gospodarskem področju.



VATIKAN / OBLETNICA

Devetnajst let pontifikata papeža Janeza Pavla II.

Najbolj slovesno v njegovi rodni Poljski



VATIKAN - Papež Janez Pavel II. je včeraj slavil 19-letnico svojega ustoliceanja. Od tej priložnosti je prejel čestitke iz vsega sveta, čestitali pa so mu tudi najvišji predstavniki italijanske države in institucij, od predsednika republike Scalfara, ki se je z njim zadržal v daljšem telefonskem pogovoru, do predsednikov obeh vej parlamenta in predsednika ustavnega sodišča.

Najbolj slovesno je bilo v njegovi rodni Poljski, kjer so bile mase in slava v cast »velikemu Poljaku«. Karih 6.000 Poljakov pa je pod pokroviteljstvom radijske po-

staje Radio Marija papeža pozdravilo na Trgu sv. Petra. Tem je papež Wojtyła namenil pravo katehezo o medijih v sodobnem svetu. Cerkev se po papeževih besedah ne boji sredstev javnega obveščanja, se več, potrebuje jih za svojo misijo odrešenja in evangelizacije. Sredstva javnega obveščanja pomagajo ljudem, »njihovo informiranje pa mora biti točno in posteno, mora obogatiti duševnost, skrbeti za versko in moralno vzgojo človeka«, tako da prispeva v skupno dobrobit družbe in naroda.

KONGO-BRAZZAVILLE / PO VOJAŠKI ZMAGI

Nguesso se bo izjasnil

POINTE NOIRE (KONGO-BRAZZAVILLE) - Bivši kongoski predsednik Denis Sassou Nguesso bo danes spregovoril narodu in nakazal »smernice bodoce politike«. To je včeraj napovedal Jean-Mafie Tassoua, predstavnik za tisk uporniških Demokratičnih in rodoljubnih sil, ki nadzorujejo skoraj v celoti ozemlje Konga-Brazzavilla. V gabonskem Librevillu pa je Isidore Mvoubi, neki drugi predstavnik uporniških sil, napovedal »večmesечно obdobje tranzicije z vlado narodne enotnosti« pred novimi volitvami. Da bi to uresnili, morajo ustanoviti vojsko in razorožiti vse dosedanje oborožene skupine. V vladi narodne enotnosti naj bi bile zastopane vse politične sile in komponente kongoške družbe.

Ob tem je lahko vsakomur jasno, da se po vojaški zmagi Denis Sassou Nguesso pripravlja na normalizacijo in na utrditev svojega političnega položaja. V svojem današnjem nagovoru se bo torej skoraj gotovo zavzel za enotnost vseh »zdravih kongoskih sil« brez plemenskih razlik, ki jih je uvajal s korupcijo in nestrpnostjo dosedanjí predsednik Pascal Lissouba. Ta, ki se se vedno skriva v državi, poudarja, da je edini zakonito izvoljeni predsednik in da ne bo spoštoval vsiljenih rešitev. Z dejanskim stanjem pa so se, kot kaže, že sprijaznili vsi. Predvsem ZDA odločno nasprotujejo vsakršnemu mednarodnemu posegu. S tem se strinja tudi generalni taj-

nik OZN Kofi Annan, ker je po zmagi ene od sprtih skupin prepozno gasiti požar.

Včeraj je tudi Angola priznala, da je posegla v Kongu-Brazzavillu, a kot odgovor na napade Lissoubajevih enot. Takemu opravičevanju seveda nihče ne verjame, saj je vsakomur jasno, da je Angola aktivno posegla, da bi omogočila zmago Nguessovih upornikov in da bi preprečila razdejanje v pristaniskem in za tuje naftne družbe najpomembnejšem mestu Pointe Noire. Predstavnik za tisk ameriskega zunanjega ministrstva James Rubin je obsodil angolsko vojaško vmesavanje, a precej neprepričljivo, tako da se težko znebimo občutka, da Washingtona Nguessova zmaga ne moti.

KUBA / DANES POKOP POSMRTNIH OSTANKOV CHE GUEVARE

Mavzolej v Santa Clari bo zadnje Chejevo počivališče

HAVANA - V Santa Clari, kjer je leta 1959 dosegel svojo najpomembnejšo vojaško zmago med kubansko revolucijo, bodo danes v velikem mavzoleju svečano pokopali posmrtno ostanke največjega kubanskega revolucionarja Che Guevare in šestih njegovih soborcev, ki so bili pred tridesetimi leti ubiti v bolivijskih gozdovih. Slovesnosti se bo udeležil tudi kubanski voditelj Fidel Castro, v zadnjem tednu pa je bila na Kubi cela vrsta spominskih svečanosti v počastitev Che Guevare. V znamenju spominjanja na Cheja je minil tudi nedavni kubanski partijski kongres, na poti od Havane do Santa Clare pa so pogrebni spreved spremljale velikanske množice ljudi (na sliki AP).



Zaradi lakote vsako leto v tretjem svetu umre 18 milijonov ljudi

RIM - Vsako leto umre zaradi lakote in podhranjenosti v tretjem svetu 18 milijonov ljudi, pri čemer bi zado-stovala svetovna proizvodnja žita za prehrano dvakratnega števila ljudi, kot jih trenutno živi na svetu. Te številke so objavili na prireditvi Organizacije za prehrano in kmetijstvo pri ZN FAO ob svetovnem dnevu prehrane. Položaj je najtežji v južni Aziji in Afriki.

Kohl kancler do leta 2002

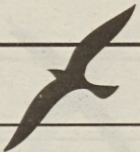
BONN - Nemški kancler Helmut Kohl, ki je v sredo ocenil, da bi moral njegov bližnji svetovalec Schaeuble nekega dne postati kancler, je poudaril, da namerava v primeru ponovne izvolitve ostati na položaju kanclerja do izteka mandata leta 2002. Kohl je znova menil, da je Schaeuble v vseh pogledih primeren za kanclerja, vendar pa sam ne namerava odstopiti.

Brez predsedniških ne bo parlamentarnih volitev

BEOGRAD - Srbski član kolegijskega predsedstva BiH Momcilo Krajisnik je izjavil, da v Republiki srbski brez sklica predsedniških ne bo parlamentarnih volitev, pišejo Večernje novosti. Dnevnik Demokracija pa danes objavlja izjavo Plavšićeve, da RS "čimprej potrebuje parlament in novo vladu", da pa vprašanje predsednika RS "ni tako pomembno".

Nočni napad na policijsko postajo na Kosovu

PRISTINA - Uradni srbski radio na Kosovem je sporočil, da je bil v nočnem napadu na policijsko postajo v Klicini ubit eden od napadalec. To je bil že tretji napad na to policijsko postajo v zadnjih nekaj mesecih. Albanski viri poročajo, da je srbska policija po napadu obkrožila okoliske vasi in aretirala več oseb.



NOVICE

Priznanja "Clessidra d'oro"

Na gradu bo jutri ob 10. uri slovesnost ob podelitvi priznanj "Clessidra d'oro 1997". Priznanja podeljuje Združenje darovalcev organov FJK. Slovesnost (letosnja je osma), se odvija izmenično v vsaki pokrajini. Zadnjič je bila podelitev priznanja v Gorici leta 1993. Priznanje bodo letos prejeli dr. Raimund Margreiter s Kirurske klinike v Innsbrucku, dr. Luigi Rainero Fassati z milanske poliklinike, dr. Alfonso Vasile iz bolnišnice v Palamnovi in Oddelek za hemodializo in nefrologijo splošne bolnišnice v Vidmu. Na slovesnosti bosta spregovorila predsednika deželne in pokrajinske odbora združenja darovalcev organov.

Srečanje o socialni državi

Goriška federacija SKP prireja danes ob 20.30 v Gradišču javno srečanje o socialni državi. O vprašanju, ki je bilo eno od ključnih ob nedavni vladni krizi, bo govoril Giorgio Canciani. Srečanje bo v ljudskem domu (Casa del popolo).

Denarna nabirka za pomoč prebivalstvu Umbrije in Mark

Nadškofijska Caritas sporoča, da so poleg drugih solidarnostnih akcij pričeli zbirati denarna sredstva za pomoč po potresu prizadetemu prebivalstvu Umbrije in Mark. Do konca prejšnjega tedna so zbrali že več kot 15 milijonov lir. Občani lahko denarne prispevke nakazujejo na poštne tekoči račun st. 10289494, na bančni tekoči račun pri Goriski hranilnici st. 6817/9 in na bančni tekoči račun pri Združni kreditni banki v Ločniku st. 2491/9.

Izgubljeno - najdeno

V uradu za najdene predmete hranijo, na razpolago zakonitim lastnikom, naslednje stvari: zapestnico s šestimi obeski, veržico z obsekom, žensko uro, avtomobilski radijski sprejemnik, dva para naočnikov za vid. Kdor meni, da je kateri od navedenih predmetov njegov in to lahko dokaže, naj se zgleda na poveljstvu mestnih redarjev.

Zvezde za delo: predlogi do 31.10.

Ravnateljstvo Urada za delo obvešča, da je do 31. oktobra rok za vložitev predlogov za podelitev priznanj Zvezda za zasluge na delu. Predloge lahko posljejo sindikalne in strokovne organizacije, podjetja in posamezniki. Nasloviti jih je treba na Urad za delo. Podrobnejša pojasnila nudijo v uradu pokrajinskega ravnateljstva urada za delo.

Videmska Univerza: natečaj za asistenta za slovenski jezik

Videmska univerza je razpisala natečaj za mesto asistenta za slovenski jezik. Mesto je za določen čas (največ tri leta). Prosnje je treba vložiti v roku 30 dni po objavi razpisa na oglasni deski univerze. Izbiro kandidatov bodo opravili na osnovi naslovov in kolokvija. Podrobnejše informacije nudijo v tajništvu univerze oziroma so navedene v razpisu natečaja.

Diapozitivi s folklornega festivala

V grofovi dvorani na goriškem gradu bodo v nedeljo, 19. t.m., ob 17.30 predvajali diapozitive, ki so bili sprejeti na natečaj "Obiettivo folklore". Gre za pobudo združenja AGFAV v sodelovanju z društvom Pro loco. Fotografii so skušali ujeti v objektiv trenutke z zadnjega goriškega mednarodnega folklornega festivala. Po končanem predvajanju bodo avtorje najboljših posnetkov nagradili.

GORICA / MEDNARODNO SREČANJE "ETICA 97"

Etika vodilo tudi pri volonterstvu

Na goriškem sejmišču od 23. do 26. oktobra predstavniki združenj in organizacij iz 18 držav

Na goriškem razstavišču bo od 23. do 26. oktobra mednarodno srečanje združenj in organizacij, ki delujejo na področju sociale, skrbstva, mednarodne kooperacije, civilne zaščite in tudi v gospodarstvu. Prisotni bodo predstavniki organizacij iz osemnajstih držav, v glavnem iz srednje in vzhodne Evrope. Srečanje se bo odvijalo pod pokroviteljstvom Evropske komisije, dežele, pokrajine in občine, kar nedvomno potrjuje pomen pobude, ki se bo v obliki predavanj, pogovorov, izmenjave izkušenj in tudi v obliki priložnostnih razstav s prikazom dejavnosti na različnih področjih, odvijala stiri dni.

Za Gorico in za vso deželo novo pobudo so

predstavili včeraj na seдеzu deželne vlade v Trstu. Predstavitve so se poleg predsednika deželne odbora Cruderja in ravnatelja ter funkcionarjev goriške sejemske ustanove, udeležili tudi predsednik pokrajine Brandolin ter goriški župan Valenti.

Predsednik Sejemске ustanove Gianni Orzan je podčrtal pomen in cilje pobude, usmerjene predvsem do mlajših generacij, ki so na različnih področjih že dokazale, da je mogoče veliko narediti tudi na prostovoljski osnovi in da je nujno, da se tudi na področju gospodarskih dejavnosti uveljavljajo etični kriteriji. V zadnjih letih je zavest o takem delovanju in krepkem porastu in o tem pričajo številna (aktivna) združenja na

različnih področjih. Predsednik deželne vlade Cruder je na tiskovni konferenci ob predstavitvi pobude dejal, da bo to "Etica" tudi priložnost za preverjanje deželne politike na tem specifičnem področju. "Združenjem in organizacijam, ki delujejo na prostovoljski osnovi je treba z zakonom zagotoviti primerne pogoje za njihovo dejavnost, z druge strani pa tudi poskrbeti za ustrezno gmotno podporo". Po napovedih Giancarla Cruderja naj bi ta aspekt skušali rešiti že v prihodnjem finančnem zakonu. Napoveduje pa se tudi poenostavitev do zdaj močno zapletenih birokratskih postopkov pri deljevanju in koriščenju prispevkov iz javnih sredstev.

GORICA / JUTRI

Posvet: Civilna zaščita in vzgoja

Strokovnjaki s področja civilne zaščite pa tudi številni učitelji in profesorji iz naše in sosednih dežel se bodo jutri zbrali na posvetovanju na aktualno temo Civilna zaščita in (je) vzgoja. Posvetovanje bo v dvorani "Luigi Fogar", začelo se bo ob 9.45. Nekaksen uvod k pobudi pa bo že danes dopoldne, ko bodo na stadionu v Podturnu (ul. Baiamonti) priredili razstavo gasilske in druge opreme in prikazali vajo v reševanju izpod rusevin. Razstava je namenjena učencem četrtih in petih razredov osnovnih sol. Začetek je predviden ob 9. uri. V nedeljo bo na Travniku skupna vaja gasilcev in mestnih redarjev, medtem ko so predvideno skupno vajo članov skupin za civilno zaščito (veliko jih je zaposlenih v Markah in Umbriji) začasnó prenesli. Zaradi nepredvidenih zapletov (predvsem težav, ki jih povzroča potres) bi utegnili priti do določenih sprememb v napovedanem programu. Tako recimo danes popoldne ne bo napovedanega predavanja o potresni problematiki.

ŠOLE / VČERAJ

Štavlka dijakov

Protest tudi na slovenskih šolah

Dijaki višjih srednjih sol s slovenskim učnim jezikom so se včeraj pridružili vsedravnemu protestu proti izvajanju nekaterih določil solske reforme. Dijaki petih slovenskih zavodov, ki so nameščeni v centru v Pucinijski ulici, v posebni izjavi navajajo, da s štavlko želijo opozoriti predvsem na dva sklopa vprašanj: na potrebo po reformi univerze in na ureditev vprašanja financiranja javnih oziroma zasebnih sol. Glede univerze predlagajo, da naj se te ustanove prilagodijo današnjim razmeram in naj se takse in druge pristojbine znižajo. Glede financiranja sol pa dijaki nasprotujejo financiranju zasebnih sol z javnim denarjem od davkoplacevalcev. Že danes, ugotavljajo, ni dovolj denarja za redno delovanje in prilagajanje javnih sol novim potrebam. Nesmotno je zato odtegovati sredstva javnim solam in jih preusmerjati k zasebnim. Vsedravnemu protestu so se odzvali tudi dijaki goriških sol z italijanskim učnim jezikom.

Kongres Ljudske stranke

V kulturnem centru L. Bratuž se bo danes ob 18. uri začel 2. deželni kongres Ljudske stranke. V geslu zasedanja, ki ga bo uvedlo poročilo tajnika Isidora Gottarda, je poudarek avtonomistični in evropski usmeritvi zoper secesionistične težnje. Kongresa se bo udeležil tudi vsedravnajni tajnik stranke Franco Marini, ki bo ob 19.30 vodil okroglo mizo o evropskih ljudskih strankah kot temeljih demokratične in krščanske nove Evrope. Sodelovali bodo predstavniki sorodnih strank iz srednje Evrope.

Jutri, **18.** oktobra, na trgu Republike v Tržiču

HABIBI STORE
moderna oblačila • franchising

vabi na veliki

POPOLDANSKI ŽUR
MODA, GLASBA IN PIVO ZA VSE!

MLADINA HABIBI-JA BO V IZLOŽBAH IN ZUNAJ
NJIH OBLEČENA V HBS, GAS, MELTIN POT, DIESEL

Posebna zahvala baru

MARILLION

iz Sesljana

P.S. Zahvala Giovanniju

in dobrodošlica Fabriziu

OBČINA / V KAPUCINSKI ULICI, KAMOR NAJ BI ŠLA ŠOLA TRINKO

Na šolskem dvorišču parkirišče za uslužbence

Odbornica Paolini: na prometne znake bodo kmalu dodali "podnapise" v slovenščini

Na zadnji seji goriškega občinskega sveta smo dobili posreden odgovor na vprašanje, zakaj se poldruugo leto po županovih obljubah o ureditvi solskega poslopja v Kapucinski ulici v trajni sedež slovenske srednje sole Trinko, se nič ne premika. Odbornica za mestno policijo Giovanna Paolini je v odgovoru misovcu Cosmi povedala, da bodo na dvorišču sole uredili parkirišče za avtomobile občinskih uslužbencev in da so v ta namen že očistili prostor. Iz tega bi se dalo sklepati, da z obnovo sole se ne bo nič, saj si je težko zamisljati parkirišče na gradbišču. Lepo bi bilo, ko bi se uprava izjasnila, kako namerava soli Trinko zagotoviti stalni sedež, pa tudi, ko bi župan povedal,



ali naj se cakamo na izpolnitev njegovih obljub.

Uvedba brezplačnega parkirišča za občinske uslužbence bo najbrž povzročila nemalo slabe

krvi drugim avtomobilistom, ki morajo placevati parkirno, če si hočejo privoščiti parkiranje v centru. Že doslej je preveč privilegirancev, ki razpo-

lagajo z brezplačnimi parkirnimi mesti. Zamparo je s tem v zvezi opozoril, da so ti privilegiji protizakoniti, ker prometni zakonik dopušča rezervirana mesta le za gasilce in prvo pomoč, ne pa za zasebna vozila osebja sodišča, vojske, karabinjerjev itd.

Spacapan je opozoril na zadrego voznikov iz Slovenije, ki ne vedo kje in kako placati parkirno, ko pa so vsi napisi samo v italijanscini. Odbornica Paolini se je izgovorila, da pri Mestnem podjetju niso imeli casa (?), da bi pripravili dvojezične napise, da pa nameravajo k sedanjim dodatki se slovenske "podnapise".

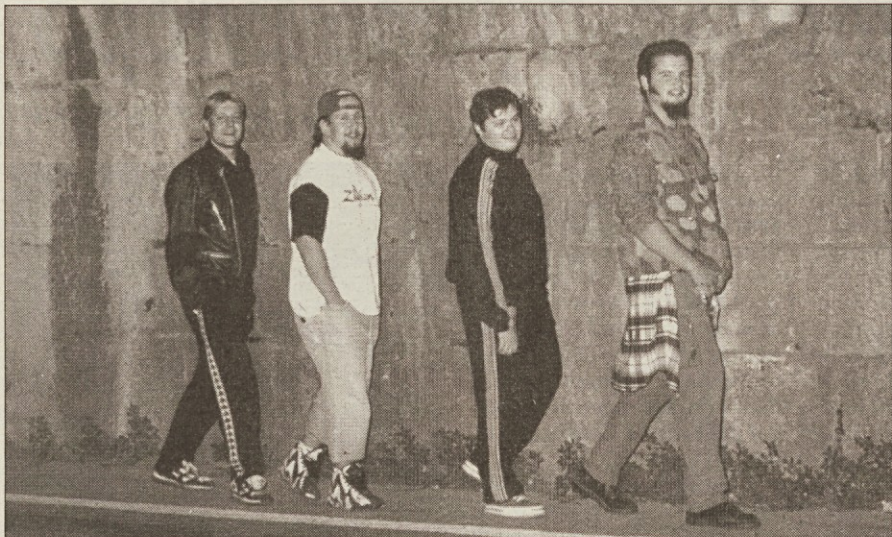
Na sliki (foto Bumbaca): parkiranje v modri coni ni prikljubljeno



KONCERT / NOCOJ V KULTURNEM DOMU

Z Aldom Tagliapietro skupina "Juke box"

Večer prvi v sporedu "Across the border"
Izkupiček za pomoč invalidom v Sarajevu



Nocoj ob 20.30 bo v Kulturnem domu v Gorici koncert, na katerem bo nastopil znani italijanski pevec Aldo Tagliapietra iz Benetk. Na večeru bo sodeloval tudi goriski band "Juke box", ki ga sestavljajo Andrej Jussa, David Bensa, Manuel Soban in Ezio Zuppel (na sliki). Skupina je nastala leta 1995 na pogorišču ansambla "Revenge". Po številnih spremembah in prilagoditvah je dobila sedanjo podobo in postopoma zanje laskave uspehe (Rock festival v Ziraccu, Senjam beneske pijesmi, itd.).

Osrednja osebnost koncerta pa bo znani pevec lahke in pop-rock glasbe

Aldo Tagliapietra. Uveljavil se je predvsem kot soloist in "leader" skupine "Le Orme", ki je se posebej v 70. letih zela obilo uspehov z nepozabnimi hiti "Uomo di pezza", "Felona Sorona", "Dimmi che cos'è", "Vukovar" itd.. Tagliapietra je v Gorici že nastopil in sicer najprej v Kulturnem domu v okviru večera posvečenega Johnu Lennonu in Beatlesom nato pa pod sotorom goriskega gradu leta 1991 na koncertu proti vojni v Sloveniji.

Povezovalc večera bo goriski glasbeni kritik Giuliano Almerigogna. Koncert v Kulturnem domu sodi v okvir novega glasbenega festivala "Across

the border" (Prekoracimo mejo), na katerem se nam bodo se posebej predstavile posoške in slovenske glasbene skupine. Festival prirejajo poleg Kulturnega doma, KGM iz Gorice, časopis "Via Libera", "Informagiovani", zadruga Maja, ZSKD in kulturno društvo O. Zupancić iz Standreza. Pokrovitelja manifestacije sta odborništvi za kulturo goriske občine in pokrajine.

Vstopnina za koncert znaša 10 tisoč lir, izkupiček pa bo namenjen v dobrodelne namene za nakup invalidskih vozičkov za žrtve vojne v Sarajevu. Vstopnice so v prodaji v uradu Kulturnega doma (tel. 33288).

ROMJAN

Reka Soča biološki prag med Alpami in Balkanom

Predavala bo Marinka Pertot

Zveza slovenskih kulturnih društev priredi nocoj ob 20.30 na sedežu SKRD Jadro v Romjanu (trg S. Stefano 7) predavanje z naslovom Soča - biološki prag. Predavanje se uokvirja v niz prireditvev, ki jih je Zveza deloma že uresničila v minuli sezoni, deloma pa jih bo do konca leta.

Namen je predvsem valorizacija teritorija, nena zadnje pa tudi sodelovanje z včlanjenimi društvi. Aprila je ZSKD v sodelovanju s KSD Kremenjak iz Jamelj pripravila predavanje o Krasu, septembra pa skupno s KD A. Paglavca in drugimi društvi razstavo o Soči.

Oktobra in novembra bo ZSKD organizator se dveh večerov, predvidoma v Sovodnjah in Pevmi, katerih tema bo vedno Soča. Do konca leta pa bo ob pomoči društva Briski gric se srečanje namenjeno Brdom.

Na nocojsnjem večeru bo prof. Marinka Pertot predavala o rastlinstvu in živalstvu, ki živi na tem področju. Soča predstavlja zanje istočasno povezovalni člen, ker se življenje pretaka tudi po njej, hkrati pa locuje alpski od balkanskega sveta. Predavanje bo prof. Pertotova popestrila tudi s prikazom tematskih diapozitivov.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.45-18.40-20.30-22.30 »Fuochi d'artificio«. Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 17.30-20.00-22.20 »Soldato Jane«. Demi Moore.

CORSO 17.45-20.00-22.00 »Men in black«. Tommy Lee Jones in Will Smith.

TRZIC
COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »Fuochi d'artificio«.

PRIREDITVE

SGZ prireja 20. oktobra strokovno posvetovanje o težavah in novostih na področju uvožno-izvozne dejavnosti kot posledicah postopka evropskega združevanja. Srečanje bo ob 17. uri v dvorani Trgovinske zbornice.

KD BRISKI GRIC priredi 8. novembra tradicionalno martinovanje na Bukovju. Za zabavo bosta poskrbeli Tonca in Vanka in muzikanti. Prijave pri Emanueli (tel. 81163) in pri Maji (tel. 884187).

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV bo v soboto, 15. novembra, priredilo martinovanje v gostilni Pri Turriju v Standrežu. Poskrbeli bodo za glasbo in veselo razpolženje. Prijave od 22. oktobra do 5. novembra na sedežu društva in pri odbornikih.

SPDG vabi v nedeljo, 19. t.m., na praznik kostanja pri Stekarju od 12. ure dalje do mraka. Za rekreacijo bo dopoldne pohod iz Gorice v Steverjan. Zbirališče pri pevmškem mostu, na gorški strani,

odhod ob 10. uri (in ne ob 9. kot je bilo napovedano).

MARTINOVANJE SPDG bo 16. novembra v Ajdovscini. Ob zadostnem številu prijav bodo poskrbeli za avtobusni prevoz in voden ogled zgodovinskih in kulturnih zanimivosti gornje Vipavske doline. Prijave na sedežu.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v s.l. 1997/98 naslednje tečaje: informatika, tuji jeziki (hrvščina in angleščina), upravljanje malih podjetij. Zavod prireja tudi tečaj za socialne animatorje (15 mest). Za tečajnike je predvidena stipendija, v sklopu tečaja bo večtedenska delovna praksa. Informacije in prijave na sedežu SDZPI ul. della Croce 3 - tel. 81826.

OBVESTILA

CICIKLUB bo ponovno odprl vrata v ponedeljek, 27. t.m., v spodnjih prostorih Kulturnega doma v Sovodnjah.

V CENTRU DANICA NA VRHU bo jutri ob 14. uri prijateljska nogometna tekma med TPPZ Pinko Tomazič in društvom Danica.

KD BRISKI GRIC bo priredilo tečaj sprostilne telovadbe. Informacije in prijave pri Kristini (tel. 884202).

DIJASKI DOM S. GREGORČIĆ obvesča, da je v teku vpisovanje za tečaj angleščine za otroke od 3. do 5. leta starosti in za tečaj računalništva za osnovnošolce in srednjošolce. Za prijave tel. 533495 v popoldanskih urah.

MK F.B.S.EDEJ prireja plesni tečaj z Bojanom in Tjaso v osnovni soli A. Gradnik. Pricel se bo 24. oktobra. Prijave pri Marjanu tel. 884102.

SEKCIJA VZPI/ANPI DOLJAMLE priredi v nedeljo, 26. oktobra, ob 16. uri partizanski piknik v nekdanji soli na Palkiscu. Prijave: Karlo Kobal, Ettore Moro in Mario Croselli.

KD OTON ZUPANČIĆ prireja tečaj sprostilne telovadbe za odrasle. Prvo srečanje bo v torek, 21. oktobra, ob 19.30 v domu A. Budala v Standrežu.

SD SOVODNJE organizira rekreacijsko telovadbo vsak torek in petek od 21. ure do 22.30 v telovadnici v Sovodnjah.

KONCERTI

GLASBENA SKUPINA "Abana ba stela" iz Zambije in njen vodja p. Miha Drevenski se bosta v ponedeljek, 20. t.m., ob 20.30 predstavila na koncertu v centru L. Bratuz v Drev. 20. septembra v Gorici. Vstop prost. Vabljeni!

ČESTITKE

Dragi Ceciliji Lavrencić čestitajo ob današnjem visokem jubileju mož in otroci z družinami in želijo, da bi jim ostala še dolgo zdrava in vedra.

IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV v Doberdolu priredi 22. oktobra avtobusni izlet v Caorle. Prijave pri Mili.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MARZINI, C. Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

OD 20. SEPTEMBRA ZA 10 TEDNOV

MASQUINI
ARREDAMENTI

RONKE, DRŽ. CESTA TRŽIČ - GORICA
PONAVLJA

ENKRATNO PRODAJO

VSEGA RAZPOLOŽLJIVEGA BLAGA
(KUHNJE, SPALNICE, DNEVNE SOBE, FOTELJI)

S POPUSTI
OD 30% DO 70%

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 17. oktobra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ZAVAROVALNIŠTVO

Francozi zavrnili ponudbo Generali za prevzem AGF

*Ponujena cena naj bi bila prenizka
iz Trsta potrditev veljavnosti ponudbe*

PARIZ, TRST - Zavarovalna grupa Generali je včeraj potrdila javno nakupno ponudbo za francosko zavarovalnico AGF, potem ko je njen upravni svet ocenil ponudbo iz Trsta kot nezadovoljivo. Za Francoze je cena 16 tisoč milijard lir (300 francoskih frankov za delnico), kolikor je ponudila trzaska kompanija, odločno prenizka, zato bo AGF iskala alternativne in ugodnejše rešitve, so dali vedeti v Parizu. Opozarjajo tudi, da v ponujeni ceni ni upoštevana revalutacija francoske zavarovalnice v tretjem trimesečju letošnjega leta.

Iz Trsta je nemudoma prišel odgovor, da Assicurazioni Generali

vztraja pri svoji odločitvi, ki »ponuja delničarjem francoske kompanije več kot dobro ceno, in to v gotovini, brez plačevanja na obroke«. Glasnik trzaskе zavarovalne skupine je se dodal, da je kompanija vedno spoštovala lokalno identiteto zavarovalnic, ki jih je kupila, in da predlog za AGF sodi v okvir široke industrijske strategije, ki jo namerava izvajati z obstoječim, visoko usposobljenim menedžmentom.

Zavrnitev iz Francije ni bistveno vplivala na delnice trzaskе zavarovalne družbe, ki so na milanski borzi ohranile stabilno ceno okrog 40 tisoč lir.

POSVET / POROČEVALCI IZ BRUSLJA, ITALIJE, AVSTRIJE, SLOVENIJE IN MADŽARSKE

V Trstu danes o kombiniranem prevozu med srednjevzhodno in južno Evropo

Govorili bodo komisar Kinnock in ministri Italije, Slovenije in Madžarske

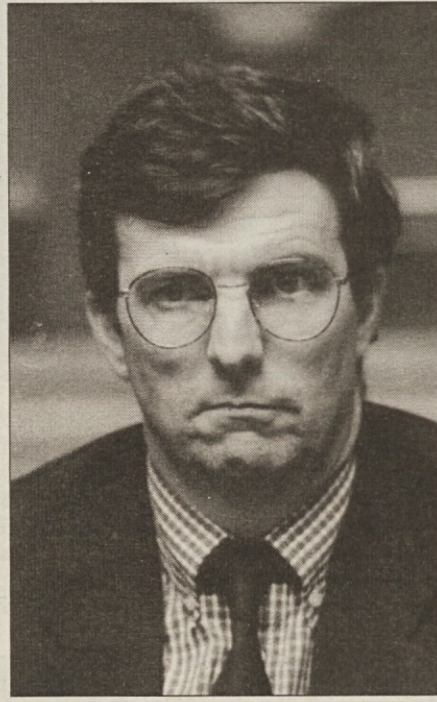
TRST - Na trzaski Pomorski postaji bo danes celodnevni posvet o kombiniranem transportu, ki bo potekal pod naslovom Severovzhod Italije: intermodalno krizišče med severovzhodno Evropo in Sredozemljem. Zasedanja se bo udeležil evropski komisar za prevoze Neil Kinnock, italijansko vlado bosta zastopala transportni minister Claudio Burlando (na posnetku) in minister za javna dela Paolo Costa, poročala ba bosta tudi slovenski minister za promet in zveze Anton Bergauer in madžarski transportni minister Karoly Lotz.

Posvet, katerega pobudniki so občinski upravi Trsta in Benetk ter evropski poslanec Luigi Calligaris, je finančno podprla Dezela FJK, medtem ko je za tehnično izvedbo poskrbel institut ISTIEE. Uvodni referat bo imel ob 9. uri prav

evropski komisar Kinnock, ki bo govoril o evropski politiki na področju kombiniranega, t.j. intermodalnega prevoza, sledili pa bodo posegi beneskega župana Massima Cacciarija, posl. Calligaris, trzaskega župana Riccarda Illyja in deželnega odbornika FJK za prevoze Giorgia Mattassija. O tehničnih in ambientskih vidikih intermodalnosti bodo govorili predsednik letalske družbe Alitalia Fausto Cereti, pooblaščenec upravljatelj Državnih železnic Giancarlo Cimoli, predsednik združenja italijanskih ladjarjev Confindustria Paolo Clerici in predsednik družbe Autostrade Elia Valori. V drugem delu dopoldanskega zasedanja bodo o prometni osi Lyon-Trst in o petem koridorju do Kijeva govorili slovenski minister Bergauer, generalni direktor za transport

pri Evropski komisiji Robert Coleman, generalni direktor avstrijskega transportnega ministrstva Karl Johann Hartig, madžarski minister Lotz in pooblaščenec upravljatelj italijanske družbe za visokohitrostno železnico TAV Roberto Renon. Zaključke dopoldanskega dela posveta bo podal predstavnik Confindustrie Sergio Pininfarina.

Popoldanski del bo posvečen pomorskim prevozom in jadranski vodni poti, med drugimi pa bodo poročali predsednika pristaniških oblasti Trsta in Benetk Bonicioli in Lacalamita ter trzaski občinski odbornik za gospodarstvo Fabio Neri. Sledila bo okrogla miza o vlogi gospodarstvenikov v kombiniranem transportu, po posegu ministra za javna dela Coste pa bo zasedanje zaključil trzaski župan Illy.



SREČANJE / SKGZ - SDGZ

O prizadevanjih za razvoj zamejskega gospodarstva na prehodu v 3. tisočletje

Slovenska kulturno-gospodarska zveza ceni in podpira prizadevanja Slovenskega deželnega gospodarskega združenja na poti utrjevanja in razvoja zamejskega gospodarstva. To je danes še posebej pomembno zaradi hudih težav, v katere je zaslo organizirano gospodarstvo oziroma del slovenskega bančnega sistema. V tem okviru pa se posebej važno, da se vsi subjekti, ki so vezani na ta segment zamejske družbene aktivnosti, maksimalno zavzamejo, poiščejo skupni jezik in izdelajo strateški načrt za razvoj zamejskega gospodarstva v prehodu iz drugega v tretje tisočletje. Tako je bilo zapisano v tiskovnem sporočilu SKGZ o srečanju med vodstvi SKGZ in SDGZ, ki sta ju vodila predsednika Rudi Pavšic in Marino Pecenk.

Predstavninstvo SKGZ je izpostavilo zdajšnji trenutek v zamejski stvarnosti in izrazilo prepričanje, da se bodo večletna pričakovanja naše skupnosti v kratkem uresničila z izglasovanjem zaščitnega zakona. Podčrtali so tudi pozitivne premike v odnosu matica-manjšina in to tudi z vidika pričakovanih zamejskih gospodarskih krogov v okviru resolucije, ki jo je slovenski parlament izglasoval pred letom dni.

Zavzelo se je tudi za tesnejše stike in sodelovanje s svojo članico ter naglasilo potrebo, da se takšni načrti uresničijo predvsem skozi poglede in pri-

zadevanja gospodarske komisije SKGZ, ki že deluje v tem smislu.

Predsednik SDGZ Marino Pecenk in sodelavci pa so izpostavili vlogo te organizacije v našem manjšinskem prostoru ter opozorili na pozitivno dogovarjanje z goriškim Gospodarskim združenjem, da bi stopili na pot skupnega organiziranja. Skrb SDGZ, kot so povedali na srečanju, je usmerjena tudi v iskanje vseh možnih poti sodelovanja z gospodarsko stvarnostjo v nasi deželi in v tem smislu so izpostavili vključitev organizacije v Projekt »Trst prihodnosti«.

Vodstvo SDGZ je tudi preneslo pričakovanja slovenskih gospodarstvenikov, ki so bila izražena na zadnjem obecnem zboru organizacije, po enotnem nastopu in iskanju stičnih točk, da v okviru naše civilne družbe pride do ene same vsemanjšinske organizacije.

Posebej je bila poudarjena potreba po avtonomiji posameznih organizacij, ki pa morajo ohraniti določeno medsebojno povezanost med različnimi subjekti, ki sestavljajo SKGZ. Strinjali so se tudi, da je treba znatraj zamejske organiziranosti boljše definirati pristojnosti posameznih subjektov, kar bi znalo privedi do večje učinkovitosti in vidnejših uspehov naše skupnosti, ki nosi v sebi še veliko neizkoriščenih potencialov in se še preveč naslanja na dotrajane modele organiziranosti.

ZDRUŽITEV / LJUDSKI BANKI IZ VIDMA IN PORDENONA

Najbrž že kmalu pod isto streho

Bo streho nad njima postavil milanski Ambroveneto in ustanovil deželni bančni pol?

VIDEM - Najbrž bi lahko že v kratkem prišlo do združitve med ljudskima bankama v Pordenonu in Vidmu. Takšna naj bi bila odločitev vodstev obeh bank, seveda pa je spojitev odvisna predvsem od delničarjev, ki imajo glavno besedo.

Pred približno desetimi leti je bilo v nasi deželi devet ljudskih bank, ki so bile povezane v deželnem konzorciju, ki je imel svoj sedež v Codroipu, nekakšnem zemljepisnem središču dezele. V konzorciju, ki so ga tudi same ustanovile, je bila tudi goriška Kmečka banka, ki je imela takrat status ljudske banke. Takrat so obstajale težnje, da bi se vse te banke združile v eno samo in tako postale močan bančni faktor v deželnem merilu.

Do tako velike povezave sploh ni prišlo. Zgodilo se je nekaj drugega. Najprej so se v eno samo ljudsko banko s sedežem v Pordenonu (Banca Popolare Friuli Adria) združile tri banke: dve v Pordenonu in ena v Centi. Kasneje je v njen sklop prišla se ljudska banka iz Lati-

sane. Dve drugi ljudski banki, v Huminu in Codroipu, je odkupila takratna Banca Atoniana iz Padove. V več krajih dezele je že imela svoje podružnice, ki jih je povezala z novo pridobljenima bankama.

Goriška kmečka banka se je iz banke ljudskega tipa prelevila v delniško družbo, kljub temu pa je ohranila stik s konzorcijem v Codroipu in s tem tudi s se vedno obstoječimi ljudskimi bankami. Ostale so tri: Pordenon (Friuli Adria), Videm in Cedad. Večkrat so močne banke iz Veneta in Lombardije skušale pridobiti katero od treh bank in ponujale vabljen denar delničarjem. Tri banke pa niso naslele skupnega jezika. Pred poldrugim letom se je zdelo, da je na vrsti spojitev med bankama v Vidmu in Cedadu, pa se je vse podrl v zadnjem trenutku. Cedadjska ljudska banka (Banca Popolare di Cividale) je ohranila samostojnost, navezala se je na močno nemško Deutsche Bank, ki je zelo zasidrana v Italiji. Cedad sicer samo izkorišča servisne službe nemške banke. V San

Giovanniju al Natisone so postavili močan skupni servisni center. Služi predvsem tistim furlanskim podjetnikom, ki izvažajo svoje blago.

Za dve drugi (Pordenon in Videm) so krožili glasovi o ponudbah dveh bank iz Veneta (Antoniana Veneta in Vicentina) za nakup njihovih delnic. Pred nekaj dnevi je krožila tudi vest, da milanska banka Ambroveneto, ponuja upravljateljem in delničarjem teh dveh bank skupno z nakupom ustanovitve deželnega pola bank (vanj naj bi prisle tudi obstoječe podružnice Ambroveneta v deželi), ki naj bi potem sodelovale z združenjo banko Cariplo - Ambroveneto, ki bo že čez nekaj let, ko bo že odobrena združitve tudi izvedena, postal tretja najmočnejša banka v Italiji.

Zasedaj smo v Furlaniji pred predvideno združitvijo dveh ljudskih bank. Po mnenju nekatereh naj bi ti dve spremenili svoj status. Sedaj so se vedno ljudske banke, postale naj bi delniške družbe.

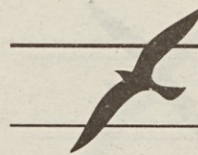
Marko Waltritsch

ZADRUŽJA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	16. OKTOBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1694,00	1729,00
	nemška marka	968,00	988,00
	funt sterling	2744,00	2799,00
	švicarski frank	1156,00	1186,00
	belgijski frank	46,37	48,37
	francoski frank	286,00	296,00
	danska krona	251,00	261,00
	norveška krona	237,00	247,00
	švedska krona	220,00	230,00
	kanadski dolar	1212,00	1252,00
	portugalski eskudo	9,10	10,00
	nizozemski gulden	853,00	878,00
	avstrijski šilling	136,40	140,90
	španska pezeta	11,09	12,190
	grška drahma	5,90	6,70
	irski sterling	2475,00	2555,00
	japonski jen	13,67	14,57
	avstralski dolar	1209,00	1279,00
	madžarski florint	8,50	10,00
	hrvaška kuna	260,00	280,00
	slovenski tolar	10,20	10,55

KMEČKA BANKA - GORICA	
16. OKTOBER 1997	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1690,00 1720,00
nemška marka	969,00 987,00
francoski frank	287,00 297,00
nizozemski gulden	853,00 878,00
belgijski frank	46,57 48,37
funt sterling	2725,00 2805,00
irski sterling	2471,00 2566,00
danska krona	252,00 262,00
grška drahma	6,02 6,62
kanadski dolar	1212,00 1247,00
švicarski frank	1157,00 1182,00
avstrijski šilling	136,59 141,09
slovenski tolar	10,20 10,50

MILANSKI DEVIZNI TRG	
16. OKTOBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1708,980
EKU	1918,840
nemška marka	977,680
francoski frank	291,620
funt sterling	2764,790
nizozemski gulden	867,770
belgijski frank	47,396
španska pezeta	11,584
danska krona	256,680
irski sterling	2512,030
grška drahma	6,213
portugalski eskudo	9,597
kanadski dolar	1231,790
japonski jen	14,219
švicarski frank	1172,540
avstrijski šilling	138,910
norveška krona	242,390
švedska krona	225,300
finska marka	325,680

MILANSKI BORZNI TRG	
16. OKTOBER 1997	INDEKS MIB-30: -0,15
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	16.512 -0,50
Bca Comit	5.319 +0,79
Bca di Roma	1.740 -0,28
Bca Fideuram	7.319 +1,04
Bco Ambros.	13.860 +3,20
Benetton	28.850 +0,12
Credit	4.734 -1,10
Edison	9.014 -0,90
Eni	10.631 +0,04
Fiat	6.168 +0,19
Generali	39.995 +0,29
Imi	17.956 +0,49
Ina	2.646 -0,22
Italgas	6.221 +1,13
La Fondiaria	10.419 +3,11
Mediaset	8.711 -0,14
Mediobanca	13.837 -0,40
Montedison	1.411 +2,09
Olivetti	963,60 +0,05
Parmalat	2.784 -0,42
Pirelli Spa	5.176 +0,75
Ras	15.550 +1,28
Rolo	25.143 -0,11
Salpem	10.756 +2,23
San Paolo To	13.922 +0,61
TIM	7.058 +0,18
Telecom Ita	11.357 -1,07



AVTOMOBILIZEM

Williams umaknil priziv, spet vodi Schumi

O prvaku bo odločal Jerez

PARIZ - Kot je bilo pričakovati, je Williams včeraj umaknil priziv glede nastopa svojega pilota Villeneuvea na VN Japonske. S tem je bil kanadski pilot, ki je na Japonskem osvojil 5. mesto in osvojil dve točki, izključen, tako da je tekmo pred koncem prvenstva Michael Schumacher (ferrari) spet prevzel vodstvo na razpredelnici za SP. Ta izgleda sedaj takole: 1. Schumacher 78, 2. Villeneuve 77, 3. Frentzen (Nem) 41, 4. Alessi (Fra) 36, 5. Coulthard (VB) 30. Lestvica avtomobilskih hiš pa je naslednja: 1. Williams 118, 2. Ferrari 100; 3. Benetton 64, 4. McLaren 47, 5. Jordan 33.

Vse se bo torej odločilo na zadnji dirki v Jerezu, 26. t.m. Takega razburiljivega konca prvenstva v formuli 1 le malokdaj pomnijo.

ROKOMET / SLOVENSKA LIGA

Za Krasovo moštvo se jutri začena drugi del prvenstva

Po petih odigranih tekmah se za Krasove rokometase jutri začena drugi del jesenskega dela prvenstva II. B zahodne slovenske lige. Prvotno je Rokometna zveza Slovenije predvidevala, da se bo prvenstvo zaključilo konec oktobra, vendar zaradi odstopa dveh ekip, se je odlocila za preureditev razporeda tekem, tako da se bo šest vpisanih ekip, v prvem jesenskem delu, neposredno pomerilo dvakrat. Drugi del prvenstva jesenskega dela naj bi bil za Krasove fante ugodnejši, saj bodo stiri od petih tekem odigrali na domačem igrišču v Hrpoljah.

Jutrišnji nasprotnik je gorenjska ekipa iz Dupelj, ki je na domačih tleh v prvem kolu slavila s tremi zadetki razlike. Takrat, poleg odsotnosti

levega krila Milica, je bil odločilen faktor zunanje mokro igrišče, katerega Krasova sedmerka ni vajena. To prednost so Gorenjci dobro izkoristili ter se prav v zadnjih minutah odlepili izenačenega izida ter zasluzeno osvojili prvi točki.

Trener Mahnič bo torej lahko računal na popolno postavbo ter, po rezultatih na zadnjih tekmah v Hrvatinih in Koprju, tudi na dobro in motivirano igro.

Tekma Kras - RK Duplje bo jutri v Modri dvorani v Hrpoljah ob 16. uri.

Tečaji za maraton na Kolonji

V začetku novembra se bodo na Kolonji v Trstu začeli tečaji za maraton in tek na srednje proge.

Pričakovan poraz Mladosti proti Sežancem

Mladost - Tabor 1:6 (1:2) STRELEC ZA MADOST: P. Gergolet.

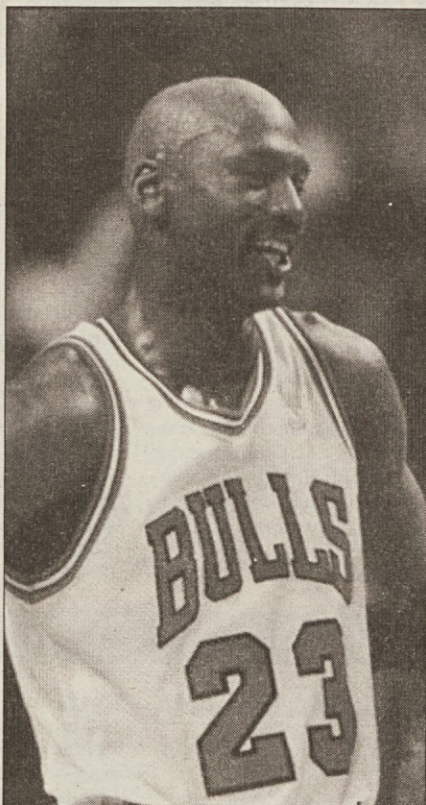
MLADOST: Tommasi, Sitá, Argentin, Zin, Persoglia, Kobal (Pellicani), Fontana, Maniá, Ferletic (D. Gergolet), Caiffa (Virgilio), P. Gergolet.

Na sredini prijateljski tekmi v Doberdobu je slovenski tretjeligas Tabor iz Sežane po pričakovanju premagal domačo Mladost. V prvem polcasu pa so bili Doberdobci gostom povsem enakovredni, saj so s Petrom Gergoletom po solo akciji dosegli lep zadenek in nato zamudili še nekaj priložnosti za izenačenje. V drugem polcasu pa je bila premoč Sežancev očitna.

KOŠARKA / TURNIR V PARIZU

Argentinski Atenas premagal Benetton

Danes bo na igrišču tudi sloviti Michael Jordan



Atenas - Benetton 87:78 (51:41)

ATENSA CORDOBA: Edwards 12, Rich 13, Oberto 22, Milanesio 6, Palladino 9, Osella, Campana 23, Labaque 2, Pelussi, Riofrio.

BENETTON TREVISO: Gracis, Rebraca 5, Marconato 13, Stazic 6, Williams 15, Sekunda 11, Rusconi 2, Bonora 15, Nicolai 5, Pittis 6, Carretta. Sane-si.

SODNIKA: Stafford (ZDA) in Dorizon (Fra). PM: Atenas 5:7, Benetton 11:16; 3T: Atenas 8:23 (Edwards 2:8, Oberto 0:2, Milanesio 2:3, Palaldino 1:4, Campana 3:5, Labaque 0:1), Benetton 7:22 (Stazic 2:4, Williams 2:8, Sekunda 1:3, Bonora 1:3, Nicolai 1:4). GLEDALCEV: 6.000.

PARIZ - Z uvodno tekmo med Benettonom in argentinskim moštvom Atenas de Cordoba se je včeraj v Parizu začel kosarkarski open turnir McDonald's, na katerem nastopajo tudi slavni Bullsi iz Chicaga, ena najmočnejših

kosarkarskih ekip vseh časov.

Moštvo iz Trevisa je včeraj zaslužno izgubilo z Argentinci s 78:87, saj je bil Atenas skozi vse srečanje boljši. Prvo četrtino so Argentinci dobili s 25:22, drugo z 51:41. Po tretji so imeli 13 točk prednosti (74:61). Najboljša pri argentinskem moštvu sta bila Pichi Campana, ki je dal 23 točk, in Oberto z 22 točkami.

Po tem porazu bodo kosarkarji iz Trevisa igrali sele jutri ob 13.30 v finalu za 5. mesto.

Argentinci pa se bodo danes ob 19. uri pomerili v polfinalu z Olympiakosom.

Danes bodo stopili na sceno tudi slavni Bullsi z Michaelom Jodranom na celu (na sliki). Igrali bodo ob 21.30 proti zmagovalcu sinočnje tekme Barcelon - Racing Pariz. Nihce ne dvomi o zmagi prvakov NBA, ceprav bodo igrali brez poskodovalih Rodmana in Pippna. Naj omenimo, da v cikaskem moštvu igra tudi slovenski kosarkar Gorenc.

NAMIZNI TENIS / MLADINSKO PRVENSTVO ITALIJE

Tudi tri krasovke v Alassiu

Prvenstvo bo od danes do nedelje - 35 ekip iz 15 držav



V Alassiu bo nastopila tudi Vanja Milic. (Foto KROMA)

Namiznoteniska mladinska ekipa Krasa Telital je bila pozvana na mednarodno mladinsko prvenstvo Italije, ki ga organizira namiznoteniska federacija in društvo 3T iz Genove in se odvija v Alassiu od danes do nedelje. Povabila so se seveda pri Krasu veselili in se prijavili na to zanimivo tekmovalno, ki predvideva ekipni in posamični del. Ekipo sestavljajo mladinka, kadetinja in mlajša kadetinja in se izmenično pomerijo z vrstniki. Zmaga, kdor doseže najmanj dva dvoboja. Ekipa, ki vsekakor nastopa tudi kot reprezentanca Furlanije-Juljske krajine, odpotuje v sestavi: Vanja Milic kot mladinka, Martina Milic - kadetinja, Sara Sardo - mlajša kadetinja. Organizatorji pričakujejo velik uspeh tega turnirja, saj se je nanj prijavilo več kot 35 ekip iz 15 držav.

NOVICE

Dirka po Piemontu: slavje Italijana Bortolamija

TURIN - Na včerajšnji 83. mednarodni kolearski dirki po Piemontu je slavil Italijan Gianluca Bortolami, ki je v tej sezoni celo mislil opustiti aktivnost. Med drugimi so na včerajšnji dirki odstopili Jalabert, Zülle in Bartoli.

VRSTNI RED (Milan - Turin, 200 km): 1. Gianluca Bortolami (Ita) 4.34:40 s povprečno hitrostjo 43, 690 km na uro, 2. Paolo Lanfranchi (Ita) po 2 sekundah, 3. Biagio Conte (Ita) po 24 sek., 4. Christian Henn (Nem), 5. Pjotr Hugrumov (Rus), 6. Grzegorz Gwiardzdowi (Pol), 7. Cedric Vasseur (Fra) po 34", 8. Bruno Thibout (Fra), 9. Alessandro Bartolini, 10. Luca Gelfi (oba Ita).

Hauptman in Bergant v Italijo

LJUBLJANA - Kolesarja Radenske Roga Andrej Hauptman in Leon Bergant se bosta v nedeljo, 19. t.m. udeležila kronometra dvojic za veliko nagrado Evrope v Bergamu. Slovenca bosta edina tuja dvojica, ki so jo organizatorji povabili na tekmovanje, v konkurenci 14 poklicnih in šestih amaterski parov pa bosta tudi najmlajša.

Po dirki v Italiji bosta kolesarja, ki sta se izkazala na minulem svetovnem prvenstvu, odšla na zaslužen dopust v Porec.

Hrvati polomili 58 stolov

LJUBLJANA - Mesto Ljubljana je Nogometni zvezi Slovenije (NZS) poslalo račun za polomljene stole na stadionu za Bežigradom, ki so posledica divjanja hrvaških navijačev med kvalifikacijsko tekmo Slovenija - Hrvaška. Na stadionu so morale pristojne službe zamenjati 58 stolov, kar je NZS stalo 250.000 tolarjev.

Zvezi, ki je za omenjeno tekmo prodala 4.140 kart, ni treba skrbeti, kje bo dobila denar za obnovo bežigradskega stadiona. Novo, strožje pravilo o kaznovanju klubov namreč dobro polni njeno blagajno. Tako bo moral Protonavto Publikum zaradi pomanjkljive organizacije tekme z Rudarjem iz Velenja plačati 150.000 tolarjev, Rudar pa bo revnejši za 30.000 tolarjev, ker je na omenjeni tekmi na rezervni klopi sedel človek, ki ni bil prijavljen v uradnem zapisniku.

Spor med Ivaniševićem in Rizvanbegovićem

ZAGREB - Najboljši hrvaški tenisac Goran Ivanisevič je zagrozil, da ne bo več igral za reprezentanco v Davisovem pokalu, dokler bo na položaju predsednika teniske zveze Hrvatske Suad Rizvanbegović. Spor med obema se je zaostрил po Ivaniševićevem pismu predsedniku Franju Tudjmanu, v katerem 26-letni igralec obvesča predsednika, da mu je Rizvanbegović grozil, da ga bo poslal na služenje vojaškega roka. Rizvanbegović, ki je sicer na položaju direktorja zavarovalniškega podjetja Croatia osiguranje, naj bi 4. igralcu s svetovne teniske lestvice grozil, da ga bo jeseni poslal v vojsko, ce ne bo nastopil za hrvaško reprezentanco v Davisovem pokalu. Predsednika Tudjmana sta nato obiskala se Goranov oče Srdjan Ivanišević in kapetan hrvaške reprezentance za Davisov pokal Seljko Franulović in ga prosila, da bi posredoval v sporu. Tudjman je posredovanje zavrnil in sprtim stranem naročil, naj same med sabo poravnajo spor. Teniska zveza Hrvatske na celu z Rizvanbegovićem je takoj nato ukrepala in Franuloviča odstavila s položaja kapetana reprezentance. Gorana Ivaniševića je to dodatno razjezilo in je se enkrat zagrozil s prenehanjem igranja za reprezentanco.

Narciso premagal Kordo

OSTRAVA - Na mednarodnem teniskem turnirju v Ostravi je včeraj v 2. kolu premagal Ceha Petra Kordo (številka 5 na svetu) s 4:6, 6:2, 7:6 (7:4) in tako dosegel svoj največji uspeh v karieri.

Obvestila

SK DEVIN priredi novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade, z možnostjo smučanja na S. Pelleggrinu, od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Informacije na tajniški tel. 2916004 do 4. novembra.

SPDT - Mladinski odsek prireja v nedeljo, 19. t. m., 8. zamejski orienteering (tekmovalje v orientaciji) z zbirališčem ob 9. uri na glavnem trgu v Banih. Vpisovanje v uradu ZSSDI v Trstu (tel. 635627) ali na kraju tekmovalja. Inf. na tel. 55180 ali 229463. Vabljeni!

SK DEVIN obvesča, da so v priredbi naslednje pobude: predsmučarska telovadba za otroke, telovadba za odrasle, smučarski tečaj na plastični stezi, sejum rabljene smučarske opreme. Vse informacije dobite v tajnistvu ob torkih od 20.30 dalje ali po telefonu, st. 2916004.

SHINKAI KARATE KLUB obvesča, da so se pričeli treningi karateja za začetnike, otroke in odrasle. Otroci: ob sredah in petkih, od 17. do 18.; odrasli: ob torkih in petkih, od 19.30 do 20.30. Treningi Kali in Jet kune doja pričnejo 16. oktobra ob 20.30. Tel. 327342 ali 03387281332.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Bologna): ce bo pravilno startal, je Scigno Bon (x) nesporni favorit. Naj omenimo se Partyja Rocka (1) in Ringo Barta (2).

2. dirka (Neapelj): možnosti za zmago ima Rino Gaetano (2), nevarna sta se Ogel (1) in Polissena (x).

3. dirka (Padova): Passion (1) je naš favorit, brez možnosti nista tudi Nerone Jet (x) in Omaro NP (2).

4. dirka (Taranto): Raastad (x) ne bi smel imeti večjih težav za zmago. V skupini 1 naj omenimo Proudca, v skupini 2 pa Nardo Bell.

5. dirka (Trst): naš favorit je Robur Gas (1), zelo močen in borben konj. Od skupine x naj omenimo Pulcherio, ki je zadnje čase v dobri formi. Od skupine 2 pa Tamaro Ami.

6. dirka (Rim): Teddy Bin

(2) bi moral brez težav zmagati. Paziti pa bo moral Capitaina Dana (x) in Top Siderja (1).

Dirka tris

Nasi favoriti: 15 Baoner, 16 Sin Ful, 3 Peschi Faoni, za sistemiste: 9 Lady Bird, 10 Bashad, 7 Prasadon.

Totip

1. — prvi	x
drugi	12
2. — prvi	21
drugi	x
3. — prvi	1
drugi	x2
4. — prvi	x
drugi	12
5. — prvi	1
drugi	x2
6. — prvi	2
drugi	x1

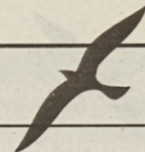
Danes igra za vas Totocalcio

Gianni Maniá



Gianni Maniá (letnik 1977) se je začel ukvarjati z odbojko pri 11 letih pri SZ Olympia. Nakar je opustil aktivnost za dve leti. Po 14 letih je spet začel igrati, seveda pri SZ Olympia, v mladinskih kategorijah. Že ko je bil 16 let star, so ga vključili v člansko postavbo, ki je igrala v C2 ligi. Žal je nastopal le leto in pol, ker je imel hudo prometno nesrečo. Vseeno pa je pomagal društvu kot odbornik. Sedaj je odgovoren za moško ekipo v C ligi. Prejšnji teden je Voljko Miot pravilno napovedal 4 rezultate.

Bari - Juventus	2
Brescia - Vicenza	1 x 2
Florentina - Roma	1 2
Milan - Lecce	1
Parma - Bologna	1
Sampdoria - Piacenza	1 X
Foggia - F. Andria	1
Monza - Torino	1 2
Ravenna - Cagliari	x 2
Reggiana - Genoa	2
Venezia - Verona	1 x 2
Fiorenzuola - Lecco	x
Atl. Catania - Palermo	x



Tretji festival sodobnih umetnosti - Mesto žensk

LJUBLJANA - Na različnih prizoriščih v Ljubljani bo od danes do 24. oktobra potekal 3. mednarodni festival sodobnih umetnosti - Mesto žensk 1997, ki ga ob sodelovanju Cankarjevega doma kot soproducenta in Urada za žensko politiko pripravlja Mesto žensk - društvo za promocijo žensk v kulturi. Festival bo ponudil plesne predstave, predvajanja filmskih in video del, razstave in koncerte, multi-medijski projekt in okroglo mize.

Uradni začetek festivala bo danes zvečer v Moderni galeriji Ljubljana z odprtjem razstave črno-belih fotografskih portretov "oboroženo-mučeniških" islamskih žensk iranske avtorice Shirin Neshat. Se dopoldne bo začela delovati Videoteka Mesta žensk, kjer bodo projekcije vse dneve festivala, na ogled pa bodo filmska in video dela slovenskih avtoric (po letu 1991) v izboru Maje Weiss.

Jutri bo v Cankarjevem domu ponudila koreografski solistični prvenec plesalke Maje Delac z naslovom Manifestacija introverta, obogaten z vokalistko in bobnarjem, navdih zanj pa je avtorica našla v življenju in delu francoske kiparke Camille Claudel. Zvečer bodo, prav tako v CD, predvajali film Ustrelila sem Andyja Warhola britanske režiserke Mary Harron.

V nedeljo bo v Kinoteki na ogled dokumentarec o aktivistkah oboroženega gibanja z naslovom Se spominjaš revolucije italijanske režiserke Loredane Bianconi, sledila po ponovitev Manifestacije introverte v CD, nato pa se, prav tako v CD, koncert izraelske pevke maroškega porekla Zehave Ben. (STA)

Zerjalov film o Rosignanu

TRST - V galeriji Tribbio 2 je od sobote odprta razstava del trzaskega slikarja Livia Rosignana, danes ob 18. uri pa bodo predvajali film o umetniku in



njegovih delih, ki ga je posnel Aljoša Zerjal. Glasbeno je film opremeil Silvio Donati, tekst pa je napisal Claudio Magris, danes bo Magrisovo besedilo podala igralka Ariella Reggio. Rosignanova dela bodo na ogled do 24. oktobra, in sicer ob delavnikih (razen ob ponedeljkih) od 10. do 12.30 in od 17. do 19.30, ob praznikih pa od 11. do 13. ure.

Kdo se boji Virginie Woolf v Ljubljani

LJUBLJANA - Na velikem odru ljubljanske Drame bo v nedeljo, 19. oktobra, premiera kulturne igre Edwarda Albeeja Kdo se boji Virginie Woolf, napisane leta 1962 in tega leta krstno uprizorjene na Broadwayu. Igro v treh dejanjih, ki govori predvsem o koncu neke iluzije oziroma življenjske lazi, je na novo pre-

vedel Zdravko Duša, dramaturginja je bila Mojca Kranjc, scenografinja Meta Hočevar, avtor kostumov pa je Alan Hranitelj, režijo pa podpisuje Mateja Kozelnik. V tokratni uprizoritvi - po slovenski izjemno uspešni praznovanju leta 1963 v režiji Mileta Koruna in z legendarno Dušo Pockaj - nastopajo Milena Zupancić, Radko Polić, Nataša Ralijan in Matjaz Tribuson.

V igri, katere modernost je predvsem v mešanici dramskih žanrov, naslov zanjo pa je Albee povzel po grafitu v nekem stransku v Greenwich Villageu, je v središču dogajanja nekakšna sobna vojna med profesorjem srednjih let in njegovo ženo, ki poteka pred očmi gostov - mladega zakonskega para. Med nekajurnim druženjem v pozni noči oziroma zgodnjem jutru po fakultetni zabavi precej kruto in z uničevalno strastjo na dan privro neprijetne resnice o navzocih - s pomočjo okrutnih igrac, mnogo alkohola in predvsem hudo vulgarnega izražanja. Po mnenju teoretikov gre za subverzivno amerisko dramo, ki ne samo, da ne verjame več v slovit "american dream", temveč celo ponuja prepričanje, da "luzerstvo" ni greh, ampak pravica posameznikove izbire.

Kdo se boji Virginie Woolf se uvršča tudi v filmsko zgodovino, in sicer s filmom iz leta 1966 režiserja Mikea Nicholasa ter Elizabeth Taylor in Richardom Burtonom v glavnih vlogah.

Ameriski dramatik, režiser in producent Edward Albee, rojen 1928, je zaslovel leta 1959 z Zgodbo o zivalskem vrtu, za svoje delo je prejel številne nagrade, trikrat tudi Pulitzerjevo, njegove pomembnejše drame pa so že bile uprizarjane tudi na slovenskih odrih (poleg Zgodbe o zivalskem vrtu in Virginie se Ameriški sen, Kocljivo ravnoesje, Vrt, Gospa iz Dubuqua in Tri visoke ženske). (STA)

Prikaz produkcije likovne kolonije

AJDOVSCINA - V slovenski kulturni tradiciji se je veliko kolonij razvilo v zadnjih desetletjih, v skladu z značilnostmi posebnih krajev; navzočnost umetnikov je zaznamovala in poudarila njihovo edinstveno lepoto. Tudi kolonija v Vipavskem Križu pozna to bogato in razvito kulturno zgodovino: poleg umetniških osebnosti je tudi kraj sam z različnimi značilnostmi in implicitnimi sugestijami postal privilegirani sogovornik in soustvarjalec del. Tokrat so ta kraj kot temo ponudili vrsti umetnikov, ki ne prihajajo zgolj iz slikarskih krogov, kakor je bila doslej navada, temveč ustvarjajo tudi v kiparstvu, scenografiji in poeziji. Letosnji udeleženci kolonije - 9. po vrsti, so: Florence Faval, Pierre Hornain, Mark Kobal, Paola Korošec, Laura Lena, Ernesto Paulin, Jona Gal Planinc, Zmagoslavc Posa in Saba Skaberne. Prihajajo iz Svice, Francije, Italije, Avstralije in Slovenije. Razstavo del bo odprla Laura Safred iz Trsta, ki je bila letosnja selektorka. Poudariti je potrebno, da je Safredova uveljavljena likovna kritičarka in tudi dobra poznavalka slovenske sodobne umetnosti.

Razstavo bodo odprli danes ob 18. uri, na ogled pa bo do 7. novembra v prostorih Pilonove galerije v Ajdovscini, od torka do petka med 10. in 12. ter 14. in 17. uro, v soboto in nedeljo med 15. in 18. uro.

Eda Pavlin razstavlja v sezanski Mali galeriji

SEZANA - Zveza kulturnih organizacij Sezana je včeraj odprla v Mali galeriji v Sezani raz-

stavo del avtorice Ede Pavlin iz Sezane. Pavlinova se tokrat predstavlja s fotografijami, slikami na svili, izdelki iz gline in pesmimi. O njenem delu in ustvarjanju je spregovorila Vilma Colja, predsednica fotografskega študijskega krožka Zarek, v kulturnem programu pa so nastopili pevka Tina Ambrožič ter Maja Razboršek in Urša Hunjadi, ki sta prebirali pesmi. Razstava bo na ogled en mesec, in sicer od 15. do 18. ure vsak delavnik.

Tony Wakeford v gledališču Miela

TRST - V okviru prireditve namenjenih razkrivanju »čudežnih« in »neverjetnih« vplivov v glasbi in besedi bo drevi ob 21. uri v gledališču Miela nastopil Tony Wakeford. Gre za an-



gleskega glasbenika, ki je začel kot predstavnik punk glasbe, in sicer v okviru skupine Crisis. Po razpadu te skupine je Tony Wakeford z Douglasom P. ustanovil »post punk« ansambel Death in June, s to skupino je Wakeford posnel vrsto izredno uspešnih albumov, kot so The Guilty Have no Past, Nada! in Duriel. Leta '83 je zapustil skupino Death in June in po nekaj let raziskovanja na glasbenem področju je leta '87 ustanovil skupino Sol Invictus, ki se je postopoma oddaljevala od začne dark-post punk glasbe in se posvetila apokaliptični folk glasbi s primesjo sodobne klasične glasbe. S skupino Sol Invictus je Wakeford posnel približno 15 plošč, postopoma pa se približal sodobni komorni glasbi, v kateri se prepletajo vplivi folk, dark in klasične glasbe. V Trstu bo Tony Wakeford nastopil s Carlotto Pallottino (glas), Domenicom Nittijem (kitare in efekti) in Gregorijem Bardinijem (flavte in klaviature), predstavil pa bo skladbe iz vseh svojih obdobj.

Srečanje s pisateljico Fani Okic

SEZANA - Danes ob 18. uri bo v Kosovelovi knjižnici v Sezani srečanje s pisateljico Fani Okic in predstavitev njene zadnje knjige: Kraljestvo Velike kace. Fani Okic izvira iz rodbine Magajna v Vremski dolini. Po poklicu je sociologinja, več kot trideset let raziskovalnega dela pa je posvetila iskanju izvora svojih korenin in sploh kulturni zgodovini. Bralci jo že poznajo po knjigah: Ljubim te, deklica in Razpoke casa. Njene prispevke pa lahko spremljamo v nekaterih revijah, kot npr. Aura. Avtorico in njeno delo bo predstavil ravnatelj sole za izoblikovanje in fotografijo prof. Andrej Vremec, v kulturnem večeru pa bosta sodelovala se gledališka igralka iz Trsta Nikla Panizon in Danijel Malalan.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče

Abonma 97-98 - vpisovanje abonmentov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. (040) 632664. SSG gostuje danes, 17. t. m., ob 19.30 na Borstnikovem srečanju v Mariboru in jutri, 18. t. m., ob 19.30 v Zalcu s Kobalovo komedijo »Afrika, ali na svoji zemlji«.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Abonenti lahko rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11-moder) pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Danes, 17. t. m., ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 19. t. m., ob 18. uri (red B) koncert Tria Bekov. Solisti Sergej Larin (tenor), Eleonora Bekov (klavir), Elvira Bekov (violina) in Alfia Bekov (violoncelo). Na programu Rahmaninov, Čajkovski, Rubinstein, Grečaninov in Glière.

V petek, 24. t. m., ob 20.15 dobrodelni koncert v korist združenja AISM (Associazione Italiana Sclerosi Multipla). Nastopil bo orkester gledališča Verdi pod vodstvom Wolde-mara Nelssona. Na programu Verdi in Čajkovski.

Prodaja vstopnic za neabonente pri blagajni

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Glasbena matica - Kogojevi dnevi

V petek, 24. t. m., ob 20.30 (izven abonmaja) koncert komornega orkestra Pro Arte. Dirigenta Nada Matošević. Solisti Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec (violini), Dusan Bavdek (cembalo). Na programu Merck, Gorecki, Sostakovic.

Gledališče Rossetti

V torek, 18. novembra, ob 21. uri bo s celovečernim koncertom nastopil Fabrizio De Andrè.

Gledališče Miela

Danes, 17. t. m., ob 21. uri koncert s skupino Tony Wakeford.

Klub Hip Hop

Danes, 17. t. m., ob 21. uri nastop skupine Radici nel cemento.

Kavarna San Marco

V torek, 21. t. m., ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu koncert s skupino »Paolo Paolin e i Rocciosi«.

Marijin dom v Rojanu

(Ul. Cordaroli 29)

V nedeljo, 19. t. m., ob 18. uri jesensko glasbeno srečanje mladih. Nastopili bodo violinistka Raffaella Petronio, harmonikar Adam Selj, pianistka Mojca Barbic, pevki Tinkara Kovac in Martina Feri ter kitarist Pavel Bembi.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 26. t. m., ob 18. uri bodo v okviru

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure) - urniki veljajo do 25. t. m..

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: danes, 16. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave Marina Sormanija 1953-1994.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadranje v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Galerija Tergesteo: v soboto, 18. t. m., ob 11. uri otvoritev fotografske razstave iz arhivske zbirke Borsatti - De Rota.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Poklon cesarici Sissi - pahljace iz

gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 17. t. m., ob 20.30 je na sporedu predstava La Contrade »Antonio Freno«. Nastopata Ariella Reggio in Orazio Bobbio. Režija Francesco Macedonio. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

OPČINE

Prosvetni dom - SKD Tabor

V nedeljo, 19. t. m., ob 17. uri gostovanje KUD Domovina z Ospa s komedijo Franja Francica »Od vrat do vrat«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Abonmaji so na razpolago pri UTAT v Pasazi Protti, pri Appiani v Gorici in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 18. t. m., ob 15. in ob 17. uri lutkovni predstavi za najmlajše v izvedbi gledališča »Gran teatro dei burattini« iz Turina. Igrici bodo ponovili v nedeljo, 19. t. m., ob 15. in ob 17. uri.

V ponedeljek, 20. t. m., (red A) in v torek, 21. t. m. (red B), ob 20.30 »Tri sestre« v režiji Dusan Mlakarja.

Abonma lahko vpišete v Kulturnem domu (Ul. Brass 20), tel. 0481-33288, vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 18. ure.

Openskih glasbenih srečanj nastopili solisti Narodne opere v Ulaan Baatoru (Mongolija) - Dolgor Ayurzana (mezzosopranistka), Dshpeljee Adilish (bariton) in Solongo Battumur (klavir). Na sporedu italijanske operne arije in ljudske pesmi iz Mongolije.

ZGONIK

Sportno-kulturni center

V nedeljo, 19. t. m., ob 20. uri koncert srbske glasbe s skupino Veseli Moravci. Večer prireja srbski krozek Vuk Karadzic.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 17. t. m., ob 20.30, v okviru glasbenega festivala »Across the Border« bo nastopil pevec Aldo Tagliapietra (Le Orme) in skupina Juke box.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 22. t. m., ob 20.30 otvoritveni koncert sezone z nastopom Milan Sladek Mime Theatre in Theatre Aréna Bratislava, ki bosta izvajala Mozartovo glasbeno komedijo v starih dejanjih »Figarova poroka«. Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

PASSARIANO

Villa Manin

Glasbena srečanja v Vili Manin - v nedeljo, 19. t. m., ob 17. uri nastop flautistke Luise Sello.

zbirke Alda Denteja«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«; danes, 17. t. m., ob 17. uri bo dr. Luca Geroni vodil obisk razstave.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): na ogled je razstava Livia Rosignana. V okviru razstave bo danes, 17. t. m., ob 18.30 Aljoša Zerjal predvajal film o umetnikovi ustvarjalnosti, za glasbeno spremljavo bo poskrbel Silvio Donati, tekste Claudia Magrisa pa bo brala Ariella Reggio.

MILJE

Občinska Umetnostna Dvorana »G. Negri-sin«: do 20. t. m. je na ogled razstava F. Tomasijsa. Urnik: ob delavnikih od 10. do 12. ter od 17. do 19. ure, ob praznikih od 10. do 12. ure.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana: na ogled je fotografska razstava o delujočih opuščenih kamnolomih.

SESLJAN

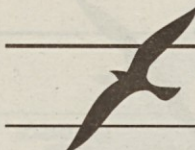
Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava gorških slikarjev Valeria Dossa in Alessia Gregori. Ars Galerija v Katoliški knjigarni: do 18. t. m. razstavlja Claudia Raza.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Cam-pofornido«.

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV dnevnik**

**RAI 1**

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Amici come prima (kom., ZDA '82, r. Norman Jewison, i. Burt Reynolds)
11.20 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Grehi Castle Covea (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
15.00 Dokumenti: Passaggio a Nord-Ovest (vodi Alberto Angela)
15.30 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Duck Tales in nan. Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vreme in dnevnik
20.35 Sportne vesti
20.40 Aktualna odd.: L' inviato speciale (vodi Piero Chiambretti)
20.50 Dokumenti: Kvark (vodita Piero in Alberto Angela)
22.35 Dnevnik
22.50 Film: Re per una notte (kom., ZDA '83, r. M. Scorsese, i. R. De Niro)
0.50 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

**RAI 2**

6.30 Variete: Videomic
7.00 Nn.: Zelene jagode
7.25 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Zdravje, 13.45 Navede in družba
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo
16.15 17.15 dnevnik, vreme
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih: Sereno variabile
19.00 Nan.: Rex
19.55 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Večerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Furore (vodi Alessandro Greco)
23.10 Tg2 Dosje
23.55 Dnevnik in vreme
0.15 V parlamentu, vreme, nočni sport
0.45 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)
1.55 Glasb. odd.: Mi ritorni in mente - Replay

**RAI 3**

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: Magazzino
10.30 Aktualno: Media/Mente, 11.00 Grand Tour (vodi Mino Damato)
12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport
12.20 Nad.: In nome della famiglia
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje
15.30 Sportno popoldne: hokej, motonavtika, dresura, 16.30 odbojka
17.00 Dok.: Geo & Geo (vodi Licia Colò)
18.25 Nad.: In nome della famiglia
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Od 20. do 20. ure
20.15 Variete: Blob
20.40 TV film: Final Cut - Sfi-da eksploziv (krim., ZDA '95, i. Sam Elliott)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualno: Report, 23.25 Numero Zero
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario
1.15 Sport: tenis ATP

**RETE 4**

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50 TV film: La trappola (krim., It. '89)
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte, papà, 11.30 dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 TV film: Un figlio in cambio (dram., ZDA '93)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film Perry Mason: Morte di un editore (krim., ZDA '88)
22.40 Film: Bagliori nel buio (dram., ZDA '93, i. D.B. Sweeney, R. Patrick)
0.55 Pregled tiska

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis)
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 Aktualna kronika - Zgodbe: Le storie di Verissimo
15.50 Film: Con la forza dell'amore (dram., ZDA '94, r. M. Uno, i. Gary Cole, Nicolette Sheridan)
17.50 Aktualne zgodbe iz vsakdana: Verissimo (vodi Marco Liorni)
18.35 Vraiete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
20.45 Film: L' ultima eclissi - Dolores Claiborne (dram., ZDA '95, r. T. Hackford, i. Kathy Bates, Jennifer Jason- Leigh)
23.15 Dnevnik
23.20 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik
1.30 Striscia la notizia

**ITALIA 1**

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Genitori in blue jeans, 9.50 Classe di ferro, 11.30 Chips
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke
14.00 Varieteja: Le iene (vodi Simona Ventura), 14.20 Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke
17.30 Nan.: Sweet Valley High, 18.00 Willy, princ Bel Aira
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.05 Variete: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
19.45 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.40 Variete: Scherzi a parte (vodita Massimo Lopez in Lello Arena)
23.00 Aktualno: Moby's (vodi Michele Santoro)
0.10 Fatti e misfatti
0.20 Italija 1 sport
1.30 Nan.: Star Trek, 2.30 Forever Knight

**TELE 4**

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
17.00 Film: Carovana d' eroi
19.00 Zoom mladih
20.05 Prihodnost in tehnologija
20.30 Osebnosti in mnenja
21.00 Film: Un altro sguardo
23.30 Zoom mladih
0.50 FBI

**MONTECARLO**

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
13.15 Nan.: Ironside
14.15 Film: L' oltraggio (dram., ZDA '63, i. P. Newman)
16.00 Variete: Tappeto volante
18.00 Variete: Zap zap
20.10 Aktualno: Quinto Potere?
20.30 Film: Agente 007 Thunderball kirm, ZDA '65 (r. T. Young, i. S. Connery)
23.00 Film: Billy the Kid (western, ZDA 89)

**Slovenija 1**

7.30 Vremenska panorama
10.00 Vceraj, danes, jutri
10.05 Videoring
10.35 Tedenski izbor. Nad.: Tri krone (Svedska, 7. del)
11.25 Film: Zgodbe iz Kronena (Spanija)
13.00 Porocila
13.05 Tedenski izbor: TV igrice - Kolo sreče (ponovitev)
13.45 Omizje
15.15 Koncert društva Muzine s programom elektroakustične glasbe (3. oddaja)
15.35 Dr. Mesesnel v Makedoniji (pon.)
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Lahkig nog naokrog
18.00 Po Sloveniji
18.30 Prodaja
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Vceraj, danes, jutri
19.15 Risanke
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Agencija
21.40 EPP
21.45 Dokumentarna serija: Lazji od zraka (ZDA, 3. del)
22.40 Odmevi, vreme
23.15 Sport
23.20 Nanizanka: Murphy Brown (24. epizoda)
23.50 Film: Cronaca di un amore violato - Dnevnik posiljevalca (dram., It. 1994, r. Giacomo Battiatto, i. Roberto Zibetti, Sophie Broustal, Isabella Ferrari, Goya Toledo)
1.30 Resnična resnicnost (ponovitev)
1.55 Videoring
2.25 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
16.00 Kontaktna oddaja: Gianni za vas
17.20 Nogomet: primorje-Beltinci,
19.00 Kosarka
20.00 Dnevnik TV primorka
20.30 Kosarka (neposredni prenos)
21.30 Iz prod. ZLTV: ATV signal
22.00 Sprememba z Rudijem (alternativno zdravljenje)
22.30 Video Boom
23.20 Dnevnik TV Primorka

**Slovenija 2**

9.00 Euronews
12.05 Tedenski izbor: Mostovi
12.35 Resnična resnicnost
13.05 Evropski kulturni magazin: Alicia
13.35 Pisave
14.05 Zgodbe iz školjke
14.35 Tedenski izbor. Film: Sherlock Holmes v New Yorku (ZDA)
16.10 Nanizanka: Frasier (ZDA, 15. epizoda)
16.35 Nadaljevanka: Karina in Ari (Fr., 13. del)
17.00 EPP
17.05 Nadaljevanka: Svedske vzgalice (Francija, r. Jacques Ertaud, i. Nael Marandin, Adriana Asti, Dora Moll, M. Guillaud)
18.00 Nadaljevanka: Kraljcin nos (VB, 5. del)
18.25 Znanje je ključ
18.55 KOsarka: Olimpiakos - Benetton Treviso (turnir McDonalds)
20.30 Film: Crna mavrica - Black Rainbow (VB 1991, r. Mike Hodges, i. Rosanna Arquette, Jason Robards, Tom Hulce, Mark Joy, Oleg Krupa)
22.10 Vceraj, danes, jutri
22.10 Oddaja o modi in vizualni pop kulturi: Trend
23.00 Koncert Big Banda RTV

**Koper**

15.00 Euronews
15.25 Sredozemlje
15.55 Film: O, Bog! (ZDA '77, i. G. Burns, D. Pleasance)
17.30 Cetrtkova sportna oddaja
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin
18.30 Gost tedna
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Risanke: Super Book
20.00 Aktualno: Vsedanes
20.30 Praznične prireditve: Facciamo festa
21.00 Kosarka: Olimpiakos - Benetton Treviso
..... TV dnevnik - Vsedanes, vreme, 22.45 Folket '97
23.20 Pogovorimo se o...
0.05 Teche (R. Ferrucci)

R A D I O**Radio Trst A**

14.00, 17.00 Poročila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskim (l. Škamperle, r. M. Sosič, 12.); 9.40 5 minut informatike; 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Cecilijanka '96: DPZ Devin; 13.20 Orkestri; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotichek: Na pomoč, na pomoč!; 14.30 Od Milj do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10: Mi in glasba; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 410.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Havana; 11.00 Aktualnosti: Za in proti; 13.00 Daj, povej; 15.30

Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasba in informacije; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Poletni večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.33 Sigla singel; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Sport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Sve-tovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.15 Pregled tiska; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, sport; 17.05 OB 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu;

22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreacija; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilistične minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00. 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodo-net melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 200-letnica rojstva Donizettija; 19.30 Koncert orkestra Slov. filharmonije; 21.30 Nočno; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.si/>
e-mail: redakcija@primorski.si

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533723 fax 0481-532958

Cene oglasov

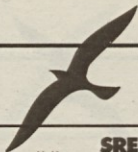
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Evropo je območje visokega zračnega pritiska. S severozahodnimi vetrovi doteka nad naše kraje razmeroma hladen in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.28
in zatone ob 18.12.
Dolžina dneva 10.44.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 19.47 in
zatone ob 8.59.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja
18,9 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Pri vremensko najbolj
občutljivih ljudeh se
bodo prehodno
pojavnale manjše vre-
menske pogojene teža-
ve.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.31 najnižje -40, ob 10.38 najvišje 57 cm,
ob 17.09 najnižje -59 cm, ob 23.22 najvišje 38 cm.
Jutri: ob 5.03 najnižje -33, ob 11.07 najvišje 53 cm, ob
17.43 najnižje -56 cm, ob 0.01 najvišje 33 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m	12	2000 m.....1
1000 m.....	7	2500 m.....0
1500 m.....	3	2864 m.....-1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Pariška moda je vselej šik in draga



PARIZ - Francoska moda je vselej bogata, pa naj gre za tako imenovano pripravljeno (se pravi vsaj deloma serijsko) ali pa visoko (se pravi izključno unikatno) modo. Strokovnjaki, ki sledijo prikazom pripravljene ženske mode za naslednjo spomladansko-poletno sezono, so že skovali novo oznako: pariška moda je maksimalistična v primerjavi z minimalizmom, ki je - na področju mode - povsem v zatonu, sicer pa modni ustvarjalci, ki delajo v Parizu oz. za francoske modne hiše, niso nikoli bili pristrasi struje »revne« mode. Na tokratnih prikazih pa je prišla do izraza težnja po zelo izbrani in dodelani modi, ki je bila nekdanj v zakupu »haute couture«. Sicer pa modeli, ki jih v teh dneh prikazujejo v Parizu, so ob izgledu povzeli še druge značilnosti visoke mode: po eni

strani gre za skrbno izdelavo, po drugi pa za ceno. Posamezna obleka »elegantne zapeljivke« po zamisli Johna Galliana za »maison« Dior stane v povprečju deset milijonov lir.

V kategorijo ironičnih in skrajno šik modelov so ob Gallianovih tokrat uvrstili tudi kreacije Alexandra McQueen za »maison« Givenchy (na zgornji sliki levo eden njegovih modelov). Med značilnostmi modelov »angelskih nagajivih fantov« je nedvomno tudi njihovo neuporabnost, za normalne ženske namreč, ki bi se težko v takšnih oblekah sprehajale po cesti. Med predstavniki francoske elegantne mode je nedvomno Guy Laroche, ki tradicionalno rad poudarja ženske čare, kar potrjuje eden njegovih tokratnih modelov na sliki desno (f. AP).

V Veliki Britaniji več hudih zločinov

LONDON (STA/AFP) - V iztekajočem se letu je bilo v Veliki Britaniji manj prestopništva, vendar pa je sočasno občutno naraslo število hudih zločinov, so podatki, ki jih je objavilo britansko notranje ministrstvo. Od junija lani do junija letos so zabeležili 4, 8 milijona zločinov in prekrškov, kar je za 5, 5 odstotka manj v primerjavi s predhodnimi 12 meseci. Socasno pa je bilo hudih zločinov več za 5 odstotkov.

Nastopajo svetlejši trenutki za kadijce?

WASHINGTON (STA/dpa) - Skoraj četrtina odraslih prebivalcev v ZDA navkljub obilici opozoril o škodljivem vplivu cigaret na zdravje še vedno kadi. Vsak četrty ameriški gimnazijec kadi cigarete; kot kažejo izidi javnomnenjskih raziskav, pa število mladih kadijcev se narašča. Statistike pa je se zlasti presenetila ugotovitev, da so med mladimi vse bolj priljubljene tudi cigare - več kot četrtina mladih med 14. in 19. letom je lani popihala vsaj eno. V pisarnah in tovarnah, na številnih letališčih in celo na nekaterih ulicah v Ameriki si kadijci ne smejo več prizgati cigarete. Politiki, sodišča in zdravstvene ustanove so v zadnjih letih postopno vse močnejše privijali nikotinske odvisnike. Zdaj pa je vendarle opaziti prve znake popušcanja do tistih, ki nevarne pregrehe še niso opustili. Odločilno pri tem je predvsem spoznanje, da so milijoni Američanov, ki kadijo, odjemalci, ki - kot vsi ostali smrtniki - plačujejo tisto, kar kupijo. Na chikaskem mednarodnem letališču - velikanski površini, ki je bila dve leti izključno nekadilsko območje - so po novem že uredili 20 "vogalov" za kadijce. "Kadilski kotički" se počasi znova pojavljajo tudi v podjetjih in bolnišnicah.

Kameli za skoraj 200.000 dolarjev

MASCATE (STA/AFP) - Sultanat Oman na jugovzhodu Arabskega polotoka je bogatejši za skoraj 200.000 dolarjev vredni tekmovalni kameli. Enogrbni kameli, ki imata za seboj že več tekmovalanj, so za navedeno vsoto kupili državljani Združenih arabskih emirats, ene najbogatejših naftnih držav na svetu. Pustavski plemena ob Omanskem zalivu veliko zaslužijo s prodajo enogrbnih kamel, za katere so emirji in bogataši ob Zalivu pripravljeni plačati astronomske vsote.

Nov rekord na kopnem



Andy Green (na zgornji sliki levo skupaj s prejšnjim rekordarjem Richardom Hodleom) je za volanom avtomobila Turst SSC (spodaj) v sredo s hitrostjo 1228 km na uro prebil zvočni zid in dosegel nov svetovni rekord v hitri vožnji po kopnem.